

Joie™

ECE R44.04:  
Group 0+/1/2/3(0-36kg)

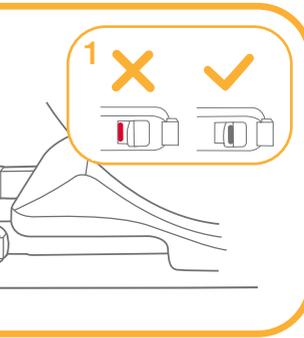
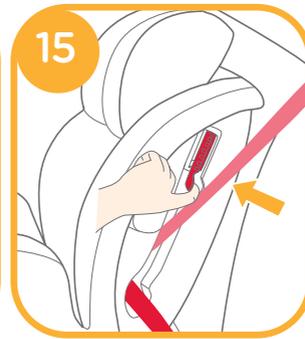
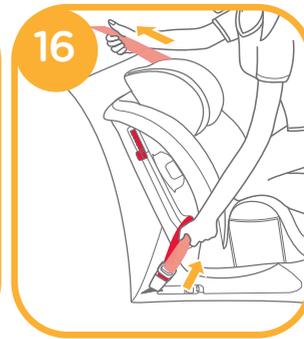
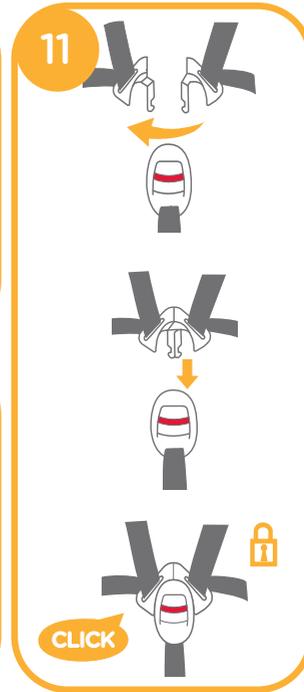
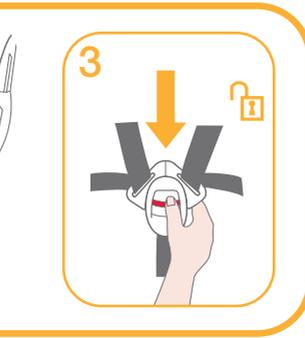
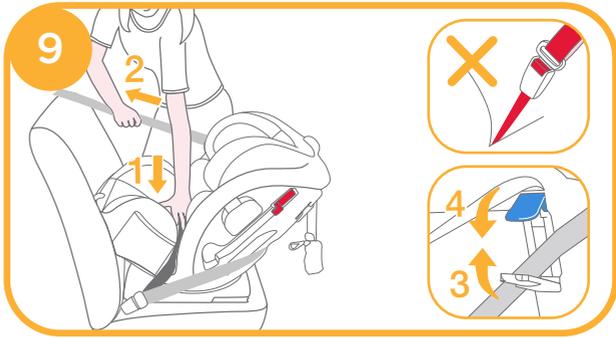
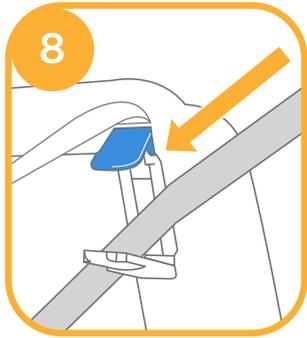
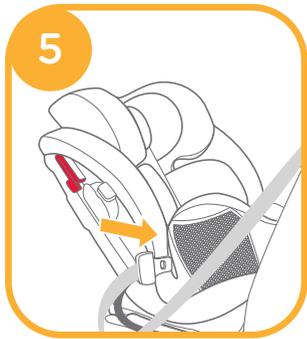
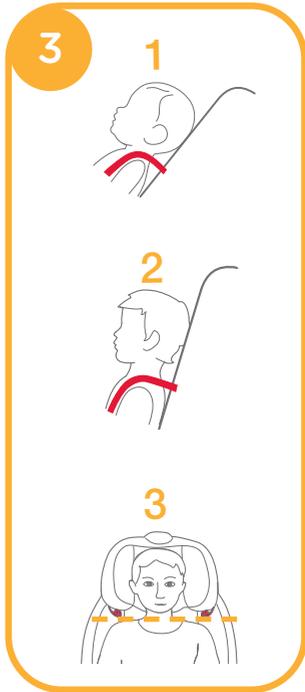
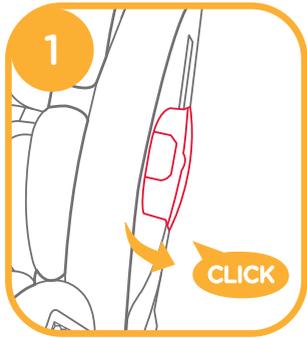
# every stage™ fx

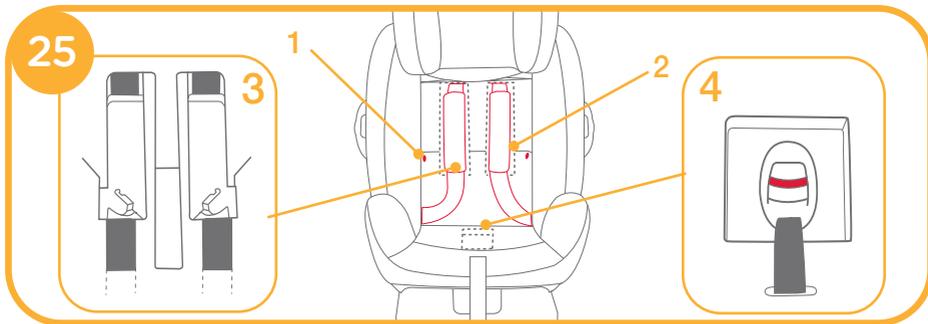
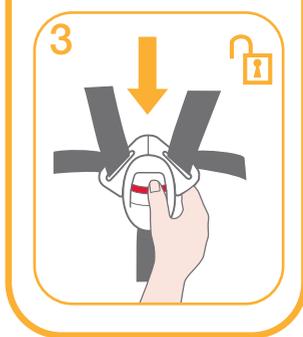
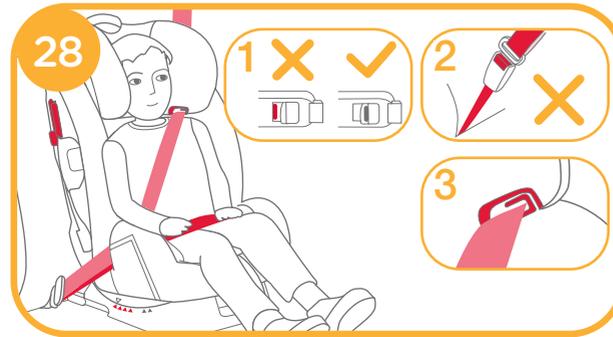
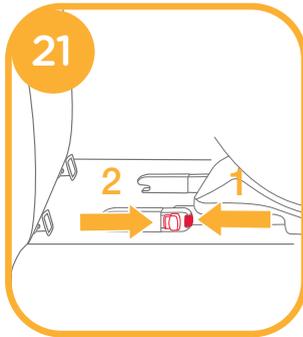
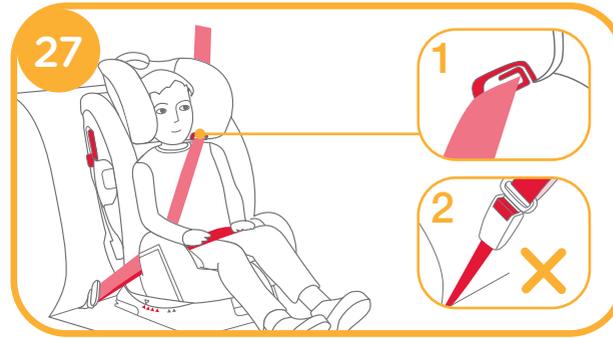
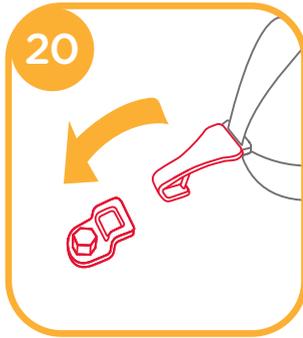
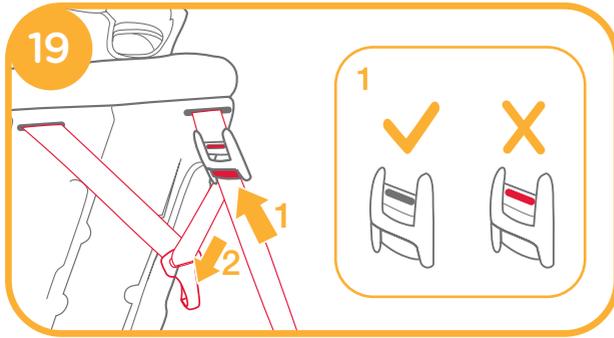
## child restraint

- GB Instruction Manual
- FR Manuel d'instructions
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de instruções
- NL Instructiehandleiding
- SE Bruksanvisning
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- IT Manuale di istruzioni
- DA Brugervejledning



ECE R44.04: B1  
ECE R44.04: ISOFIX





## GB Welcome to Joie™

Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your journey with your little one. While traveling with the every stage™ fx high back booster you are using a high quality, fully certified child restraint. This product is approved in accordance with UN-ECE regulation 44/04 and suitable from birth to a child's weight of max. 36 kg.

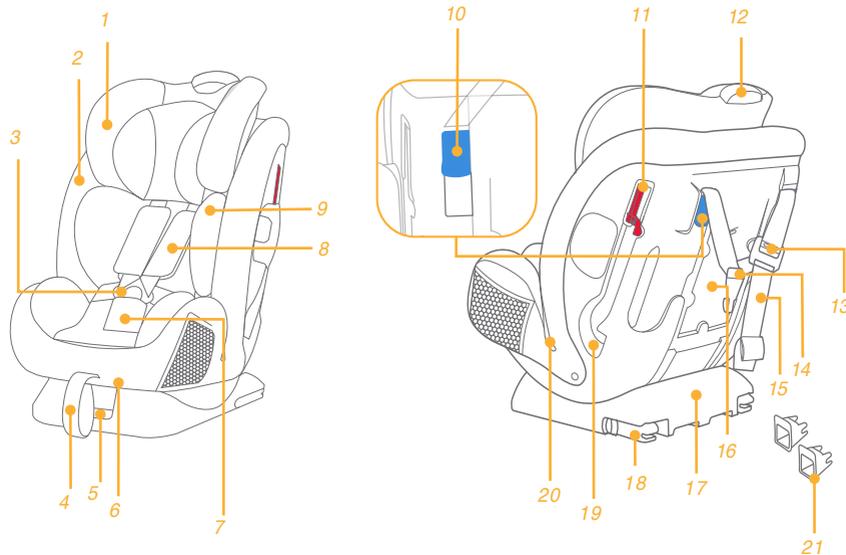
Carefully read this Instruction Manual and follow the installation instructions on the following pages.

This child restraint is only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3-point retractor safety-belts, approved to UN ECE regulation NO.16 or other equivalent standards..

! Please keep the instruction manual in the storage compartment of the rear cover for future reference.

### Parts List

1 Head Support	21 ISOFIX Attachments Guides
2 Seat Pad	22 Head Support
3 Buckle	23 Adjustment Lever
4 Webbing Adjuster	24 Tether Strap Adjuster
5 ISOFIX Attachments Releasing Button	25 Tether Hook
6 Recline Adjustment Handle	26 Top Tether Strap
7 Crotch Strap	27 Instruction Manual
8 Shoulder Harness	28 Storage Compartment
9 Infant Insert	29 Base
10 Lock-off	30 ISOFIX Attachments Connector
11 Lock-off Device	31 Seat Belt Back Slot
	32 Lap Belt Guiding
	33 ISOFIX Attachments Guides



## WARNING

- ! Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight, any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and straps should not be twisted.
- ! DO NOT make any alterations or additions to the device without the approval of the type approval authority, and follow closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.
- ! DO NOT dress the child in coat before buckling them into the child restraint as this reduces the effectiveness of the harness system. Once the harness are secure, put the child's coat on over their arms to keep them warm without compromising safety.
- ! ENSURE that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.
- ! DO NOT leave this child restraint unsecured in your vehicle, and remove it if not in regular use.
- ! DO NOT leave the child unattended in the child restraint, not even for a short while.
- ! DO NOT use this child restraint on seating positions with an active frontal airbag if using in rear facing mode.
- ! The child restraint shall not be used without the soft goods.
- ! The soft goods should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the soft goods constitutes an integral part of the restraint performance.
- ! Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- ! The child restraint should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident.
- ! DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.
- ! DO NOT install this child restraint under the following conditions:
  1. Vehicle seats with 2-point safety belts.
  2. Vehicle seats facing sideward or rearward with respect to the running direction of the vehicle.
  3. Vehicle seats unstable during installation.
- ! For warranty information, please visit our website at [joiebaby.com](http://joiebaby.com).
- ! Do not allow the child restraint harness or buckles to become trapped or caught in the vehicle seat or door.
- ! DO NOT use or install this child restraint until you read and understand the instructions in this manual and in your vehicle owner's manual.

## Product Information

### For Installation with 3-point-belt or with ISOFIX (ISOFIX attachments and top tether)

- 1.This is a 'Universal' child restraint. It is approved to UN ECE Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seat.
- 2.A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a 'Universal' child restraint for this age group.
- 3.This child restraint has been classified as 'Universal' under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
- 4.If in doubt please consult the child restraint manufacturer or the retailer.

### For Installation with ISOFIX (ISOFIX attachments and top tether)

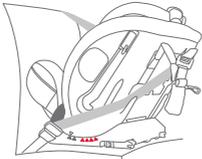
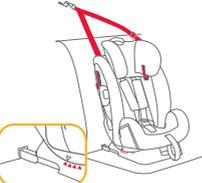
- 1.This is an ISOFIX Universal child restraint system. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorages systems.
- 2.It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child restraint and of the fixture.
- 3.The ISOFIX size class for which this device is intended is B1.

### For Installation with ISOFIX attachments and 3-point-belt

- 1.The child restraint is classified for "Semi-Universal" use.
- 2.Seat positions in other cars may also be suitable to accept the child restraint. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or vehicle manufacturer.

<b>Product</b>	Child Restraint
<b>Model</b>	C1602
<b>Suitable for</b>	Child weighing 0 - 36kg (approximately 0 - 12 years)
<b>Mass Group</b>	0+/1/2/3
<b>Materials</b>	Plastics, metal, fabrics
<b>Patent No.</b>	Patents pending

## Choose the Installation Mode

Child's Weight	Installation Mode	Figure for Installation	Reference Age	Seat Position	Infant Insert Instructions
0 -18kg	Baby mode		birth - 4 years	Position 5-6 	Infant insert must be used from 0-9 months to help restrain the child tightly
9 -18kg	Toddler mode		1 year to 4 years	Position 1-4 	When installing the child restraint in the toddler mode, do not use the infant insert.
					
15 -36kg	Junior mode		3 years to 12 years	Position 1-4 	When installing the child restraint in the junior mode, do not use the infant insert.
					

## Important

1. **DO NOT** use forward facing mode before the child's weight exceeds 9kg.
2. When the child is suitable for both toddler and baby modes, it is recommended to install this child restraint in the baby mode as it is relatively safer.

## Use Side Impact Shield

see images 

! Must open the side impact shield to protect the child more safely. The side impact shield opposite to the vehicle door can be closed to allow more seating space.

## Recline Adjustment

see images 

Choose the proper seat position referenced in the previous table (page 7) and press the adjustment handle to adjust the recline 

! Make sure that vehicle seat belt will be retightened when adjusted in reclining position and vice versa if seat was already buckled up properly previously.

## Height Adjustment for Head Support and Shoulder Harnesses

see images 

Please adjust the head support and shoulder harnesses to proper height according to the child's height.

! When used in baby mode, the shoulder harness height must be even with or just below child's shoulders. -1

! When used in toddler mode, the shoulder harness height must be even with or just above child's shoulders.

-2

! When used in junior mode, the shoulder belt guides must be even with child's shoulders. -3

Squeeze the head support adjustment lever, meanwhile pull up or push down the head support until it snaps into one of the 10 positions.

! Side wings are able to open while the head support is adjusted to the 6<sup>th</sup> position.

## Baby Mode

(Rearward Facing Mode/for Child under 18kg)

see images  - 

! Please install the child restraint on the rear vehicle seat and then put the child in the child restraint.

i. **Installation for Baby Mode**

1. Pass the waist belt over lap belt guidings, and then engage the vehicle buckle tongue into the buckle.  

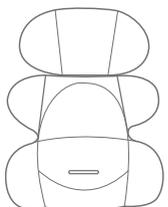
2. Fasten the shoulder belt in the two shoulder-belt slots at the back of the child restraint. 

! Shoulder belt must pass through the Lock-off 

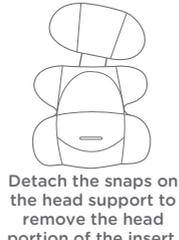
3. While pressing the child restraint, pull the belts to fasten the child restraint tightly and securely. 

! The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the child restraint securely.

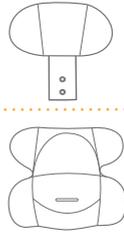
## ii. Securing your Child in the Child Restraint Use Infant Insert



We recommend using the full infant insert while the baby is 0-9 months or until they outgrow the insert. The infant insert increases side impact protection.

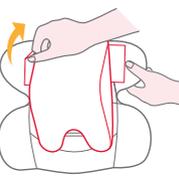


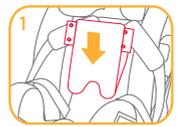
Detach the snaps on the head support to remove the head portion of the insert.



Remove the head support portion of the infant insert when the child's head no longer fits comfortably.

Remove the body portion of the infant insert when the infant's shoulders no longer fit comfortably.






Remove the infant insert cushion by detaching the snaps to allow more space when the infant does not fit comfortably. The cushion can be used separately without being attached to the insert to bolster the infant's back for more comfort.

1. While pressing the harness adjustment button, pull completely the two shoulder harnesses of the child restraint **10 -1** & **10 -2**. Press the red button to disengage the buckle. **10 -3**
  2. Place the child in the child restraint, pass both arms through the harnesses and engage the buckle. **11**
  3. Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length to make sure your child is snugly secured. **12**
- ! After the child is seated, recheck whether the shoulder harnesses are at the proper height.
- ! Ensure that the harness is snugly secured.

## Toddler Mode

### (Forward Facing Mode/for Child between 9-18kg)

see images **13** - **24**

! Please install the child restraint on the vehicle seat, and then put the child in the child restraint.

#### i. Installation for Toddler Mode

! Please adjust the child restraint to proper angle (4 positions for toddler mode).

! Please adjust the shoulder harnesses to proper height before installing the child restraint.

! When installing and adjusting the safety belts, make sure that both the shoulder belt and the waist belt are not twisted and will not keep the safety belts from being properly positioned.

##### a. For installation with 3-point-belt

1. Thread the safety belt through two seat belt back slots at the back of the child restraint. **13**
2. Buckle the safety belt. **14**
3. Open the lock-off device and insert the safety belt through it. **15**
4. While pressing the child restraint, pull the belts to fasten the child restraint tightly and securely. **16**

! The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the child restraint securely.

! Please check by moving the child restraint back and forth.

##### b. For installation with ISOFIX (ISOFIX attachments and top tether)

1. Fit the ISOFIX attachments guides with the ISOFIX attachments anchor points.
2. Extend the ISOFIX attachments connectors by depressing on the release button **17** whilst pulling on the connector **18**

! Make sure that both ISOFIX attachments connectors are securely attached to their ISOFIX attachments anchor points. The colors of the indicators on both ISOFIX attachments connectors should be completely green.

**18 -1**

! Select the desired recline position before moving back against the vehicle seat, as once the top tether is attached and tensioned, the recline angle will not be able to change without adjustment to the top tether.

3. Press the ISOFIX attachments release button and push the child restraint back against the vehicle seat until tight.

4. To extend top tether for use, press button on tether adjuster and pull to lengthen. **19**

! Make sure that tether hook are securely attached to the anchorage fitting. The colors of the indicators on tether strap adjuster should be completely green. **19 -1**

5. Connect the tether hook securely to the anchorage fitting. **20**

! If recline angle is adjusted, check the tension on the top tether, or loosen to adjust angle then re-tension.

#### Removing the child restraint from the vehicle

1. To remove from the vehicle press the ISOFIX attachments release button and pull the base away from the back rest.

2. Then press and release the connectors from the vehicle's ISOFIX. **21**

! Store the ISOFIX connectors in the base.

! When not in use, top tether strap and anchor should be properly stored in the pocket.

#### ii. Securing your Child in the Child Restraint

! When installing the child restraint in the toddler mode, do not use the infant insert.

1. While pressing the harness adjustment button, pull completely the two shoulder harnesses of the child restraint. **23 -1** & **23 -2**

2. Press the red button to disengage the buckle. **23 -3**

3. Place the child in the child restraint and engage the buckle.

4. Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length so that your child is snugly secured. **24**

! After the child is seated, recheck whether the shoulder harnesses are at proper height.

! Ensure that the harness is snugly secured.

## Junior Mode

(Forward Facing Mode / for Child 15-36kg)

see images **25** - **28**

#### i. Installation for Junior Mode

! DO NOT use the integral harness system when using the child restraint in junior mode.

! Please adjust the shoulder harnesses to proper length before store the shoulder harnesses and buckle in their storage compartments.

! Please adjust the child restraint to proper angle (4 positions for junior mode).

! When installing and adjusting the safety belts, make sure that both the shoulder belt and the waist belt are not twisted.

1. Press the red button to disengage the buckle.

2. Remove the infant insert and crotch pad.

3. Detach the snaps. **25 -1**

4. Lift the upper flap upward and pull the lower flap forward, and then store the shoulder harnesses and buckle in their storage compartments. **25 -2** & **25 -3**

5. Pull the buckle to the back of the seat pad, and then store the buckle and buckle tongues in respective storage compartments. **25 -4**

6. Do reattach the snaps to recover the seat pad. The reassembled seat pad is shown as **26**

#### ii. Securing your Child in the Child Restraint

##### a. For installation with 3-point-belt

1. Place the child in the child restraint and check whether the shoulder belt guides are at proper height.

2. Position shoulder belt through shoulder belt guide, pass waist belt through lap belt guidings. Fasten buckle and pull the vehicle belt to tighten. **27**

- ! Shoulder belt must pass through shoulder belt guide. 27 -1
  - ! Waist belt must pass through lap belt guidings.
  - ! The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the child restraint securely. 27 -2
  - ! Never use a vehicle waist-only belt across front of child.
  - ! Do not use shoulder belt loose or positioned under arm.
  - ! Do not use shoulder belt behind child's back.
  - ! Do not allow child to slide down in the child restraint in case of strangulation.
- b. For installation with 3-point-belt and ISOFIX attachments**
1. Installation with ISOFIX attachments is show as 17 & 18
  2. Place the child in the child restraint and check whether the shoulder belt guides are at proper height.
  3. Installation with 3-point-belt is show as 27.
  4. Correctly assembled 3-point-belt and ISOFIX attachments is shown as 28
- ! Shoulder belt must pass through shoulder belt guide. 28 -3
  - ! Waist belt must pass through lap belt guidings.
  - ! The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the child restraint securely. 28 -2

## Detach Soft Goods

see images 29

1. Press the red button to disengage the buckle.
  2. Remove the infant insert and crotch strap.
  3. Detach the elastic on the head support, and then remove the head support.
  4. Detach the snaps on the seat pad, pull the buckle to the back of seat pad, and then remove the seat pad. 29
- ! To assemble soft goods, reverse the steps above.

## Maintenance

- ! After removing the foam of infant insert please store it somewhere that the child can not access it.
- ! Please wash the soft goods with cold water under 30°C.
- ! Do not iron the soft goods.
- ! Do not bleach or dry clean the soft goods.
- ! Do not use undiluted neutral detergent gasoline or other organic solvent to wash the child restraint. It may cause damage to the child restraint.
- ! Do not twist the soft goods to dry with great force. It may leave the soft goods with wrinkles.
- ! Please hang dry the soft goods in the shade.
- ! Please remove the child restraint from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Put the child restraint in the shade and somewhere your child can not access it.



## FR Bienvenue sur Joie™

Nous vous félicitons d'avoir rejoint la famille Joie ! Nous sommes très heureux de pouvoir faire partie de votre voyage avec votre petit. En voyageant avec le rehausseur à dossier haut « every stage™ fx », vous utilisez un dispositif de retenue pour enfants de haute qualité, à sécurité entièrement certifiée. Ce produit est approuvé conformément au règlement 44/04 de la CEE-ONU et convient aux enfants de la naissance jusqu'à un poids max. de 36 kg.

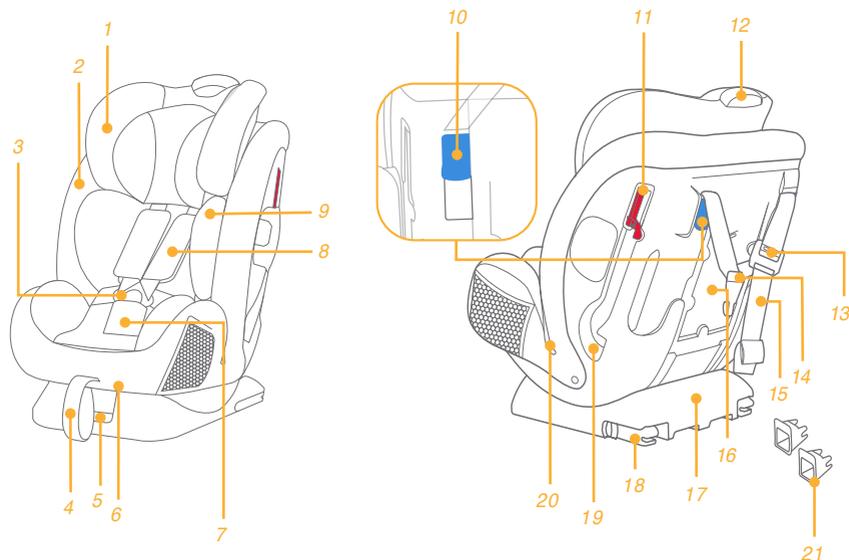
Lisez attentivement ce manuel d'instructions et suivez les instructions d'installation des pages suivantes.

Ce dispositif de retenue pour enfants convient uniquement pour les véhicules répertoriés dotés de ceintures de sécurité rétractables à 3 points, approuvé par la réglementation UN ECE 16 ou d'autres normes équivalentes.

! Conservez le guide d'utilisation dans le compartiment de rangement du couvercle arrière pour toute référence future.

### Liste des pièces

- |  |   |
|--|---|
| 1 Appui-tête                                   | 12 Levier de réglage du support de tête               |
| 2 Assise de siège                              | 13 Dispositif de réglage de la sangle d'attache       |
| 3 Boucle                                       | 14 Crochet de la sangle d'attache                     |
| 4 Ajusteur de ceinture                         | 15 Sangle d'attache supérieure                        |
| 5 Bouton de déverrouillage des attaches ISOFIX | 16 Compartiment de rangement du manuel d'instructions |
| 6 Poignée de réglage de l'inclinaison          | 17 Base   |
| 7 Sangle d'entrejambe                          | 18 Connecteur des attaches ISOFIX                     |
| 8 Harnais d'épaules                            | 19 Fente arrière pour ceinture de siège               |
| 9 Support pour bébé                            | 20 Guidage pour ceinture abdominale                   |
| 10 Verrouillage                                | 21 Guides des attaches ISOFIX                         |
| 11 Dispositif de verrouillage                  |   |



## AVERTISSEMENT

- ! Les sangles qui maintiennent le siège dans le véhicule doivent être serrées, les sangles qui retiennent l'enfant doivent être ajustées au corps de l'enfant et les sangles ne doivent pas être enroulées.
- ! NE PAS apporter de modifications ou d'ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'approbation, et suivre scrupuleusement les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- ! NE PAS habiller l'enfant avec un manteau avant de l'attacher au siège auto car cela réduira l'efficacité du système de harnais. Une fois le harnais fixé, mettez le manteau de l'enfant sur ses bras pour le garder au chaud sans compromettre la sécurité.
- ! VÉRIFIER que toute sangle sous-abdominale est installée vers le bas, de manière à ce que le bassin soit fermement engagé.
- ! NE PAS laisser ce dispositif de retenue pour enfant non sécurisé dans votre véhicule, et l'enlever s'il n'est pas utilisé régulièrement.
- ! NE PAS laisser l'enfant sans surveillance dans le dispositif de retenue pour enfants, même pour un court instant.
- ! NE PAS utiliser ce dispositif de retenue pour enfants dans des positions assises face à un airbag frontal si votre enfant fait face à l'arrière.
- ! Le dispositif de retenue pour enfant ne doit pas être utilisé sans les pièces souples.
- ! Les pièces souples ne doivent pas être remplacées par des pièces autres que celles recommandées par le fabricant, car les pièces souples font partie intégrante des performances du dispositif de retenue.
- ! Tout bagage et autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent être correctement sécurisés.
- ! Le dispositif de retenue pour enfants doit être remplacé s'il a été soumis à des chocs violents suite à un accident.
- ! N'utilisez PAS de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans le manuel et indiqués sur le dispositif de retenue pour enfants.
- ! N'installez PAS ce dispositif de retenue pour enfants dans les conditions suivantes :
  1. Sièges de véhicule avec ceintures de sécurité à 2 points seulement.
  2. Sièges de véhicule tournés sur le côté ou vers l'arrière en fonction de la direction de déplacement du véhicule.
  3. Sièges de véhicule instables lors de l'installation.
- ! Pour des informations sur la garantie, veuillez visiter notre site Web sur [joiebaby.com](http://joiebaby.com).
- ! N'utilisez PAS et n'installez pas ce dispositif de retenue pour enfants avant d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel et du manuel du propriétaire du véhicule.
- ! Ne laissez pas le harnais ou les boucles du dispositif de retenue pour enfant pris ou attrapés par un siège ou une porte du véhicule.

### Informations sur le produit

Pour une installation avec ceintures 3 points ou un système ISOFIX et sangle supérieure

1. Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants « universel ». Il est approuvé par la série d'amendements No. 44, 04 de la réglementation UN ECE pour une utilisation générale dans des véhicules et il est adapté à la plupart des sièges de voiture, mais pas tous.
2. Le siège sera probablement adapté si le fabricant du véhicule a indiqué dans le manuel du véhicule que celui-ci peut accepter un siège de bébé universel pour ce groupe d'âge.
3. Ce siège de bébé a été classé comme universel d'après des conditions plus strictes que celles appliquées à de précédents modèles ne portant pas cette indication.
4. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou revendeur du siège de bébé.

Pour installation avec ISOFIX (attaches ISOFIX et sangle d'attache supérieure)

1. C'est un système de retenue pour enfants ISOFIX universel. Il est approuvé par la série d'amendements de la réglementation UN-ECE 44/04 pour une utilisation générale dans des véhicules équipés de systèmes d'ancrage ISOFIX.
2. Il est compatible avec les véhicules ayant des positions approuvées en tant que positions ISOFIX (telles que détaillées dans le manuel du véhicule), selon la catégorie du dispositif de retenue pour enfants et de la fixation.
3. Ce dispositif est destiné à la classe de taille ISOFIX B1.

Pour une installation avec des attaches ISOFIX et une ceinture à 3 points

1. Le système de retenue pour enfants est classé pour une utilisation « Semi-universelle ».
2. Les positions des sièges dans d'autres voitures peuvent également être adaptées au dispositif de retenue pour enfants. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants ou le constructeur du véhicule.

<b>Produit</b>	Dispositif de retenue pour enfants
<b>Modèle</b>	C1602
<b>Convient aux</b>	enfants de 0 à 36 kg (environ 0 à 12 ans)
<b>Groupe de masse</b>	0+/1/2/3
<b>Matériaux</b>	Plastiques, métal, tissus
<b>N° brevet</b>	Brevets en attente

## Choix du mode d'installation

Poids de l'enfant	Mode d'installation	Illustration pour l'installation	Âge de référence	Position du siège	Instructions relatives au support pour bébé
0 - 18kg	Mode bébé		Naissance - 4 ans	Position 5-6 5 6	Le support pour bébé doit être utilisé de 0 à 9 mois pour permettre de retenir fermement l'enfant
9-18kg	Mode Bambin		1 à 4 ans	Position 1-4 1 2 3 4	Lorsque vous installez le dispositif de retenue pour enfants en mode bambin, n'utilisez pas le support pour bébé.
15-36kg	Mode Junior		3 à 12 ans	Position 1-4 1 2 3 4	Lorsque vous installez le dispositif de retenue pour enfants en mode Junior, n'utilisez pas le support pour bébé.

## Important

1. N'utilisez PAS le mode face à la route si le poids de l'enfant ne dépasse pas 9 kg.
2. Lorsque l'enfant peut être installé en modes bambin et bébé, il est conseillé d'installer ce dispositif de retenue pour enfants en mode bébé, car il est relativement plus sûr.

## Utilisation du dispositif de protection contre les chocs latéraux

voir les images 1

! Il faut ouvrir le dispositif de protection contre les chocs latéraux pour mieux protéger l'enfant. L'absorbeur de choc latéral opposé à la porte du véhicule peut être fermé pour avoir plus d'espace sur le siège.

## Réglage de l'inclinaison

voir les images 2

Choisissez la position correcte du siège indiquée dans le tableau précédent (page 15) et appuyez sur la poignée de réglage pour ajuster l'inclinaison 3

! Veillez à ce que la ceinture de sécurité du véhicule soit resserrée après un réglage d'inclinaison et vice versa même si la ceinture a déjà été bouclée correctement auparavant.

## Réglage de la hauteur pour le repose-tête et le harnais pour épaules

voir les images 3

Veillez ajuster le support pour tête et les harnais d'épaules à la bonne hauteur selon la taille de votre enfant.

! En cas d'utilisation en mode bébé, les harnais d'épaules doivent être à niveau avec les épaules de l'enfant.

3 -1

! En cas d'utilisation en mode bambin, les harnais d'épaules doivent être à niveau avec les épaules de l'enfant.

3 -2

! En cas d'utilisation en mode junior, les harnais d'épaules doivent être à niveau avec les épaules de l'enfant.

3 -3

Appuyez sur le levier d'ajustement du support de tête tout en soulevant ou poussant le support pour le positionner sur l'une des 10 positions.

! Les ailes latérales peuvent s'ouvrir quand le support de tête est positionné sur la 6<sup>ème</sup> position.

## Mode bébé

(Mode face à l'arrière/pour enfants de moins de 18 kg)

voir images 4 - 12

! Veuillez installer le dispositif de retenue pour enfants sur le siège arrière du véhicule, puis placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants.

i. Installation pour le mode Bébé

1. Passez la ceinture pour la taille au-dessus des guidages pour ceinture abdominale, puis engagez la languette de la boucle du véhicule dans la boucle de celle-ci. 5 6

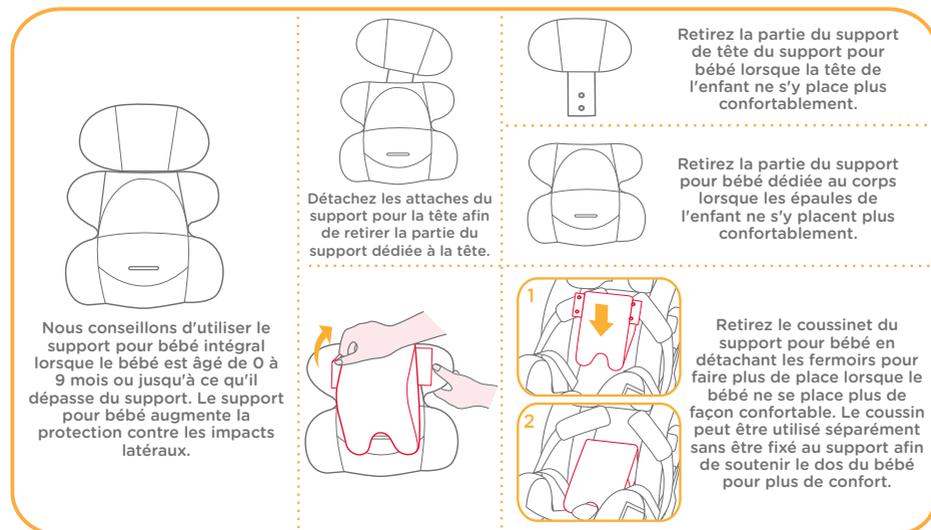
2. Attachez la ceinture d'épaules dans les deux fentes de la ceinture d'épaules situées à l'arrière du dispositif de retenue pour enfants. 7

! La ceinture d'épaules doit passer dans le dispositif de verrouillage 8.

3. Tout en appuyant sur le dispositif de retenue pour enfants, tirez sur les ceintures pour attacher ce dernier fermement et en sécurité. 9

! Le dispositif de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (languette de la boucle) est trop longue pour fixer le dispositif de retenue pour enfants de façon sûre.

## ii. Attacher l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants avec support pour bébé



1. Tout en appuyant sur le bouton d'ajustement du harnais, tirez complètement les deux harnais d'épaules du siège bébé **10 -1** & **10 -2**. Appuyez sur le bouton rouge pour désengager la boucle. **10 -3**
  2. Placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants et faites passer les deux bras à travers les harnais et fermez la ceinture. **11**
  3. Tirez sur la sangle de réglage et l'ajustez à la bonne longueur pour vous assurer que votre enfant est bien attaché. **12**
- ! Une fois l'enfant assis, vérifiez à nouveau que les harnais d'épaules sont à la bonne hauteur.  
! Assurez-vous que le harnais est bien fixé.

## Mode bambin

### (Mode face à l'avant/pour enfants de 9-18 kg)

voir images **13** - **24**

! Installez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège du véhicule, avant d'y placer l'enfant.

#### i. Installation pour le mode Bambin

- ! Il faut régler le dispositif de retenue pour enfants sur un angle approprié (4 positions pour le mode bambin).  
! Réglez les harnais d'épaules à la bonne hauteur avant d'installer le dispositif de retenue pour enfants.  
! Lorsque vous installez et ajustez les ceintures de sécurité, vérifiez que la ceinture d'épaules et celle pour la taille ne sont pas tordues et ne bloquent pas le bon positionnement des ceintures de sécurité.

##### a. Pour installation avec ceinture à 3 points

1. Enfilez la ceinture de sécurité à travers les deux fentes arrière de la ceinture au dos du dispositif de retenue pour enfants. **13**
2. Bouclez la ceinture de sécurité. **14**
3. Ouvrez le dispositif de verrouillage et y insérez la ceinture de sécurité. **15**
4. Tout en appuyant sur le dispositif de retenue pour enfants, tirez sur les ceintures pour attacher ce dernier fermement et en sécurité. **16**

! Le dispositif de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (languette de la boucle) est trop longue pour fixer le dispositif de retenue pour enfants de façon sûre.

! Vérifiez la fixation du dispositif de retenue pour enfants en le déplaçant vers l'avant et l'arrière.

##### b. Pour installation avec ISOFIX (attaches ISOFIX et sangle d'attache supérieure)

1. Ajustez les guides des attaches ISOFIX sur les points d'ancrage des attaches ISOFIX.
2. Déployez les connecteurs des attaches ISOFIX en appuyant sur le bouton de déverrouillage **17** tout en tirant sur le connecteur **18**.

! Assurez-vous que les deux connecteurs de pièces jointes ISOFIX sont solidement fixés aux points d'ancrage des attaches ISOFIX. Les indicateurs des deux connecteurs d'attache ISOFIX doivent être complètement verts. **18 -1**

! Sélectionnez la position d'inclinaison souhaitée avant de le retourner contre le siège du véhicule, car une fois la sangle d'attache supérieure est fixée et tendue, l'angle d'inclinaison ne peut plus être changé sans l'avoir ajusté au préalable.

3. Appuyez sur le bouton de déverrouillage des attaches ISOFIX et poussez le dispositif de retenue pour enfants vers l'arrière contre le siège du véhicule jusqu'à ce qu'il soit serré.

4. Pour étendre la sangle d'attache supérieure afin de l'utiliser, appuyez sur le bouton de réglage de la sangle d'attache et tirez pour l'allonger. **19**

! Assurez-vous que les crochets de la sangle d'attache sont bien fixés au système d'ancrage. Les indicateurs des connecteurs du dispositif de réglage de la sangle d'attache doivent être complètement verts. **19 -1**

5. Connectez le crochet de la sangle d'attache solidement au système d'ancrage. **20**

! Si l'angle d'inclinaison est ajusté, vérifiez la tension de la sangle d'attache supérieure, autrement desserrez pour ajuster l'angle et régler la tension.

#### Retrait du dispositif de retenue pour enfants du véhicule

1. Pour le retirer du véhicule, appuyez sur le bouton de déverrouillage des attaches ISOFIX et tirez la base pour la séparer du dossier.

2. Puis appuyez et relâchez les connecteurs du système ISOFIX du véhicule. **21**

! Rangez les connecteurs ISOFIX dans la base.

! Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, la sangle d'attache supérieure et l'ancrage doivent être correctement rangés dans le compartiment.

#### ii. Bien attacher votre enfant dans le dispositif de retenue pour enfants

! Lorsque vous installez le dispositif de retenue pour enfants en mode bambin, n'utilisez pas le support pour bébé.

1. Tout en appuyant sur le bouton d'ajustement du harnais, tirez complètement les deux harnais d'épaules du siège bébé. **23 -1** & **23 -2**

2. Appuyez sur le bouton rouge pour désengager la boucle. **23 -3**

3. Placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants et attachez la boucle.

4. Tirez sur la sangle de réglage et ajustez-la à la bonne longueur pour vous assurer que votre enfant est bien attaché. **24**

! Une fois l'enfant assis, vérifiez à nouveau que les harnais d'épaules sont à la bonne hauteur.

! Assurez-vous que le harnais est bien fixé.

## Mode Junior

(Mode face à l'avant/pour enfants de 15-36kg)

voir images **25** - **28**

#### i. Installation pour le mode Junior

! NE PAS utiliser le système de harnais intégral lorsque le dispositif de retenue pour enfants est utilisé en mode junior.

! Ajustez les harnais d'épaules à la longueur appropriée avant de les ranger ainsi que la boucle dans leurs compartiments de rangement.

! Il faut régler le dispositif de retenue pour enfants sur un angle approprié (4 positions pour le mode junior).

! Lorsque vous installez et ajustez les ceintures de sécurité, vérifiez que la ceinture d'épaules et celle pour la taille ne sont pas tordues.

1. Appuyez sur le bouton rouge pour désengager la boucle.

2. Retirez le support pour bébé et le coussinet d'entrejambe.

3. Détachez les fixations. **25 -1**

4. Soulevez le rabat supérieur et tirez le rabat inférieur, puis rangez les harnais d'épaules et la ceinture dans leur compartiment de rangement. **25 -2** & **25 -3**

5. Tirez la boucle vers l'arrière du coussin de siège, puis rangez la boucle et les languettes de la boucle dans leurs compartiments de rangement respectifs. **25 -4**

6. Rattachez les boutons-pression pour recouvrir le coussin du siège. Coussin de siège recouvert illustré en **26**

#### ii. Bien attacher votre enfant dans le dispositif de retenue pour enfants

##### a. Pour installation avec ceinture à 3 points

1. Placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants et vérifiez si les guides des ceintures d'épaule sont à la bonne hauteur.

2. Positionnez la ceinture d'épaules à travers le guide de la ceinture d'épaules, passez la ceinture pour la taille à travers les fentes de la ceinture abdominale. Fermez la boucle et tirez sur la ceinture du véhicule pour serrer. **27**

- ! La ceinture d'épaule doit passer dans le guide de la ceinture d'épaule. **27 -1**
- ! La ceinture pour la taille doit passer dans les guides de la ceinture abdominale.
- ! Le dispositif de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (languette de la boucle) est trop longue pour fixer le dispositif de retenue pour enfants de façon sûre. **27 -2**
- ! N'utilisez jamais une ceinture du véhicule uniquement pour la taille en vue d'attacher un enfant par l'avant.
- ! N'utilisez pas une ceinture d'épaules lâche ou positionnée sous le bras.
- ! N'utilisez pas la ceinture d'épaules derrière le dos de l'enfant.
- ! Ne laissez pas l'enfant glisser vers le bas dans le dispositif de retenue pour enfants afin d'éviter tout risque de strangulation.

**b. Pour une installation avec ceinture à 3 points et des attaches ISOFIX**

1. Installation avec système ISOFIX illustrée en **17 & 18**
  2. Placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants et vérifiez si les guides des ceintures d'épaule sont à la bonne hauteur.
  3. Installation avec ceinture à 3 points illustrée en **27**.
  4. Ceinture à 3 points et attaches ISOFIX correctement assemblées illustrées en **28**
- ! La ceinture d'épaule doit passer dans le guide de la ceinture d'épaule. **28 -3**
  - ! La ceinture pour la taille doit passer dans les guides de la ceinture abdominale.
  - ! Le siège de bébé ne peut pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour retenir la base de façon sûre. **28 -2**

## Détacher les parties souples

voir les images **29**

1. Appuyez sur le bouton rouge pour désengager la boucle.
  2. Retirez le support pour bébé et la sangle d'entrejambe.
  3. Détachez l'élastique du support pour la tête, puis retirez le support pour la tête.
  4. Détachez les fermoirs du coussin de siège, tirez sur la boucle vers l'arrière du coussin de siège, puis retirez celui-ci. **29**
- ! Pour assembler les pièces souples, suivez les étapes ci-dessus à l'envers.

## Entretien

- ! Après avoir retiré la mousse du support pour bébé, la ranger hors de la portée des enfants.
- ! Lavez les pièces souples à l'eau froide à moins de 30 C.
- ! Ne repassez pas les pièces souples.
- ! Ne nettoyez pas les pièces souples à sec ou à l'eau de javel.
- ! Ne pas utiliser de détergents neutres non dilués, de l'essence ou d'autres solvants organiques pour laver le dispositif de retenue pour enfants. Cela pourrait endommager le dispositif de retenue pour enfants.
- ! N'essorez pas les pièces souples avec trop de force. Des plis pourraient apparaître sur les pièces souples.
- ! Laissez les pièces souples sécher à l'ombre.
- ! Retirez le dispositif de retenue pour enfants du siège du véhicule si vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période. Placez le dispositif de retenue pour enfants à l'ombre, hors de la portée des enfants.



## ES Bienvenido a Joie™

¡Enhorabuena por unirse a la familia Joie! Estamos encantados de formar parte de su viaje y del de su pequeño. Cuando viaje con el asiento every stage™ fx, estará utilizando un sistema de retención infantil de alta calidad totalmente certificado. Este producto está homologado bajo la normativa UN-ECE R44/04 y es adecuado desde el nacimiento hasta un peso máximo de 36 kg del niño.

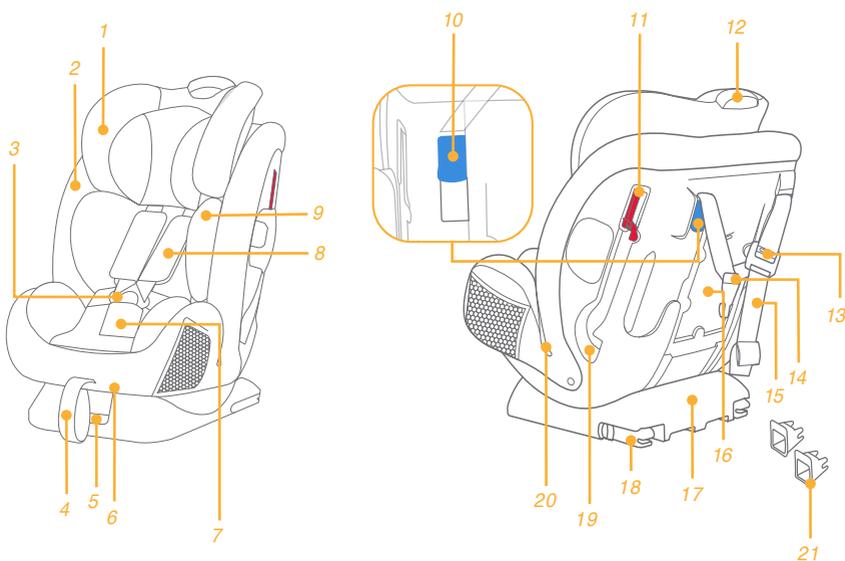
Lea atentamente este manual de instrucciones y siga las instrucciones de instalación de las páginas siguientes.

Este sistema de retención infantil solo es apto para su uso en los vehículos que se mencionan, que están equipados con cinturones de seguridad retráctiles con 3 puntos de sujeción, aprobados por el reglamento n.º 16 de la CEPE u otras normativas equivalentes.

! Guarde el manual de instrucciones en el compartimento de almacenamiento de la cubierta trasera para futuras consultas.

### Lista de piezas

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1 Reposacabezas                   | 12 Palanca de ajuste del reposacabezas                         |
| 2 Vestidura del asiento           | 13 Ajustador de correa de fijación                             |
| 3 Hebilla                         | 14 Gancho de correa  |
| 4 Ajustador de la cincha          | 15 Correa de fijación superior                                 |
| 5 Botón de desbloqueo del ISOFIX  | 16 Compartimento de almacenamiento del manual de instrucciones |
| 6 Asa de ajuste de la inclinación | 17 Base  |
| 7 Protector de la entrepierna     | 18 Conector ISOFIX   |
| 8 Arnés de los hombros            | 19 Ranura posterior del cinturón de seguridad                  |
| 9 Reductor para bebés             | 20 Guías del cinturón de cintura                               |
| 10 Cierre                         | 21 Guías ISOFIX  |
| 11 Dispositivo de cierre          |  |



## ADVERTENCIA

- ! Las correas que fijan el sistema de retención infantil al vehículo deben estar apretadas, mientras que las correas que sujetan al niño deben ajustarse al cuerpo del niño y no retorcerse.
- ! NO realice ninguna modificación al dispositivo ni le agregue nada sin la aprobación del organismo de homologación y siga estrictamente las instrucciones de instalación facilitadas por el fabricante del sistema de retención infantil.
- ! NO vista al niño con abrigo antes de abrocharlo en la silla para coche, ya que esto reduce la efectividad del sistema de arnés. Una vez que el arnés esté asegurado, colóquelo el abrigo al niño sobre los brazos para mantenerlo abrigado sin comprometer la seguridad.
- ! ASEGÚRESE de que ninguna correa de seguridad quede demasiado baja, de forma que la pelvis quede firmemente sujeta.
- ! NO deje este sistema de retención infantil sin el cinturón puesto o sin fijar a su vehículo y retírelo si no lo usa con regularidad.
- ! NO deje al niño sin supervisión en el sistema de retención infantil, ni siquiera por un momento.
- ! NO use este sistema de retención infantil en asientos donde un airbag frontal activo esté instalado si el niño está aún en el sentido contrario a la marcha.
- ! No utilice este sistema de retención infantil sin el acolchado.
- ! El acolchado no deberá sustituirse por uno que no esté recomendado por el fabricante, ya que el acolchado constituye una parte esencial del funcionamiento del dispositivo de sujeción.
- ! Sujete correctamente el equipaje y cualquier otro objeto susceptible de provocar lesiones en caso de colisión.
- ! El sistema de retención infantil debe sustituirse si ha estado sometido a tensiones violentas en un accidente.
- ! NO utilice ningún punto de contacto de soporte de carga distinto a los que se describen en las instrucciones y aparecen en el sistema de retención infantil.
- ! NO instale este sistema de retención infantil en las siguientes condiciones:
  1. Asientos de vehículo con cinturones de seguridad con 2 puntos de sujeción.
  2. Asientos de vehículo que estén orientados hacia un lado o en sentido contrario a la marcha.
  3. Asientos de vehículo inestables durante la instalación.
- ! Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.
- ! NO utilice ni instale este dispositivo de sujeción para niños hasta que no haya leído y comprendido las instrucciones que se indican en este manual y en el manual del propietario del vehículo.
- ! Evite que el arnés o las hebillas del dispositivo de sujeción para niños queden enganchados o pillados en el asiento o la puerta del vehículo

### Información del producto

#### Para la instalación con cinturón de 3 puntos de sujeción o con sistema ISOFIX y correa superior

1. Este sistema de retención infantil es "Universal". Está aprobado por la serie de enmiendas 04 de la norma europea UN ECE n.º 44 para el uso general en vehículos y se ajusta a la mayoría de las sillitas, aunque no a todas.
2. Hay muchas posibilidades de que se ajuste correctamente si el fabricante del vehículo indica en el manual del vehículo que se puede utilizar un sistema de retención infantil "Universal" en dicho vehículo con niños que pertenezcan a este grupo de edades.
3. Este sistema de retención infantil ha sido clasificado como "Universal" bajo unas condiciones más estrictas que las que se han aplicado a los diseños anteriores que no contienen este aviso.
4. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención infantil o al distribuidor.

#### Para la instalación con sistema ISOFIX (acoplamiento ISOFIX y Top Tether)

1. Este es un sistema de retención infantil universal ISOFIX. Está aprobado por la serie de enmiendas de la Norma 44, 04 para el uso general en vehículos equipados con sistemas de sujeción ISOFIX.
2. Se ajustará a los vehículos con posiciones aprobadas como posiciones ISOFIX (como se indica en el manual del vehículo), dependiendo de la categoría del sistema de retención infantil y de la sujeción.
3. La clase de tamaño ISOFIX para la que está diseñado este dispositivo es B1.

#### Para la instalación con acoplamiento ISOFIX y cinturón de 3 puntos de sujeción

1. El sistema de retención infantil está clasificado para uso "semiuниверsal".
2. Las posiciones del asiento en otros vehículos también pueden ser adecuadas para colocar el sistema de retención infantil. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención infantil o al fabricante del vehículo.

<b>Producto</b>	Sistema de retención infantil
<b>Modelo</b>	C1602
<b>Adecuado para</b>	Niños con un peso de 0 - 36 kg (aproximadamente 0 - 12 años)
<b>Grupo de masa</b>	0+/1/2/3
<b>Materiales</b>	Plásticos, metal, telas
<b>N.º de patente</b>	Pendiente de patentes

## Elegir el modo de instalación

Peso del niño	Modo de instalación	Figura de la instalación	Edad de referencia	Posición del asiento	Instrucciones del accesorio para niños pequeños
0-18 kg	Modo para bebés		De 0 a 4 años	Posición 5-6 	Utilice el reductor para bebés desde los 0 a los 9 meses para ayudar a sujetar firmemente al niño
9-18 kg	Modo para niños pequeños		De 1 a 4 años	Posición 1-4 	Cuando instale sistema de retención infantil en el modo para niños pequeños, no utilice el reductor para bebés.
15-36 kg	Modo junior		3 a 12 años	Posición 1-4 	Cuando instale sistema de retención infantil para niños en el modo junior, no utilice el reductor para bebés.

## Importante

1. **NO utilice el modo orientado hacia adelante antes de que el niño pese más de 9 kg.**
2. **Cuando pueda colocar al niño tanto en modo para bebés como en modo para niños pequeños, le recomendamos que instale este sistema de retención infantil en modo para bebés, ya que es relativamente más seguro.**

## Usar la protección contra impactos laterales

consulte las imágenes <sup>1</sup>

! Deberá abrir la placa de protección contra impactos laterales para que su hijo esté más seguro. La placa de protección contra impacto lateral opuesta a la puerta del vehículo se puede cerrar para disponer de más espacio para sentarse.

## Ajuste de la reclinación

consulte las imágenes <sup>2</sup>

Elija la posición adecuada del asiento a la que se hace referencia en la tabla anterior (página 23) y presione el asa de ajuste para ajustar la reclinación 3.

! Asegúrese de volver a apretar el cinturón de seguridad del vehículo si se ha ajustado en posición de reclinación, y viceversa, si ya ha abrochado el cinturón correctamente con anterioridad.

## Ajuste de la altura de los arneses de los hombros y del reposacabezas

consulte las imágenes <sup>3</sup>

Ajuste el reposacabezas y compruebe si la altura de los arneses de los hombros es la correcta, según la altura del niño.

! Cuando utilice el modo para bebés, los arneses de los hombros deberán estar a la altura de los hombros del niño o justo por debajo de estos. <sup>3</sup>-1

! Cuando se utilice en modo para niños pequeños, los arneses de los hombros deberán estar a la altura de los hombros del niño o justo por encima de estos. <sup>3</sup>-2

! Cuando se utilice en modo para niños jóvenes, las guías de los cinturones de los hombros deben estar a la altura de los hombros del niño. <sup>3</sup>-3

Presione la palanca de ajuste del reposacabezas, al mismo tiempo que empuja hacia arriba o hacia abajo el reposacabezas hasta que quede fijado en una de las 10 posiciones.

! Los protectores laterales pueden abrirse cuando el reposacabezas está ajustado a la posición 6ª.

## Modo para bebés

(Modo orientado hacia atrás/para niños de menos de 18 kg)

consulte las imágenes <sup>4</sup> - <sup>12</sup>

! Instale el sistema de retención infantil en el asiento trasero del vehículo y, a continuación, coloque al niño en el sistema de retención infantil.

i. **Instalación en modo para bebés**

1. Pase el cinturón de la cintura por las guías del cinturón de cintura y, a continuación, fije el enganche de la hebilla del vehículo en la hebilla. <sup>5</sup> <sup>6</sup>

2. Abroche el cinturón de los hombros a las dos ranuras del cinturón de los hombros situadas en la parte trasera del sistema de retención infantil. <sup>7</sup>

! El cinturón de los hombros deberá pasar por el cierre <sup>8</sup>.

3. Presione sobre el sistema de retención infantil y, al mismo tiempo, tire de los cinturones para que el sistema de retención infantil quede firmemente sujeto. <sup>9</sup>

! El control del niño no puede utilizarse si la hebilla de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para anclar con seguridad el control del niño.

## ii. Sujetar al niño en el dispositivo de sujeción para niños Uso del reductor para bebés

Le recomendamos que utilice reductor para bebés completo cuando el bebé tenga entre 0 y 9 meses o hasta que dicho accesorio se le quede pequeño. el reductor para bebés aumenta la protección contra impactos laterales.

Suelte las sujeciones del reposacabezas para retirar el reposacabezas del accesorio para niños pequeños.

Retire el reposacabezas del reductor para bebés cuando el niño ya no pueda apoyar su cabeza en él cómodamente.

Retire la parte que sujeta el cuerpo del reductor para bebés cuando el niño ya no pueda apoyar sus hombros cómodamente.

Retire el cojín del reductor para bebés soltando los broches para dejar más espacio cuando el bebé no entre cómodamente en el asiento. El cojín puede utilizarse suelto sin acoplarlo al reductor para sujetar la espalda del bebé y proporcionar una mayor comodidad.

1. Mientras presiona el botón de ajuste del arnés, tire totalmente de los dos arneses de los hombros del sistema de retención infantil **10 -1 y 10 -2**. Presione el botón rojo para soltar la hebilla. **10 -3**
  2. Coloque al niño en el sistema de retención infantil, pase ambos brazos por los arneses y enganche la hebilla. **11**
  3. Empuje hacia abajo la cincha de ajuste y ajústela de forma que la longitud sea la adecuada para garantizar que su hijo quede sujeto cómodamente. **12**
- ! Después de sentar al niño, vuelva a comprobar si los arneses de los hombros están a una altura adecuada.  
! Asegúrese de que el arnés esté bien sujeto.

## Modo para niños pequeños

(Modo orientado hacia adelante/para niños con un peso de entre 9 y 18 kg)

consulte las imágenes **13 - 24**

! Instale el sistema de retención infantil en el asiento del vehículo y, a continuación, coloque al niño en el sistema de retención infantil.

### i. Instalación en modo para niños pequeños

! Ajuste el sistema de retención infantil al ángulo adecuado (4 posiciones en el modo para niños pequeños).  
! Por favor, ajuste los arneses de los hombros a la altura adecuada antes de instalar el sistema de retención infantil.

! Cuando instale y ajuste los cinturones de seguridad, asegúrese de que tanto el cinturón de los hombros como el de la cintura no estén retorcidos y no queden mal colocados.

#### a. Para instalación con cinturón de 3 puntos de sujeción

1. Pase el cinturón de seguridad por las dos ranuras posteriores del cinturón del asiento situadas en la parte trasera del sistema de retención infantil. **13**
2. Abroche el cinturón de seguridad. **14**
3. Abra el dispositivo de cierre e inserte el cinturón de seguridad en él. **15**
4. Presione sobre el sistema de retención infantil y, al mismo tiempo, tire de los cinturones para que el sistema de retención infantil quede firmemente sujeto. **16**

! El control del niño no puede utilizarse si la hebilla de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para anclar con seguridad el control del niño.

! Compruébelo moviendo el sistema de retención infantil hacia adelante y hacia atrás.

#### B. Para la instalación con sistema ISOFIX (acoplamiento ISOFIX y Top Tether)

1. Coloque las guías de los conectores ISOFIX con los puntos de anclaje de dichos acoplamientos.
2. Extienda los conectores ISOFIX pulsando el botón de desbloqueo **17** mientras tira del conector **18**.

! Asegúrese de que ambos conectores ISOFIX estén firmemente sujetos en los puntos de anclaje ISOFIX del vehículo. Los colores de los indicadores de ambos conectores ISOFIX deberán aparecer completamente en verde. **18 -1**

! Seleccione la posición de reclinación deseada antes de desplazar el dispositivo hacia atrás contra el asiento del vehículo, ya que una vez fijada y tensada la correa superior, no podrá cambiar el ángulo de reclinación sin ajustar la correa superior.

3. Pulse el botón de desbloqueo del ISOFIX y empuje el sistema de retención infantil hacia atrás contra el asiento del vehículo hasta que quede sujeto.

4. Para extraer la correa superior, presione el botón del ajustador de la correa y tire de ella. **19**

! Asegúrese de que el gancho de la correa esté bien fijado al anclaje. Los indicadores del ajustador de la correa superior deben ser de color completamente verde. **19 -1**

5. Conecte el gancho de la correa con seguridad al anclaje. **20**

! Si ajusta el ángulo de reclinación, compruebe la tensión de la correa superior o aflójela para ajustar el ángulo y vuelva a tensarla.

### Quitar el sistema de retención infantil del vehículo

1. Para quitar el sistema de retención infantil del vehículo, presione el botón de liberación de los conectores ISOFIX y tire de la base desde el respaldo.

2. A continuación, presione y suelte los conectores del sistema ISOFIX del vehículo. **21**

! Guarde los conectores ISOFIX en la base.

! Cuando no esté en uso, la correa de sujeción superior y el anclaje deben guardarse correctamente en el bolsillo.

### ii. Sujetar al niño en el sistema de retención infantil

! Cuando instale el sistema de retención infantil en el modo para niños pequeños, no utilice el accesorio para niños pequeños.

1. Mientras presiona el botón de ajuste del arnés, tire totalmente de los dos arneses de los hombros del sistema de retención infantil. **23 -1 y 23 -2**

2. Presione el botón rojo para soltar la hebilla. **23 -3**

3. Coloque al niño en el sistema de retención infantil y enganche la hebilla.

4. Empuje hacia abajo la cincha de ajuste y ajústela de forma que la longitud sea la adecuada para garantizar que su hijo quede sujeto cómodamente. **24**

! Después de sentar al niño, vuelva a comprobar si los arneses de los hombros están a una altura adecuada.

! Asegúrese de que el arnés esté bien sujeto.

## Modo junior

(Modo orientado hacia adelante/para niños de entre 15-36 kg)

consulte las imágenes **25 - 28**

### i. Instalación en modo junior

! NO use el sistema de arnés integral cuando use el sistema de retención infantil en modo junior.

! Ajuste los arneses de los hombros hasta que la longitud sea la adecuada antes de guardar los arneses de los hombros y la hebilla en sus compartimentos de almacenamiento.

! Ajuste el sistema de retención infantil al ángulo adecuado (4 posiciones en el modo junior).

! Cuando instale y ajuste los cinturones de seguridad, asegúrese de que tanto el cinturón de los hombros como el de la cintura no estén retorcidos.

1. Presione el botón rojo para soltar la hebilla.

2. Retire el reductor para bebés y la almohadilla para la entrepierna.

3. Quite los broches. **25 -1**

4. Levante la solapa superior hacia arriba y tire de la solapa inferior hacia adelante. A continuación, guarde los arneses de los hombros y la hebilla en sus compartimentos de almacenamiento. **25 -2 y 25 -3**

5. Tire de la hebilla hacia la parte trasera del acolchado del asiento y, a continuación, guarde dicha hebilla y las lengüetas de la misma en los compartimentos de almacenamiento correspondientes. **25 -4**

6. Vuelva a acoplar los broches para recuperar el acolchado del asiento. El acolchado del asiento reensamblado se muestra en **26**

### ii. Sujetar al niño en el sistema de retención infantil

#### a. Para instalación con cinturón de 3 puntos de sujeción

1. Coloque al niño en el sistema de retención infantil y compruebe si las guías del cinturón de hombro están a la altura adecuada.

2. Pase el cinturón de los hombros a través de la guía del cinturón de los hombros y el cinturón de la cintura por las guías del cinturón de cintura. Abroche la hebilla y tire del cinturón del vehículo para apretarlo. **27**

- ! El cinturón del hombro debe pasar por la guía del cinturón del hombro. 27 -1
- ! El cinturón de la cintura pasa por las guías del cinturón de cintura.
- ! El control del niño no puede utilizarse si la hebilla de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para anclar con seguridad el control del niño. 27 -2
- ! Nunca utilice un cinturón de dos puntos de anclaje para sujetar al niño por delante.
- ! No utilice el cinturón del hombro suelto o colocado debajo del brazo.
- ! No coloque el cinturón del hombro por detrás de la espalda del niño.
- ! No permita que el niño se escurra hacia abajo en el sistema de retención infantil para evitar el riesgo de estrangulamiento.

**b. Para la instalación con ISOFIX y cinturón de 3 puntos de sujeción**

1. La instalación con conectores ISOFIX se muestra en 17 y 18
2. Coloque al niño en el sistema de retención infantil y compruebe si las guías del cinturón de hombro están a la altura adecuada.
3. La instalación con cinturón de 3 puntos de sujeción se muestra en 27.
4. El cinturón de 3 puntos de sujeción y los conectores ISOFIX correctamente montados se muestran en la figura 28

- ! El cinturón del hombro debe pasar por la guía del cinturón del hombro. 28 -3
- ! El cinturón de la cintura pasa por las guías del cinturón de cintura.
- ! El sistema de retención infantil no se puede usar si la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo (extremo de la hebilla hembra) es demasiado larga para anclar dicho dispositivo de forma segura. 28 -2

## Desmontaje de la vestidura del asiento

consulte las imágenes 29

1. Presione el botón rojo para soltar la hebilla.
  2. Retire el reductor para bebés y la correa para la entrepierna.
  3. Desmonte el elástico del reposacabezas y, a continuación, quite este.
  4. Suelte las sujeciones del tejido del asiento, tire de la hebilla hacia atrás del acolchado del asiento y, a continuación, retire la vestidura del asiento. 29
- ! Para montar la vestidura del asiento,, siga los pasos anteriores en orden inverso.

## Mantenimiento

- ! Después de retirar la espuma del reductor para bebés, guárdela en un lugar donde no pueda acceder el niño.
- ! Lave la vestidura del asiento con agua fría por debajo de los 30 °C.
- ! No planche la vestidura del asiento.
- ! No limpie en seco ni utilice lejía para lavar la vestidura del asiento.
- ! No utilice detergentes neutros sin diluir u otros disolventes orgánicos para limpiar el sistema de retención infantil. Si lo hace, puede dañar el sistema de retención infantil.
- ! No retuerza con demasiada fuerza la vestidura del asiento cuando lo seque. Podrían quedar arrugas en la vestidura.
- ! Deje secar la vestidura del asiento en un lugar alejado de la luz directa del sol.
- ! Retire este sistema de retención infantil del vehículo cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo. Guarde el sistema de retención infantil en un lugar alejado de la luz directa del sol y fuera del alcance de los niños.



## PT Bem-vindo à Joie™

Parabéns por se tornar membro da família Joie! Estamos muito satisfeitos por participar na sua aventura com o seu bebé. Ao viajar com a cadeira auto de encosto alto every stage™ fx, estará a utilizar um sistema de retenção para crianças de alta qualidade, totalmente certificado. Este produto está aprovado de acordo com o regulamento UN-ECE 44/04 e é adequado para crianças desde o nascimento até atingirem um peso máximo de 36 kg.

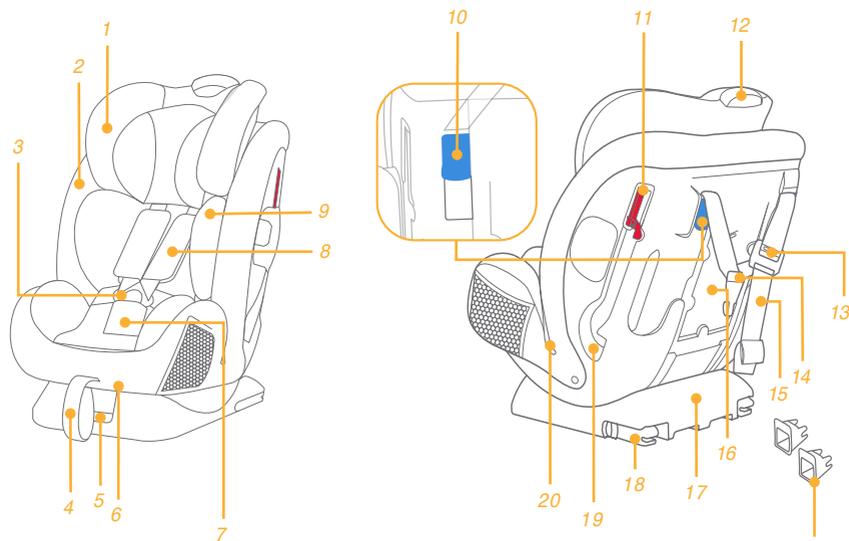
Leia atentamente este manual de instruções e siga as instruções de instalação nas páginas que se seguem.

Este dispositivo de retenção para crianças é adequado apenas para veículos equipados com cintos de segurança retráteis de 3 pontos aprovados pelo regulamento UN/ECE n.º 16 ou outras normas equivalentes.

! Guarde o manual de instruções no compartimento de armazenamento da tampa traseira para referência futura.

### Lista de componentes

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1 Apoio de cabeça              | 12 Alavanca de ajuste do apoio de cabeça                  |
| 2 Capa de tecido acolchoado    | 13 Ajuste do tirante                                      |
| 3 Fivela                       | 14 Gancho do tirante                                      |
| 4 Botão de ajuste das correias | 15 Precinta do tirante superior                           |
| 5 Botão de desengate ISOFIX    | 16 Compartimento de armazenamento do manual de instruções |
| 6 Pega de ajuste de reclinção  | 17 Base   |
| 7 Correia das virilhas         | 18 Conector de encaixes ISOFIX                            |
| 8 Alça                         | 19 Ranhura traseira para cinto de segurança               |
| 9 Redutor para bebé            | 20 Guia da correia subabdominal                           |
| 10 Bloqueio                    | 21 Guias de encaixes ISOFIX                               |
| 11 Dispositivo de bloqueio     |   |



## AVISO

- ! Todas as correias que seguram o dispositivo de retenção ao veículo devem estar apertadas, qualquer correia que retenha a criança deve estar ajustada ao corpo da mesma e as alças não devem estar torcidas.
- ! NÃO devem ser efetuadas alterações ou adições ao dispositivo sem a aprovação de uma autoridade certificadora competente e devem ser estritamente seguidas as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo de retenção para crianças.
- ! NÃO vista um casaco à criança antes de a prender no assento do automóvel, pois isso reduzirá a eficácia do sistema de retenção. Depois de fixar o cinto de segurança, coloque o casaco da criança por cima dos braços para os manter quentes sem comprometer a segurança
- ! CERTIFIQUE-SE de que a correia subabdominal está o mais baixo possível para que a cintura esteja bem presa.
- ! NÃO utilize este sistema de retenção para crianças sem o fixar no seu veículo, e retire-o se não estiver a ser utilizado.
- ! NÃO deixe a criança sem supervisão no dispositivo de retenção, mesmo que seja durante breves instantes.
- ! NÃO utilize este dispositivo de retenção para crianças em assentos onde esteja instalado um airbag frontal ativo se o dispositivo for utilizado no modo virado para a retaguarda.
- ! O dispositivo de retenção não deve ser utilizado sem a capa de tecido.
- ! A capa de tecido acolchoado não deve ser substituída por qualquer outra que não seja recomendada pelo fabricante, pois é parte integrante do sistema de retenção.
- ! Todas as bagagens ou outros objetos que possam causar ferimentos em caso de colisão, devem estar corretamente fixos.
- ! O dispositivo de retenção deve ser substituído caso tenha sido sujeito a esforços violentos num acidente.
- ! NÃO utilize quaisquer pontos de contacto de suporte de carga diferentes dos descritos nas instruções e marcados no dispositivo de retenção para crianças.
- ! NÃO instale este dispositivo de retenção para crianças nas seguintes condições:
  1. Assentos de veículo com cintos de segurança de 2 pontos de fixação.
  2. Assentos de veículo virados para o lado ou para a retaguarda em relação à direção de deslocação do veículo.
  3. Assentos de veículo amovíveis durante a instalação.
- ! Para informações sobre a garantia, visite o nosso Web site em joiebaby.com.
- ! Não permita que o cinto de segurança para crianças ou fivelas fiquem presos ou presos no banco do veículo ou na porta.
- ! NÃO use ou instale este sistema de retenção para crianças antes de ler e compreender as instruções neste manual e no manual do proprietário do veículo.

### Informações sobre o produto

#### Para instala o com cinto de 3 pontos ou com tira superior e sistema ISOFIX

1. Este é um dispositivo "Universal" de retenção para crianças. Está aprovado ao abrigo da série de alterações ao regulamento UN ECE N.º. 44, 04, para utilização geral em veículos e é apropriado para a maioria dos assentos de veículos, mas não todos.
2. A correta instalação é possível se o fabricante do veículo tiver declarado no manual do veículo que o mesmo está preparado para aceitar um dispositivo de retenção "Universal" para este grupo etário.
3. Este dispositivo de retenção para crianças foi classificado como "Universal" em condições mais rigorosas do que aquelas que foram aplicadas a modelos mais antigos que não incluem este aviso.
4. Em caso de dúvida consulte o fabricante ou revendedor do dispositivo de retenção para crianças.

#### Para efetuar a instalação com ISOFIX (encaixes ISOFIX e tirante superior)

1. Este é um sistema de retenção para crianças ISOFIX Universal. Está aprovado ao abrigo da série de emendas da regulamentação N.º. 44, 04 para utilização geral em veículos com sistemas de fixações ISOFIX.
2. Este dispositivo é adequado para veículos com lugares sentados aprovados como lugares ISOFIX (como indicado no manual do veículo), dependendo da categoria do dispositivo de retenção para crianças e da fixação.
3. Este dispositivo pode ser utilizado na categoria ISOFIX B1

#### Para instalação com encaixes ISOFIX e cinto de segurança de 3 pontos de fixação

1. O dispositivo de retenção para crianças está classificado como dispositivo de utilização "Semiuniversal".
2. É possível que o dispositivo de retenção possa também ser utilizado em assentos de outros automóveis. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do dispositivo de retenção para crianças ou o fabricante do veículo.

<b>Produto</b>	Dispositivo de retenção para crianças
<b>Modelo</b>	C1602
<b>Adequado para</b>	Peso da criança 0 - 36 kg (aproximadamente 0 - 12 anos)
<b>Grupo de massa</b>	0+/1/2/3
<b>Materiais</b>	Plástico, metal, tecido
<b>N.º de patente</b>	Patentes pendentes

## Escolher o modo de instalação

Peso da criança	Modo de instalação	Figura para instalação	Idade de referência	Posição de utilização	Instruções do redutor para bebé
0 - 18 kg	Modo bebé		nascimento - 4 anos	Posição 5-6 	Utilize o redutor para bebé dos 0 aos 9 meses para ajudar a imobilizar firmemente a criança
9 - 18 kg	Modo criança		1 ano a 4 anos	Posição 1-4 	Quando instalar o dispositivo de retenção no modo de criança pequena, não utilize o redutor para bebé.
15 - 36 kg	Modo júnior		3 anos a 12 anos	Posição 1-4 	Quando instalar o dispositivo de retenção no modo júnior, não utilize o redutor para bebé.

## Importante

- NÃO** utilize o dispositivo virado para a frente se a criança tiver um peso inferior a 9 kg.
- Se o tamanho da criança for adequado tanto para o modo de criança pequena e para o modo bebé, recomenda-se a instalação deste sistema de retenção para crianças no modo bebé, uma vez que é relativamente mais seguro.

## Utilizar a proteção contra impactos laterais

ver imagens **1**

! Abra a proteção contra impactos laterais para maior segurança da criança. A placa de proteção lateral contra impactos oposta à porta do veículo pode ficar fechada para permitir mais espaço para sentar.

## Ajuste da reclinção

ver imagens **2**

Escolha a posição correta da cadeira indicada na tabela anterior (página 31) e pressione a alavanca de ajuste para ajustar para a posição de reclinção 3

! Volte a apertar o cinto de segurança do veículo depois de ajustar a posição de reclinção e vice-versa se a cadeira já tiver sido apertada corretamente com o cinto.

## Ajuste da altura para o apoio de cabeça e alças

ver imagens **3**

Ajuste o apoio de cabeça e as alças para a altura adequada, de acordo com a altura da criança.

! Quando o dispositivo for utilizado em modo de bebé, as alças deverão estar colocadas ao nível ou ligeiramente abaixo dos ombros da criança. **3 -1**

! Quando o dispositivo for utilizado em modo de criança pequena, as alças deverão estar colocadas ao nível ou ligeiramente acima dos ombros da criança. **3 -2**

! Quando o dispositivo for utilizado em modo júnior, os guias da correia de ombro deverão estar colocadas ao nível dos ombros da criança. **3 -3**

Aperte a alavanca de ajuste do apoio de cabeça, e ajuste o apoio de cabeça para cima ou para baixo até que este encaixe numa das 10 posições.

! As abas laterais podem ser abertas enquanto o apoio de cabeça é ajustado para a 6ª posição.

## Modo Bebé

(Virado para a retaguarda/para crianças com peso inferior a 18 kg)

ver imagens **4 - 12**

! Instale o dispositivo de retenção para crianças no assento traseiro do veículo e, em seguida, coloque a criança no dispositivo.

**i. Instalação para o Modo Bebé**

1. Passe a correia subabdominal pelos guias para a correia subabdominal e, em seguida, encaixe a lingueta na fivela. **5 6**

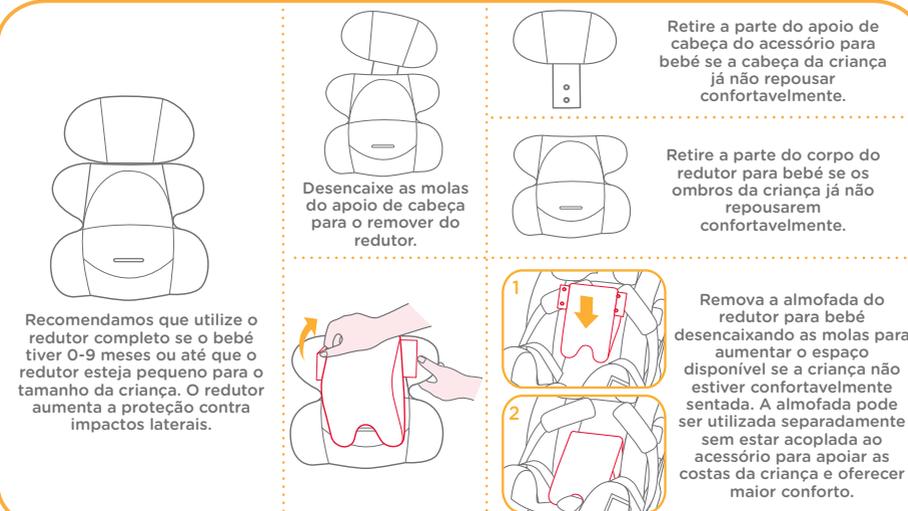
2. Aperte o cinto dos ombros nas duas ranhuras para o cinto na traseira do dispositivo de retenção. **7**

! O cinto do ombro deve passar através do bloqueio **8**.

3. Pressionando o dispositivo de retenção para crianças, puxe pelas correias para apertar firmemente o dispositivo de retenção para crianças. **9**

! O dispositivo de retenção para crianças não pode ser utilizado se a fivela do cinto de segurança (conector fêmea da fivela) for demasiado longa para fixar em segurança o dispositivo de retenção.

## ii. Prender a criança no dispositivo de retenção para crianças usando o redutor para bebê



Recomendamos que utilize o redutor completo se o bebê tiver 0-9 meses ou até que o redutor esteja pequeno para o tamanho da criança. O redutor aumenta a proteção contra impactos laterais.

Desencaixe as molas do apoio de cabeça para o remover do redutor.

Retire a parte do apoio de cabeça do acessório para bebê se a cabeça da criança já não repousar confortavelmente.

Retire a parte do corpo do redutor para bebê se os ombros da criança já não repousarem confortavelmente.

Remova a almofada do redutor para bebê desencaixando as molas para aumentar o espaço disponível se a criança não estiver confortavelmente sentada. A almofada pode ser utilizada separadamente sem estar acoplada ao acessório para apoiar as costas da criança e oferecer maior conforto.

1. Enquanto pressiona o botão de ajuste das alças, puxe completamente as alças do dispositivo de retenção para crianças **10 -1** & **10 -2**. Pressione o botão vermelho para abrir a fivela. **10 -3**
  2. Coloque a criança no dispositivo de retenção para crianças, passe ambos os braços pelas correias e aperte a fivela. **11**
  3. Puxe a cinta de ajuste para baixo e ajuste-a para o comprimento adequado para garantir que a criança está segura. **12**
- ! Após a colocação da criança, verifique se as alças se encontram à altura apropriada.
- ! Certifique-se de que as alças estão devidamente ajustadas.

## Modo criança

### (Virado para a frente/para crianças com peso de 9-18 kg)

ver imagens **13 - 24**

! Instale o dispositivo de retenção para crianças no assento do veículo e, em seguida, coloque a criança no dispositivo.

#### i. Instalação para o Modo Criança Pequena

! Ajuste o dispositivo de retenção para crianças para o ângulo de reclinção apropriado (4 posições para o modo de criança pequena).

! Ajuste as alças para a altura adequada antes de instalar o dispositivo de retenção para criança.

! Ao instalar e ajustar os cintos de segurança, certifique-se de que a correia subabdominal e a correia de ombro não estão torcidas e não irão impedir o posicionamento correto dos cintos de segurança.

##### a. Para instalação com cinto de segurança de 3 pontos de fixação

1. Passe o cinto de segurança pelas duas ranhuras na traseira do dispositivo de retenção. **13**
2. Aperte o cinto de segurança. **14**
3. Abra o dispositivo de bloqueio e insira o cinto de segurança. **15**
4. Pressionando o dispositivo de retenção para crianças, puxe pelas correias para apertar firmemente o dispositivo de retenção para crianças. **16**

! O dispositivo de retenção para crianças não pode ser utilizado se a fivela do cinto de segurança (conector fêmea da fivela) for demasiado longa para fixar em segurança o dispositivo de retenção.

! Verifique a instalação movendo o dispositivo de retenção para trás e para a frente.

##### b. Para instalação com ISOFIX (encaixes ISOFIX e tirante superior)

1. Encaixe os guias ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX.
2. Estique os conectores ISOFIX pressionando o botão de desbloqueio **17** enquanto puxa o conector **18**.

! Certifique-se de que ambos os conectores de encaixes ISOFIX estão corretamente encaixados nos pontos de fixação ISOFIX. A cor dos indicadores de ambos os conectores de encaixes ISOFIX deverá ser completamente verde. **18 -1**

! Selecione a posição reclinada desejada antes de empurrar para trás contra o banco do veículo, uma vez que o tirante superior está fixo e tensionado, o ângulo de reclinção não poderá ser alterado sem ajustar o tirante superior.

3. Pressione o botão de desengate dos encaixes ISOFIX e empurre o dispositivo de retenção para trás contra o banco do veículo até que esteja apertado.

4. Para esticar e utilizar o tirante superior, pressione o botão no ajuste do tirante e puxe. **19**

! Certifique-se de que o gancho do tirante está corretamente encaixado no ponto de fixação. A cor dos indicadores do ajuste do tirante deverá ser completamente verde. **19 -1**

5. Encaixe o gancho do tirante no ponto de fixação. **20**

! Se o ângulo de reclinção estiver ajustado, verifique a tensão no tirante superior, ou solte para ajustar o ângulo e depois volte a tensionar.

#### Remover o dispositivo de retenção do veículo

1. Para remover do veículo pressione o botão de desengate dos encaixes ISOFIX e afaste a base das costas do assento.

2. Em seguida, pressione e liberte os conectores do sistema ISOFIX do veículo. **21**

! Guarde os conectores ISOFIX na base.

! Quando não estiver a ser utilizado, a correia do tirante superior e a fivela devem ser devidamente guardadas no bolso.

#### ii. Colocar e prender a criança no dispositivo de retenção

! Quando instalar o dispositivo de retenção no modo de criança pequena, não utilize o redutor para bebê.

1. Enquanto pressiona o botão de ajuste das alças, puxe completamente as alças do dispositivo de retenção para crianças. **23 -1** e **23 -2**

2. Pressione o botão vermelho para abrir a fivela. **23 -3**

3. Coloque a criança no dispositivo de retenção para crianças e aperte o cinto de segurança.

4. Puxe a correia de ajuste para baixo e ajuste-a para o comprimento adequado para garantir que a criança está segura. **24**

! Após a colocação da criança, verifique se as alças se encontram à altura apropriada.

! Certifique-se de que as alças estão devidamente ajustadas.

## Modo júnior

(Virado para a frente/para crianças com peso de 15-36kg)

ver imagens **25 - 28**

#### i. Instalação para o Modo Júnior

! NÃO utilize todas as alças quando utilizar o sistema de retenção para crianças no modo júnior.

! Ajuste as alças para o comprimento adequado antes de armazenar as alças e a fivela nos seu compartimentos de armazenamento.

! Ajuste o dispositivo de retenção para crianças para o ângulo de reclinção apropriado (4 posições para o modo júnior).

! Ao instalar e ajustar os cintos de segurança, certifique-se de que a correia subabdominal e a correia de ombro não estão torcidas.

1. Pressione o botão vermelho para abrir a fivela.
2. Remova o redutor para bebê e a capa das virilhas.
3. Desencaixe as molas. **25 -1**
4. Levante a aba superior e puxe a aba inferior para a frente e, em seguida, armazene as alças e a fivela nos seus compartimentos de armazenamento. **25 -2** e **25 -3**
5. Puxe a fivela para a parte traseira do tecido acolchoado e, em seguida, armazene a fivela e as linguetas nos respetivos compartimentos de armazenamento. **25 -4**
6. Aperte novamente as molas para recuperar a capa de tecido acolchoado. A capa de tecido acolchoado novamente colocada é apresentada na ilustração **26**

#### ii. Colocar e prender a criança no dispositivo de retenção

##### a. Para instalação com cinto de segurança de 3 pontos de fixação

1. Coloque a criança no dispositivo de retenção e verifique se os guias das alças se encontram à altura apropriada.
2. Passe a correia de ombro pelo guia da correia de ombro e a correia subabdominal pelos guias. Aperte a fivela e puxe pelo cinto do veículo para ajustar firmemente. **27**

- ! A correia de ombro deve passar pelo guia da correia de ombro. 27 -1
  - ! A correia subabdominal deve passar pelos guias da correia subabdominal.
  - ! O dispositivo de retenção para crianças não pode ser utilizado se a fivela do cinto de segurança (conector fêmea da fivela) for demasiado longa para fixar em segurança o dispositivo de retenção. 27 -2
  - ! Nunca utilize apenas uma correia subabdominal para prender a criança.
  - ! Não utilize a correia de ombro solta ou posicionada por baixo do braço.
  - ! Não utilize a correia de ombro atrás das costas da criança.
  - ! Não deixe que a criança deslize pelo dispositivo de retenção para crianças para evitar o risco de estrangulamento.
- b. Para instalação com cinto de segurança de 3 pontos de fixação e encaixes ISOFIX**
1. Instalação com encaixes ISOFIX como ilustrado em 17 & 18
  2. Coloque a criança no dispositivo de retenção e verifique se os guias das alças se encontram à altura apropriada.
  3. A ilustração 27 apresenta a instalação com cinto de segurança de 3 pontos de fixação.
  4. Instalação correta do cinto de segurança de 3 pontos de fixação e dos encaixes ISOFIX como ilustrado 28
- ! A correia de ombro deve passar pelo guia da correia de ombro. 28 -3
  - ! A correia subabdominal deve passar pelos guias da correia subabdominal.
  - ! O dispositivo de retenção não pode ser utilizado se a fivela do cinto de segurança do veículo (extremidade fêmea da fivela) for demasiado longa para fixar o dispositivo de retenção em segurança. 28 -2

## Retirar a capa de tecido

ver imagens 29

1. Pressione o botão vermelho para abrir a fivela.
  2. Remova o redutor para bebé e a correia das virilhas.
  3. Desencaixe o elástico do apoio de cabeça e remova o apoio de cabeça.
  4. Desencaixe as molas da capa de tecido acolchoado, puxe a fivela para a parte traseira do tecido acolchoado e remova a capa de tecido acolchoado. 29
- ! Para instalar a capa de tecido acolchoado, inverta os passos acima.

## Manutenção

- ! Depois de remover a espuma do redutor armazene-a num local não acessível a crianças.
- ! Lave a capa de tecido acolchoado com água fria a uma temperatura inferior a 30 °C.
- ! Não engome a capa de tecido.
- ! Não utilize lixívia nem lavar a seco a capa de tecido.
- ! Não utilize detergentes neutros não diluídos, gasolina ou outros solvente orgânico para lavar o dispositivo de retenção para crianças. Poderá danificar o dispositivo de retenção para crianças.
- ! Não torça as capas de tecido acolchoado para as secar rapidamente. Poderá enrugam as capas de tecido acolchoado.
- ! Deixe secar as capas de tecido acolchoado num local à sombra.
- ! Retire o dispositivo de retenção para crianças do veículo se não pretende utilizá-lo durante um longo período. Coloque o dispositivo de retenção para crianças à sombra e num local não acessível a crianças.



## NL Welkom bij Joie™

Gefeliciteerd dat u nu lid bent van de Joie-familie! Het doet ons veel genoegen om deel te kunnen uitmaken van uw reis met uw kleintje. Tijdens het reizen met het kinderstoeltje met hoge rug van every stage™ fx gebruikt u een hoogwaardig en volledig gecertificeerd kinderzitje. Dit product is goedgekeurd overeenkomstig UN-ECE-voorschrift 44/04 en is geschikt vanaf de geboorte tot een gewicht van max. 36 kg.

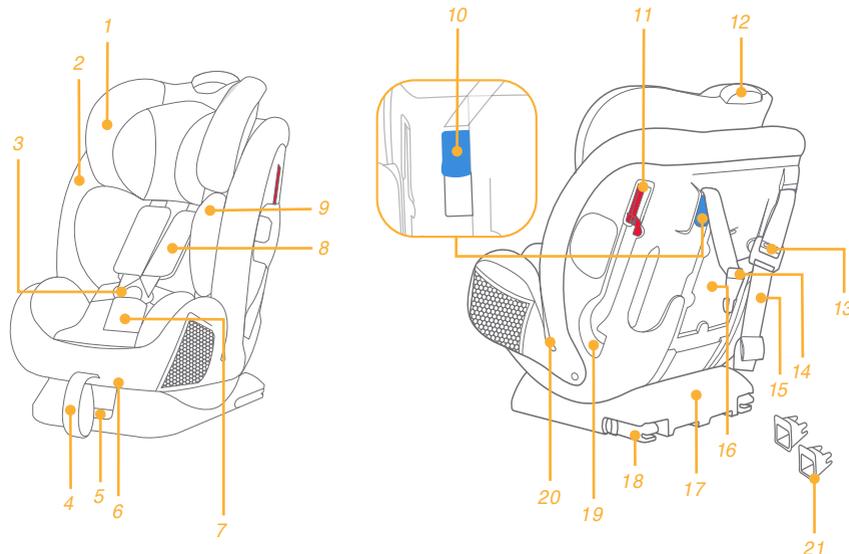
Lees deze instructiehandleiding aandachtig en volg de installatie-instructies op de volgende pagina's.

Dit kinderzitje is alleen geschikt voor gebruik in de vermelde voertuigen met veiligheidsriemen met 3 punten, goedgekeurd volgens UN ECE-voorschrift nr.16 of andere vergelijkbare normen.

! Bewaar de instructiehandleiding in het opbergvak van de achterklep voor raadpleging in de toekomst.

### Onderdelenlijst

- |                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Hoofdsteun                          | 12 Instelhendel voor hoofdsteun    |
| 2 Zitkussen                           | 13 Koordinsteller                  |
| 3 Gesp                                | 14 Koordhaak                       |
| 4 Gordelinsteller                     | 15 Bovenste koord                  |
| 5 ISOFIX-ontgrendelknop bevestigingen | 16 Opslagvak instructiehandleiding |
| 6 Instelhendel schuinstand            | 17 Voetstuk                        |
| 7 Kruisriem                           | 18 ISOFIX-bevestigingsaansluiting  |
| 8 Schouderriem                        | 19 Rugsleuf stoelriem              |
| 9 Baby-inzetstuk                      | 20 Geleider heupgordel             |
| 10 Ontgrendeling                      | 21 ISOFIX-bevestigingsgeleiders    |
| 11 Ontgrendelapparaat                 |                                    |



## WAARSCHUWING

- ! Alle riemen waarmee het kinderzitje aan het voertuig is bevestigd, moeten strak zitten, riemen die het kind vasthouden, moeten zijn afgesteld op het lichaam van het kind, en de riemen mogen niet verdraaid zijn.
- ! Breng GEEN veranderingen of aanvullingen aan het apparaat aan zonder goedkeuring van de goedkeuringsinstantie, en volg nauwgezet de installatie-instructies geleverd door de fabrikant van het kinderzitje.
- ! Trek het kind GEEN jas aan voordat u ze in het autozitje vast gespt omdat dit de effectiviteit van het gordelsysteem reduceert. Wanneer de gordels stevig vast zitten, doet u de jas van het kind aan over hun armen om ze warm te houden zonder afbreuk te doen aan de veiligheid.
- ! ZORG ervoor dat elke middelriem laag wordt gedragen, zodat het bekken stevig vast zit.
- ! Laat het kind NIET onbeveiligd in uw voertuig zitten, en verwijder het bij niet-regelmatig gebruik.
- ! Laat het kind NIET onbeheerd achter in het kinderzitje, zelfs niet voor eventjes.
- ! Gebruik dit kinderzitje NIET in stoelstanden met een actieve airbag bij gebruik in achteruit kijkende modus.
- ! Gebruik het kinderzitje niet zonder de zachte onderdelen.
- ! Vervang de zachte onderdelen alleen door de onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen omdat de zachte onderdelen een integraal onderdeel vormen van de werking van het kinderzitje.
- ! Bagage en andere voorwerpen die in geval van botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed zijn vastgezet.
- ! Het kinderzitje moet worden vervangen als het onderworpen is aan zware spanningen bij een ongeluk.
- ! Gebruik GEEN andere belaste contactpunten dan die worden omschreven in de instructies en die worden gemarkeerd in het kinderzitje.
- ! Installeer dit kinderzitje NIET onder de volgende omstandigheden:
  1. Autostoelen met veiligheidsgordels met 2 punten.
  2. Autostoelen die opzij of naar achteren kijken ten opzichte van de rijrichting van de auto.
  3. Autostoelen kunnen tijdens de installatie bewegen.
- ! Bezoek voor informatie over de garantie onze website op [joiebaby.com](http://joiebaby.com).
- ! Zorg ervoor dat het harnas of de gespen van het kinderzitje niet bekneld raken of vast komen te zitten in de stoel of het portier van het voertuig.
- ! Gebruik of installeer dit kinderzitje NIET voordat u de instructies in deze handleiding en in de gebruikershandleiding van uw voertuig hebt gelezen en begrepen.

## Productinformatie

### Voor installatie met driepuntsgordel of met ISOFIX-systeem en bovenkoord

1. This is een 'Universeel' kinderzitje. Het is goedgekeurd volgens UN ECE-regelgeving nr. 44, 04-serie van amendementen, voor algemeen gebruik in voertuigen, en het past op de meeste, maar niet alle, autostoelen.
2. Een juiste pasvorm is waarschijnlijk als de autofabrikant heeft gesteld in het autohandboek dat de auto een 'universeel' kinderzitje voor deze leeftijdsgroep kan accepteren.
3. Dit kinderzitje is geclassificeerd als 'universeel' onder strengere omstandigheden dan die van toepassing waren op eerdere ontwerpen die deze mededeling niet dragen.
4. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant of de verkoper van het kinderzitje.

### Voor installatie met ISOFIX (ISOFIX-bevestigingen en bovenkoord)

1. Dit is een Universeel ISOFIX-kinderzitstelsysteem. Het is goedgekeurd volgens verordening 44, reeks amendementen 04, voor algemeen gebruik in auto's uitgerust met ISOFIX-verankeringsystemen.
2. Het is geschikt voor voertuigen met posities die zijn goedgekeurd als ISOFIX-posities (zoals beschreven in het handboek van het voertuig), afhankelijk van de categorie van het kinderzitje en van de bevestiging.
3. De ISOFIX-grootteklasse waarvoor dit apparaat is bedoeld, is B1.

### Voor installatie met ISOFIX-bevestigingen en driepuntsgordel

1. Het kinderzitje is geclassificeerd voor 'Semi-universeel' gebruik.
2. Stoelposities in andere auto's kunnen eveneens geschikt zijn voor dit kinderzitje. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant of de verkoper van het kinderzitje.

<b>Product</b>	Kinderzitje
<b>Model</b>	C1602
<b>Geschikt voor</b>	kinderen met een gewicht van 0 -36 kg (ongeveer 0 - 12 jaar)
<b>Massagroep</b>	0+/1/2/3
<b>Materiaal</b>	Kunststoffen, metaal, geweven stoffen
<b>Patent nr.</b>	Patent aangevraagd

## De installatiemodus kiezen

Gewicht kind	Installatiestand	Afbeelding voor installatie	Referentieleeftijd	Stoelpositie	Instructies voor plaatsen kind
0-18kg	Babystand		geboorte - 4 jaar	Stand 5 - 6 	Het baby-inzetstuk moet worden gebruikt van 0 tot 9 maanden om het kind goed vast te zetten.
9-18kg	Peuterstand		1 tot 4 jaar	Stand 1 - 4 	Gebruik niet het inzetstuk voor een klein kind als u het kinderzitje in de peuterstand installeert.
15-36kg	Juniorstand		3 jaar tot 12 jaar	Stand 1 - 4 	Gebruik niet het inzetstuk voor een klein kind als u het kinderzitje in de juniorstand installeert.

## Belangrijk

1. Gebruik de vooruit kijkende stand NIET voordat het kind meer dan 9 kg weegt.
2. Wanneer het kind geschikt is voor zowel de peuter- als de babystand, wordt het aanbevolen om dit kinderzitje te installeren in de babystand omdat dit relatief gezien veiliger is.

## Gebruik de afscherming voor inslag opzij

zie afbeeldingen

! De plastic bescherming tegen inslag opzij moet geopend zijn om het kind beter te beschermen. De bescherming tegen inslag opzij tegenover het portier kan worden gesloten voor meer zitruimte.

## Instelling schuine stand

zie afbeeldingen

Kies de juiste stoelstand waarnaar in de vorige tabel (pagina 39) wordt verwezen en druk op de instelhendel voor het aanpassen van de schuine stand 3

! Zorg ervoor dat de stoelriem wordt strakgetrokken bij afstellen in schuine stand en omgekeerd als de stoel al goed was aangeord.

## Hoogteafstelling voor hoofdsteun en schouderriemen

zie afbeeldingen

Stel de hoofdsteun en de schouderriemen af op de juiste hoogte overeenkomstig de lengte van het kind.

! Bij gebruik in de babystand moet de hoogte voor de schouderriemen gelijklopen met of net onder de schouders van het kind zitten. -1

! Bij gebruik in de peuterstand moet de hoogte voor de schouderriemen gelijklopen met of net boven de schouders van het kind zitten. -2

! Bij gebruik in de juniorstand moet de hoogte voor de schouderriemen gelijklopen met de schouders van het kind. -3

Knijp in de hendel voor de afstelling van de hoofdsteun en trek tegelijkertijd de hoofdsteun op of druk het omlaag tot het in een van de 10 standen klikt.

! De zijvleugels kunnen openen als de hoofdsteun is ingesteld in de 6° stand.

## Babystand

(Achteruit kijkende stand/voor kind onder 18 kg)

zie afbeeldingen -

! Installeer het kinderzitje op de auto stoel en plaats het kind vervolgens in het kinderzitje.

i. Installatie voor babystand

1. Steek de middelriem over de stoelsleuven en druk daarna de tong van de autogesp in de gesp.

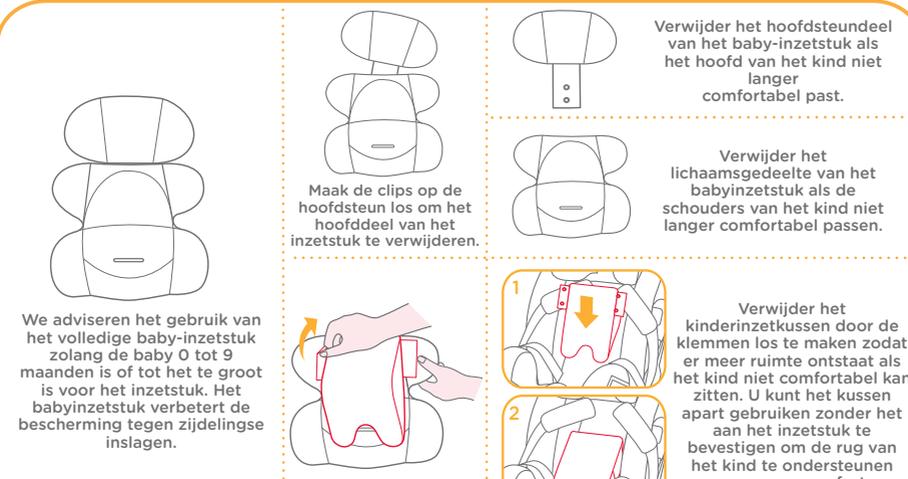
2. Maak de schouderriemen vast in de twee schouderriemsleuven aan de achterkant van het lichaam.

! De schouderriem moet door de vergrendeling gaan .

3. Terwijl u op het kinderzitje drukt, trekt u aan de riemen om het kinderzitje stevig vast te zetten.

! Het kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gesp kant) te lang is om het kinderzitje veilig vast te zetten.

## ii. Het kind vastzetten in het kinderzitje met het baby-inzetstuk



We adviseren het gebruik van het volledige baby-inzetstuk zolang de baby 0 tot 9 maanden is of tot het te groot is voor het inzetstuk. Het babyinzetstuk verbetert de bescherming tegen zijdelingse inslagen.

Maak de clips op de hoofdsteun los om het hoofddeel van het inzetstuk te verwijderen.

Verwijder het hoofdsteundeel van het baby-inzetstuk als het hoofd van het kind niet langer comfortabel past.

Verwijder het lichaamsgedeelte van het babyinzetstuk als de schouders van het kind niet langer comfortabel passen.

Verwijder het kinderinzetskussen door de klemmen los te maken zodat er meer ruimte ontstaat als het kind niet comfortabel kan zitten. U kunt het kussen apart gebruiken zonder het aan het inzetstuk te bevestigen om de rug van het kind te ondersteunen voor meer comfort.

1. Houd de instelknop voor de riemen ingedrukt en trek aan de twee schouderriemen van het kinderzitje **10 -1** & **10 -2**. Druk op de rode knop om de riem te ontgrendelen. **10 -3**
  2. Zet het kind in het kinderzitje, steek beide armen door de riemen en maak de gesp vast. **11**
  3. Trek de rieminstelling omlaag en stel hem op de juiste lengte af om ervoor te zorgen dat uw kind goed vast zit. **12**
- ! Nadat het kind in het zitje is geplaatst, moet u controleren of de schouderriemen op de juiste hoogte zitten.
- ! Zorg ervoor dat de gordels goed vastzitten.

## Peuterstand

### (Vooruit kijkende stand/voor kind tussen 9 en 18 kg)

zie afbeeldingen **13 - 24**

! Installeer de kinderstoel op de autostoel en plaats het kind vervolgens in het kinderzitje.

#### i. Installatie voor peuterstand

! Plaats de kinderstoel onder de juiste hoek (4 standen voor de peuterstand).

! Stel de schouderriemen in op de juiste hoogte voordat u het kinderzitje installeert.

! Zorg er bij het installeren en afstellen van de veiligheidsriemen voor dat zowel de schouderriem als de middelriem niet gedraaid zijn en de veilige plaatsing van de veiligheidsriemen niet obstructeren.

#### a. Installatie met driepuntsgordel

1. Steek de veiligheidsriem door de twee rugsleuven achterop het kinderzitje. **13**
  2. Gesp de veiligheidsriem vast. **14**
  3. Open het vergrendelapparaat en steek de veiligheidsgordel er doorheen. **15**
  4. Terwijl u op het kinderzitje drukt, trekt u aan de riemen om het kinderzitje stevig vast te zetten. **16**
- ! Het kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gesp) te lang is om het kinderzitje veilig vast te zetten.

! Controleer door de kinderstoel naar voren en naar achteren te bewegen.

#### b. Voor installatie met het ISOFIX (ISOFIX-bevestigingen en bovenkoord)

1. Voorzie de ISOFIX-bevestigingsgeleiders van de ISOFIX-ankerpunten.
2. Verleng de ISOFIX-bevestigingsaansluitingen door op de vrijgaveknop **17** te drukken terwijl u aan de aansluiting trekt **18**

! Controleer of beide ISOFIX-bevestigingsaansluitingen stevig vastzitten in hun ISOFIX-ankerpunten. De kleur van de indicatoren op beide ISOFIX-bevestigingsconnectoren moet volledig groen zijn. **18 -1**

! Selecteer de gewenste hellingshoek voordat u het terugzet tegen de stoel, want nadat het bovenkoord is bevestigd en onder spanning gezet, kunt u de hellingshoek niet wijzigen zonder het bovenkoord aan te passen.

3. Druk op de ontgrendelknop voor ISOFIX-bevestigingen voor de voet en druk het kinderzitje terug tegen de autostoel tot hij strak zit.
4. Om het bovenkoord voor gebruik te verlengen, drukt u op de koordafsteller en trekt u om het koord langer te maken. **19**

! Zorg er voor dat de haak stevig vast zit aan de verankering. De kleur van de indicatoren op de koordafsteller moet volledig groen zijn. **19 -1**

5. Maak de koordhaak stevig vast aan de verankering. **20**

! Als de hellingshoek wordt aangepast, controleer dan de spanning op het bovenkoord of maak het los om de hoek aan te passen en span het opnieuw.

#### Het kinderzitje verwijderen uit het voertuig

1. Om te verwijderen uit het voertuig, drukt u op de vrijgaveknop voor ISOFIX-bevestigingen en trekt u de voet weg van de rugleuning.
2. Druk vervolgens op de aansluitingen van de ISOFIX van het voertuig. **21**

! Sla de ISOFIX-aansluitingen op in de voet.

! Wanneer het niet wordt gebruikt, moet het bovenste koord en anker goed worden opgeslagen in de zak.

#### ii. Uw kind in het kinderzitje vastzetten

! Gebruik niet het inzetstuk voor een klein kind als u het kinderzitje in de peuterstand installeert.

1. Houd de instelknop voor de riemen ingedrukt en trek aan de twee schouderriemen van het kinderzitje. **23 -1** & **23 -2**
2. Druk op de rode knop om de riem te ontgrendelen. **23 -3**
3. Zet het kind in het kinderzitje en maak de gesp vast.
4. Trek de gordelinstelling omlaag en stel het op de juiste lengte af om ervoor te zorgen dat uw kind goed vast zit. **24**

! Nadat het kind in het zitje is geplaatst, moet u controleren of de schouderriemen op de juiste hoogte zitten.

! Zorg ervoor dat de gordels goed vastzitten.

## Juniorstand

(Vooruitkijkende stand / voor kind tussen 15 en 36 kg)

zie afbeeldingen **25 - 28**

#### i. Installatie voor juniorstand

! Gebruik het integrale gordelsysteem NIET bij het gebruik van het kinderzitje in de juniorstand.

! Pas de schouderriemen aan op de juiste lengte voordat u de schouderriemen en gesp opbergt.

! Plaats het kinderzitje onder de juiste hoek (4 standen voor de juniorstand).

! Zorg er bij het installeren en afstellen van de veiligheidsriemen voor dat zowel de schouderriem als de middelriem niet gedraaid zijn.

1. Druk op de rode knop om de riem te ontgrendelen.
2. Verwijder het baby-inzetstuk en het kruiskussen.
3. Maak de klemmen los. **25 -1**
4. Til de bovenste klep omhoog en trek de onderste klep naar voren. Berg dan de schouderriemen en gesp op in het opbergvak. **25 -2** & **25 -3**
5. Trek de gesp naar de rug van het zitkussen en berg de gesp en gesptongen in de betreffende opbergvakken op. **25 -4**
6. Maak de klemmen weer vast om het kussen terug te leggen. Het gemonteerde zitkussen is afgebeeld in afb. **26**

#### ii. Uw kind in het kinderzitje vastzetten

##### a. Installatie met driepuntsgordel

1. Laat het kind in het kinderzitje zitten en controleer of de schouderriemen op de juiste hoogte zitten.
2. Steek de schouderriem door de schouderriemgeleider, steek de middelriem door de heupgordelgeleiders. Maak de gesp vast en trek de autoriem aan. **27**

- ! De schouderriem moet door de schouderriemgeleider gaan. 27 -1
- ! De middelriem moet door de heupgordelsleuven gaan.
- ! Het kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gespkant) te lang is om het kinderzitje veilig vast te zetten. 27 -2
- ! Gebruik nooit een middelriem van de auto over het kind.
- ! Gebruik de schouderriem niet los of onder de arm.
- ! Gebruik de schouderriem niet achter de rug van het kind.
- ! Laat het kind niet omlaag glijden in het kinderzitje vanwege de kans op wurgen.
- b. Voor installatie met ISOFIX-bevestigingen en driepuntsgordel**
- 1. De installatie met het ISOFIX-bevestigingen is afgebeeld in 17 & 18
- 2. Laat het kind in het kinderzitje zitten en controleer of de schouderriemen op de juiste hoogte zitten.
- 3. De installatie met de driepuntsgordel is afgebeeld in 27.
- 4. Een correct gemonteerd driepuntsgordel- en ISOFIX-bevestiging is afgebeeld in 28
- ! De schouderriem moet door de schouderriemgeleider gaan. 28 -3
- ! De middelriem moet door de heupgordelsleuven gaan.
- ! Het kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsgordel (holle gespuiteinde) te lang is om het kinderzitje veilig te verankeren. 28 -2

## Zachte voorwerpen losmaken

zie afbeeldingen 29

1. Druk op de rode knop om de riem te ontgrendelen.
  2. Verwijder het babyinzetstuk en de kruisriem.
  3. Verwijder het elastiek van de hoofdsteun en verwijder vervolgens de hoofdsteun.
  4. Verwijder de klemmen van het zitkussen, trek de gesp naar de achterkant van het zitkussen, en verwijder het zitkussen. 29
- ! Ga in omgekeerde volgorde te werk om de zachte artikelen te monteren.

## Onderhoud

- ! Nadat u het schuim uit het inzetstuk hebt verwijderd, moet u het ergens opbergen waar uw kind er niet bij kan.
- ! Was de zachte onderdelen met koud water onder de 30°C.
- ! De zachte voorwerpen niet strijken.
- ! De zachte voorwerpen niet bleken of laten stomen.
- ! Gebruik geen onverdund neutraal schoonmaakmiddel benzine of andere organische materialen om het kinderzitje te wassen. Dat kan het kinderzitje beschadigen.
- ! De zachte onderdelen niet draaien voor drogen met veel kracht. Dit kan kreuken achterlaten in de zachte onderdelen.
- ! Laat zachte onderdelen hangend drogen in de schaduw.
- ! Haal het kinderstoeltje uit de autostoel als het voor langere tijd niet wordt gebruikt. Plaats het kinderzitje in de schaduw en ergens waar uw kind er niet bij kan.



## SE Välkommen till Joie™

Gratulerar till att ha blivit en del av Joie-familjen! Vi är mycket glada över att vara delaktiga i din resa med ditt lilla barn. När du reser med en every stage™ fx high back booster använder du en helt certifierad barnstol av hög kvalitet. Denna produkt är godkänd i enlighet med UN-ECE:s föreskrifter 44/04 och är lämplig från födseln till en barnvikt på max. 36 kg.

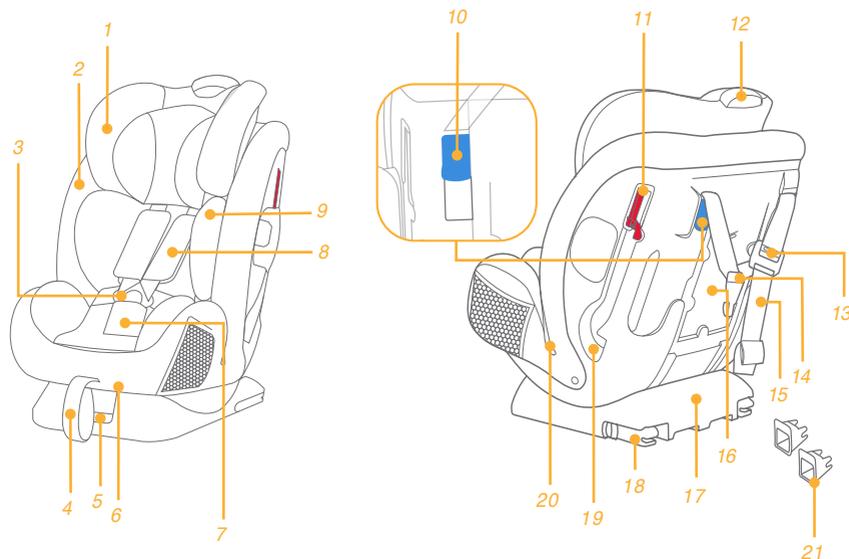
Läs noga igenom denna bruksanvisning och följ installationsanvisningarna på följande sidor.

Denna bilbarnstol är endast lämplig för användning i de angivna fordonen som är utrustade med trepunkts upprullningsbälten som är godkända enligt UN ECE:s föreskrifter nr 16 eller likvärdig standard.

! Förvara bruksanvisningen i förvaringsutrymmet på baksidan av höljet för framtida referens.

### Lista över delar

- |   |  |
|---|--|
| 1 Huvudstöd                             | 12 Inställningsspak för huvudstödet    |
| 2 Sittdyna                              | 13 Justerare för hållrem               |
| 3 Bälte                                 | 14 Hake för hållrem                    |
| 4 Bandjustering                         | 15 Övre hållrem                        |
| 5 ISOFIX-fästenas frigöringsknapp       | 16 Förvaringsfack för bruksanvisningen |
| 6 Justeringshandtag för tillbakalutning | 17 Bas                                 |
| 7 Grenband                              | 18 Anslutning för ISOFIX-fästen        |
| 8 Axelsele                              | 19 Slits för säkerhetsbältets baksida  |
| 9 Spädbarnsinsats                       | 20 Guide för höftbältet                |
| 10 Låsspärr                             | 21 Guider för ISOFIX-fästen            |
| 11 Låsspärranordning                    |  |



## VARNING

- ! Alla remmar som håller fast bilbarnstolen i fordonet ska vara strama, alla remmar som håller fast barnet ska anpassas till barnets kropp och remmarna får inte vridas.
- ! Gör INTE några ändringar eller tillägg på anordningen utan myndigheters typgodkännande och följ noga de monteringsanvisningar som tillverkaren av bilbarnstolen tillhandahåller.
- ! Klä INTE barnet i en jacka innan du spänner fast det i bilbarnstolen, eftersom detta minskar effektiviteten hos sele-systemet. När selen är fastspänd kan du sätta på barnets jacka över armarna för att hålla barnet varmt utan att äventyra säkerheten.
- ! Säkerställ att alla höftremmar bärs lågt ner så att bäckenet sitter fastspänd.
- ! Lämna INTE den här bilbarnstolen i fordonet om den inte är fastspänd och ta bort den om den inte används regelbundet.
- ! Lämna INTE barnet oövervakat i bilbarnstolen, inte ens för en kort stund.
- ! Använd INTE den här bilbarnstolen för barn på sittplatser med en aktiv frontal krockkudde om den används i bakåtvänt läge.
- ! Bilbarnstolen får inte användas utan det mjuka materialet.
- ! Det mjuka materialet får inte ersättas med något annat material än det som rekommenderas av tillverkaren, eftersom det mjuka materialet utgör en integrerad del av bilbarnstolens egenskaper.
- ! Allt bagage eller andra föremål som kan orsaka personskador vid en kollision måste vara ordentligt säkrade.
- ! Bilbarnstolen bör bytas om den har utsatts för kraftiga påfrestningar vid en olycka.
- ! Använd INTE andra fästpunkter än de som beskrivs i instruktionerna och som är markerade på bilbarnstolen.
- ! Använd INTE denna bilbarnstol under följande förhållanden:
  1. Bilstol med tvåpunkts säkerhetsbälten.
  2. Bilstolar riktade åt sidan eller bakåt avseende bilens körriktning.
  3. Bilstolar som är instabila vid montering.
- ! För information om garantin, besök vår webbplats joiebaby.com.
- ! Låt inte fasthållningsbältet eller spännen fastna i bilsätet eller dörren.
- ! ANVÄND INTE eller installera denna bilbarnstol förrän du har läst och förstått instruktionerna i denna bruksanvisning och i din fordons bruksanvisning.

## Produktinformation

### För installation med 3-punktsbälte eller med ISOFIX-system och övre tjuderband

1. Det här är en bilbarnstol i kategorin "Universal". Den är godkänd enligt FN:s ECE-föreskrifter nr 44, ändringsserie 04, för allmän användning i fordon och passar de flesta, men inte alla, bilstolar.
2. En korrekt montering är trolig om fordonstillverkaren i fordonshandboken har förklarat att fordonet godkänner en "Universal" bilbarnstol för denna åldersgrupp.
3. Den här bilbarnstolen har klassificerats som "Universal" enligt strängare villkor än de som gällde för tidigare konstruktioner som inte har detta meddelande.
4. Om du är osäker, kontakta tillverkaren av bilbarnstolen eller återförsäljaren.

### För montering med ISOFIX (ISOFIX-fästen och övre hållrem)

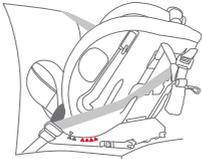
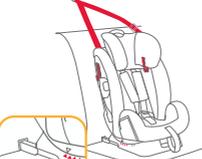
1. Detta är en ISOFIX fasthållningsanordning för barn i kategorin "Universal". Den är godkänd enligt bestämmelse nr. 44, 04-serierna med tillägg för allmänt bruk i fordon som är utrustade med ISOFIX-fästsystem.
2. Den passar fordon med positioner som är godkända som ISOFIX-positioner (enligt detaljerna i fordonshandboken), beroende på kategorin för bilbarnstolen och fixturen.
3. Den ISOFIX-storleksklass som denna anordning är avsedd för är B1.

### För montering med ISOFIX-fästen och trepunktsbälte

1. Bilbarnstolen är klassificerad för "semi-universal" användning.
2. Sittplatser i andra bilar kan också vara lämpliga för att godkänna bilbarnstolen. Vid tveksamheter rådfråga antingen tillverkaren av bilbarnstolen eller fordonets återförsäljare.

<b>Produkt</b>	Bilbarnstol
<b>Modell</b>	C1602
<b>Lämplig för</b>	barn som väger 0 - 36 kg (ungefär 0 - 12 år)
<b>Viktgrupp</b>	0+/1/2/3
<b>Material</b>	Plast, metall, tyg
<b>Patentnummer</b>	Patent som är under behandling

## Välj installationsläge

Barnets vikt	Installationsläge	Bild för installation	Referensålder	Stolposition	Instruktioner för spädbarnsinsats
0-18kg	Spädbarnsläge		födelse - 4 år	Position 5-6 	Spädbarnsinsatsen måste användas från 0-9 månader för att hjälpa till att hålla fast barnet ordentligt
9-18kg	Småbarnsläge	 	1 - 4 år	Position 1-4 	Vid installation av bilbarnstolen i småbarnsläge, använd inte spädbarnsinsatsen.
15 - 36kg	Juniorläge	 	3 - 12 år	Position 1-4 	När du installerar bilbarnstolen i juniorläget får du inte använda spädbarnsinsatsen.

## Viktigt

1. Använd **INTE** framåtvänt läge innan barnets vikt överstiger 9 kg.
2. När barnet är lämpligt för både småbarns- och spädbarnsläge rekommenderas det att installera den här bilbarnstolen i spädbarnsläge eftersom det är relativt säkrare.

## Använda sidokrockskyddet

se bilder **1**

! Måste öppna sidokrockskyddet så att barnet får ett säkrare skydd. Sidoskyddets skärm på motsatta sidan av bildörren kan stängas för mer sittplats.

## Lutningsjustering

se bilder **2**

Välj rätt sittposition enligt föregående tabell (sidan 47) och tryck på justeringshandtaget för att justera lutningen 3

! Se till att bilbältet dras åt igen när det justeras i liggande läge och vice versa om sätet redan var ordentligt fastspänt tidigare.

## Höjjustering för huvudstöd och axelselen

se bilder **3**

Ställ in huvudstödet och axelselen i korrekt höjd efter barnets längd.

! När den används i spädbarnsläge måste axelselen vara i höjd med eller strax under barnets axlar. **3**-1

! När den används i småbarnsläge måste axelselen vara i höjd med eller strax ovanför barnets axlar. **3**-2

! Vid användning i juniorläge måste axelremmarnas guide vara i jämnhöjd med barnets axlar. **3**-3

Kläm på huvudstödsspaken och dra samtidigt upp eller skjut ner huvudstödet tills det snäpper på plats i en av de 10 olika positionerna.

! Sidovingarna kan öppnas medan huvudstödet är inställt i det 6:e läget.

## Spädbarnsläge

(bakåtvänt läge/för barn under 18 kg)

se bilder **4** - **12**

! Montera bilbarnstolen på det bakre fordonssätet och sätt sedan barnet i bilbarnstolen.

i. Installation för spädbarnsläge

1. För midjebältet över höftbältets guider och sätt sedan in fordonet låsbeslag i spännet. **5** **6**

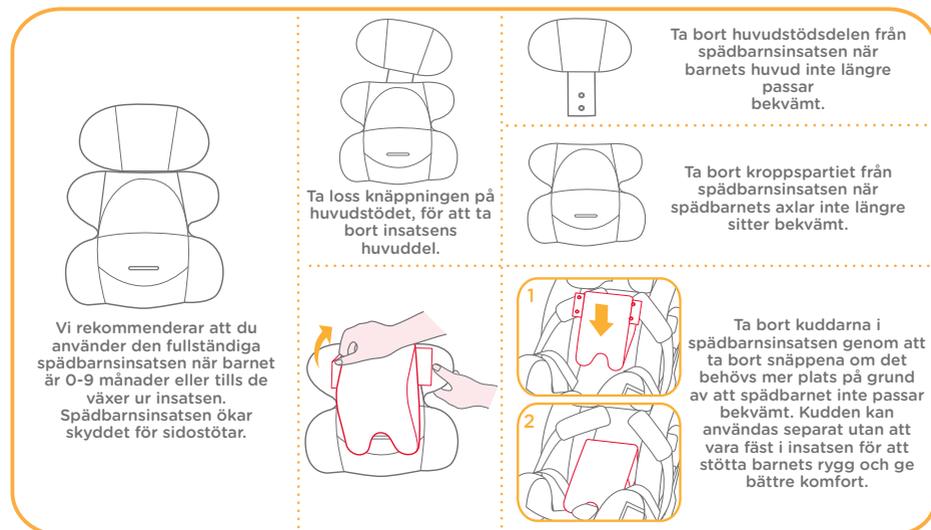
2. Spänn fast axelbältet i de två axelbältesfickorna på baksidan av bilbarnstolen. **7**

! Axelbältet måste passera genom låsspärren **8**.

3. Dra i bältena samtidigt som du trycker på bilbarnstolen för att fästa den ordentligt och säkert. **9**

! Bilbarnstolen kan inte användas om fordonets säkerhetsspänne (honan) är för långt för att förankra bilbarnstolen ordentligt.

## ii. Sätta fast barnet i bilbarnstolen med spädbarnsinsatsen



1. Medan du trycker på knappen för justering av selen drar du helt och hållet i bilbarnstolens två axelremmar **10 -1 & 10 -2**. Tryck på den röda knappen för att öppna spännet. **10 -3**
2. Placera barnet i bilbarnstolen, för båda armarna genom selen och sätt fast spännet. **11**
3. Dra ner justeringsbandet och justera det till rätt längd för att se till att ditt barn sitter ordentligt fast. **12**  
! När barnet sitter på plats, kontrollera igen att axelselen sitter på rätt höjd.  
! Se till att selen är ordentligt fastsatt.

## Småbarnsläge

### (Framåtvänt läge/för barn mellan 9-18 kg)

se bilder **13 - 24**

! Installera bilbarnstolen på fordonssätet och placera sedan barnet i bilbarnstolen.

#### i. Installation för småbarnsläge

! Justera bilbarnstolen till rätt vinkel (4 lägen för småbarnsläge).

! Justera axelselen till en korrekt höjd innan bilbarnstolen installeras.

! Vid installation och inställning av säkerhetsbältet, se till att vare sig axel- och midjebältet är vridna och att säkerhetsbältet är korrekt placerat.

#### a. För installation med trepunktsbälte

1. Trä säkerhetsbältet genom de två bakre skårorna på baksidan av bilbarnstolen. **13**
2. Spänn fast säkerhetsbältet. **14**
3. Öppna låsspärren och för in säkerhetsbältet genom den. **15**
4. Dra i bältena samtidigt som du trycker på bilbarnstolen för att fästa den ordentligt och säkert. **16**  
! Bilbarnstolen kan inte användas om fordonets säkerhetsspänne (honan) är för långt för att förankra bilbarnstolen ordentligt.

! Kontrollera genom att flytta bilbarnstolen fram och tillbaka.

#### b. För montering med ISOFIX (ISOFIX-fästen och övre hållrem)

1. Montera ISOFIX-fästets guider med ISOFIX-fästets förankringspunkter.
2. Förläng ISOFIX-fästet genom att trycka på frigöringsknappen **17** samtidigt som du drar i anslutningen **18**

! Se till att båda ISOFIX-fästena är ordentligt fastsatta i ISOFIX-fästernas förankringspunkter. Färgen på indikatorerna på båda ISOFIX-fästanslutningarna skall vara helt grön. **18 -1**

! Välj önskat lutningsläge innan du flyttar bakåt mot fordonssätet, eftersom lutningsvinkeln inte kan ändras utan att justera den övre hållremmen när remmen väl är fastsatt och spänd.

3. Tryck på ISOFIX-fästets frigöringsknapp och skjut bilbarnstolen bakåt mot fordonssätet tills den sitter fast.
4. För att dra ut den övre hållremmen, tryck på knappen på hållremmens justerare och dra ut till önskad längd. **19**

! Se till att hållremmen sitter korrekt på ankarfästet. Indikatorfärgerna på hållremmens justerare ska vara helt gröna. **19 -1**

5. Anslut hållremmens hake ordentligt till ankarfästet. **20**

! Om lutningsvinkeln är justerad, kontrollera spänningen på den övre hållremmen eller lossa för att justera vinkeln och spänn sedan igen.

#### Ta bort bilbarnstolen från fordonet

1. För att ta bort den från fordonet trycker du på knappen för att frigöra ISOFIX-fästena och drar bort basen från ryggstödet.

2. Tryck sedan på och lossa anslutningarna från fordonets ISOFIX. **21**

! Förvara ISOFIX-anslutningarna i basen.

! När de inte används ska den övre hållremmen och ankaret förvaras ordentligt i fickan.

#### ii. Sätta fast barnet i bilbarnstolen

! Vid installation av bilbarnstolen i småbarnsläge, använd inte spädbarnsinsatsen.

1. Dra helt och hållet i barnstolens två axelremmar samtidigt som du trycker på knappen för justering av selen. **23 -1 & 23 -2**

2. Tryck på den röda knappen för att öppna spännet. **23 -3**

3. Placera barnet i bilbarnstolen och lås spännet.

4. Dra ner justeringsbandet och ställ in en lämplig längd för att se till att barnet sitter fast ordentligt. **24**

! När barnet sitter på plats; gör en extra kontroll för att se om axelselen har rätt höjd.

! Se till att selen är ordentligt fastsatt.

## Juniorläge

(Framåtvänt läge / för barn 15-36 kg)

se bilder **25 - 28**

#### i. Installation för juniorläge

! Använd INTE det integrerade sele-systemet när du använder bilbarnstolen i juniorläge.

! Justera axelselen till rätt längd innan du förvarar selen och spännet i sina förvaringsfack.

! Justera bilbarnstolen till rätt vinkel (4 lägen för juniorläge).

! När du installerar och justerar säkerhetsbältena ska du se till att både axelbältet och midjebältet inte är vridna.

1. Tryck på den röda knappen för att öppna spännet.
2. Ta bort spädbarnsinsatsen och grenkudden.
3. Lossa tryckknapparna. **25 -1**
4. Lyft den övre fliken uppåt och dra den nedre fliken framåt och förvara sedan axelsele och spänne i deras förvaringsfack. **25 -2 & 25 -3**
5. Dra spännet till baksidan av siddynan och förvara sedan spännet och låsbeslag i respektive förvaringsfack. **25 -4**
6. Sätt tillbaka tryckknapparna för att täcka siddynan. Den återmonterade siddynan visas på följande sätt **26**

#### ii. Sätta fast barnet i bilbarnstolen

##### a. För installation med trepunktsbälte

1. Placera barnet i bilbarnstolen och kontrollera att axelbältesguiderna är i rätt höjd.
2. Placera axelbältet genom axelbältesguiden och för midjebältet genom höftbältesguiderna. Fäst spännet och dra i bilbältet för att dra åt det. **27**

- ! Axelbältet måste passera genom axelbältesguiden. **27 -1**
- ! Midjebältet måste passera genom guiderna för höftbältet.
- ! Bilbarnstolen kan inte användas om fordonets säkerhetsspänne (honan) är för långt för att förankra bilbarnstolen ordentligt. **27 -2**
- ! Använd aldrig enbart ett fordonets midjebälte framför barnet.
- ! Låt inte axelbältet vara löst eller placerat under armen.
- ! Placera inte axelbältet bakom barnets rygg.
- ! Låt inte barnet glida ned i bilbarnstolen då det medför risk för strypning.

#### b. För montering med trepunktsbälte och ISOFIX-fästen

1. Installation med ISOFIX-fästen visas som **17 & 18**
2. Placera barnet i bilbarnstolen och kontrollera att axelbältesguiderna är i rätt höjd.
3. Installation med trepunktsbälte visas som **27**.
4. Korrekt monterade trepunktsbälten och ISOFIX-fästen visas som **28**

! Axelbältet måste passera genom axelbältesguiden. **28 -3**

! Midjebältet måste passera genom guiderna för höftbältet.

! Bilbarnstolen kan inte användas om bilens bälteslås (honan) inte är för långt för att förankra bilbarnstolen ordentligt. **28 -2**

## Borttagning av mjuka delar

se bilder **29**

1. Tryck på den röda knappen för att öppna spännet.
  2. Ta bort spädbarnsinsatsen och grenbandet.
  3. Lossa huvudstödetets resårband och ta sedan bort huvudstödet.
  4. Lossa hakarna på sätesdynan, dra spännet till baksidan av sittedynan och ta sedan bort sittedynan. **29**
- ! För montering av mjuka delar, utför ovanstående steg i omvänd ordning.

## Underhåll

! När du har tagit bort skummet från spädbarnsinsatsen ska du förvara det någonstans där barnet inte kan komma åt det.

! Tvätta det mjuka materialet i kallt vatten under 30 °C.

! Stryk inte det mjuka materialet.

! Blek inte eller kemtvätta det mjuka materialet.

! Använd inte ett utspätt neutralt rengöringsmedel bensin eller andra organiska lösningsmedel för att tvätta bilbarnstolen. Det kan skada bilbarnstolen.

! Vrid inte ur det mjuka materialet för att torka det. Det kan orsaka veck i det mjuka materialet.

! Häng upp det mjuka materialet och låt det torka i skuggan.

! Ta bort bilbarnstolen från fordonets säte om det inte skall användas under en längre tid. Placera bilbarnstolen i skuggan och på en plats där ditt barn inte kommer åt den.



## EL Καλωσορίσατε στη Joie™

Συγχαρητήρια, γίνετε μέλος της οικογένειας Joie! Είμαστε ιδιαίτερος ενθουσιασμένοι που θα βρισκόμαστε μαζί στο ταξίδι σας με το μικρό σας. Όταν ταξιδεύετε με το booster με ψηλή πλάτη every stage™ fx, χρησιμοποιείτε ένα παιδικό κάθισμα ασφαλείας υψηλής ποιότητας, πλήρως πιστοποιημένο ως προς την ασφάλειά του. Αυτό το προϊόν έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον κανονισμό ECE 44/04 του OHE και είναι κατάλληλο για χρήση με παιδιά από τη γέννηση έως μέγιστο βάρος 36 κιλά.

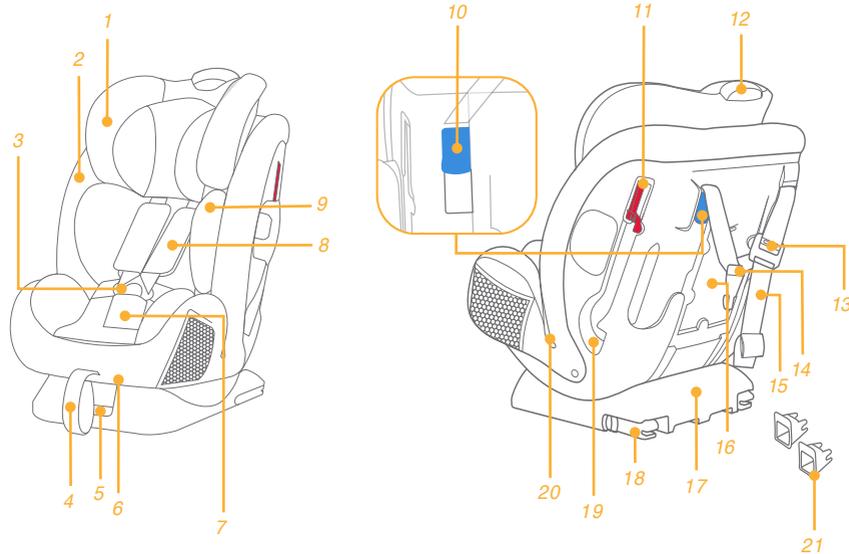
Διαβάστε προσεκτικά αυτό το Εγχειρίδιο οδηγιών και ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης στις ακόλουθες σελίδες.

Το παρόν παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι κατάλληλο για χρήση μόνο στα αναφερόμενα οχήματα που είναι εφοδιασμένα με ζώνες ασφαλείας 3 σημείων και συμμορφώνονται με τον Κανονισμό ECE 16 του OHE ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα.

! Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών στον αποθηκευτικό θάλαμο στο πίσω κάλυμμα.

### Κατάλογος εξαρτημάτων

- |  |  |
|--|--|
| 1 Στήριγμα κεφαλιού                      | 12 Μοχλός ρύθμισης στηρίγματος κεφαλιού      |
| 2 Μαξιλάρι καθίσματος                    | 13 Ρυθμιστικό ιμάντα πρόσδεσης               |
| 3 Πόρπη                                  | 14 Αγκιστρο πρόσδεσης                        |
| 4 Ρυθμιστής ιμάντα                       | 15 Ιμάντας άνω σημείου πρόσδεσης             |
| 5 Κουμπί αποδέσμευσης εξαρτημάτων ISOFIX | 16 Αποθηκευτικός θάλαμος εγχειριδίου οδηγιών |
| 6 Λαβή ρύθμισης ανάκλισης                | 17 Βάση                                      |
| 7 Ιμάντας καβάλου                        | 18 Σύνδεσμος εξαρτημάτων ISOFIX              |
| 8 Ιμάντας ώμου                           | 19 Πίσω οπή ζώνης καθίσματος                 |
| 9 Ένθεμα βρέφους                         | 20 Οδηγός ζώνης μέσης                        |
| 10 Ασφάλεια                              | 21 Οδηγοί εξαρτημάτων ISOFIX                 |
| 11 Διάταξη ασφάλισης                     |  |



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ! Οι ιμάντες που συγκρατούν το κάθισμα ασφαλείας στο όχημα πρέπει να είναι σφιχτοί, ενώ οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να προσαρμόζονται στο σώμα του παιδιού και δεν πρέπει να συστρέφονται.
- ! ΜΗΝ κάνετε αλλαγές ή προσθήκες στο κάθισμα χωρίς την έγκριση της αρχής έγκρισης τύπου και ακολουθείτε πιστά τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του καθίσματος ασφαλείας.
- ! ΜΗΝ φοράτε παλτό στο παιδί πριν το τοποθετήσετε στο κάθισμα του αυτοκινήτου, καθώς αυτό μειώνει την αποτελεσματικότητα του συστήματος συγκράτησης. Αφού δέσετε το παιδί με ασφάλεια, τοποθετήστε το παλτό πάνω στους ώμους του παιδιού για να το κρατήσετε ζεστό χωρίς να διακυβεύεται η ασφάλεια.
- ! ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ότι ο ιμάντας μέσης περνά, έτσι ώστε η λεκάνη να συγκρατείται σταθερά.
- ! ΜΗΝ τοποθετείτε αυτό παιδικό κάθισμα ασφαλείας στο όχημα χωρίς να το ασφαλίσετε και αφαιρέσετε το όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- ! ΜΗΝ αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας, ούτε καν για λίγο.
- ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτό το κάθισμα ασφαλείας σε θέσεις όπου υπάρχει ενεργός μπροστινός αερόσακος αν έχετε τοποθετήσει το κάθισμα στραμμένο προς τα πίσω.
- ! Το κάθισμα ασφαλείας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς τα υφασμάτινα στοιχεία.
- ! Τα υφασμάτινα στοιχεία δεν πρέπει να αντικαθίστανται από οποιαδήποτε άλλα, εκτός από εκείνα που προτείνονται από τον κατασκευαστή, καθώς τα υφασμάτινα στοιχεία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης του παιδικού καθίσματος ασφαλείας.
- ! Τυχόν αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης, θα πρέπει να ασφαλίζονται κατάλληλα.
- ! Το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας πρέπει να αντικαθίσταται αν έχει υποστεί έντονη καταπόνηση σε περίπτωση ατυχήματος.
- ! ΜΗ χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε σημεία επαφής που φέρουν φορτίο εκτός εκείνων που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαίνονται στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.
- ! ΜΗΝ εγκαθιστάτε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας υπό τις ακόλουθες συνθήκες:
  1. Καθίσματα αυτοκινήτου με ζώνες ασφαλείας 2 σημείων.
  2. Καθίσματα αυτοκινήτου με πλαϊνή ή οπίσθια κατεύθυνση ως προς την κατεύθυνση κίνησης του οχήματος.
  3. Καθίσματα αυτοκινήτου που είναι ασταθή κατά την εγκατάσταση.
- ! Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση [joiebaby.com](http://joiebaby.com)
- ! Μην αφήνετε το ιμάντα συγκράτησης ή τις πόρτες του παιδιού να εγκλωβιστεί ή να πιαστεί στο κάθισμα ή στην πόρτα του οχήματος.
- ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε ή μην εγκαθιστάτε αυτό το παιδικό κάθισμα έως ότου διαβάσετε και κατανοήσετε τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο και στο εγχειρίδιο κατόχου του οχήματός σας.

### Πληροφορίες για το προϊόν

#### Για εγκατάσταση με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων ή με σύστημα ISOFIX και αγκράφα Top Tether

1. Το παρόν κάθισμα ασφαλείας είναι τύπου «Universal». Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE 44 του OHE, σειρά τροποποιήσεων 04, για γενική χρήση σε οχήματα και ταιριάζει στα περισσότερα, ωστόσο όχι σε όλα, καθίσματα αυτοκινήτου.
2. Η σωστή τοποθέτηση είναι πιθανή όταν ο κατασκευαστής του οχήματος δηλώνει στο εγχειρίδιο του οχήματος ότι το όχημα είναι ικανό να δεχθεί παιδικά καθίσματα ασφαλείας τύπου «Universal» για τη συγκεκριμένη ηλικιακή ομάδα.
3. Το παρόν κάθισμα ασφαλείας έχει χαρακτηριστεί ως «Universal» υπό αυστηρότερους όρους από εκείνους που εφαρμόζονταν σε προηγούμενους σχεδιασμούς που δεν φέρουν τη εν λόγω σήμανση.
4. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή ή το λιανοπωλητή του παιδικού καθίσματος ασφαλείας.

#### Για εγκατάσταση με σύστημα ISOFIX (Εξαρτήματα και άνω πρόσδεση ISOFIX)

1. Το προϊόν είναι ένα παιδικό κάθισμα ασφαλείας τύπου ISOFIX Universal. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE 44 του OHE, σειρά τροποποιήσεων 04, για γενική χρήση σε οχήματα που διαθέτουν συστήματα αγκυρώσεων ISOFIX.
2. Ταιριάζει σε οχήματα με θέσεις εγκεκριμένες ως θέσεις ISOFIX (όπως αναφέρεται λεπτομερώς στο εγχειρίδιο του οχήματος), ανάλογα με την κατηγορία του συστήματος παιδικού καθίσματος ασφαλείας και του μηχανισμού στερέωσης.
3. Η κατηγορία μεγέθους ISOFIX, για την οποία προορίζεται αυτό το κάθισμα ασφαλείας, είναι B1.

#### Για εγκατάσταση με εξαρτήματα ISOFIX και ζώνη 3 σημείων

1. Το παιδικό κάθισμα ασφαλείας έχει ταξινομηθεί στην κατηγορία χρήσης «Semi-Universal».
2. Θέσεις καθισμάτων σε άλλα αυτοκίνητα ενδέχεται να είναι επίσης κατάλληλες να δεχθούν το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ασφαλείας ή τον κατασκευαστή του οχήματος.

Προϊόν  
Μοντέλο  
Κατάλληλο για  
Ομάδα όγκου  
Υλικά  
Αριθμός ευρεσιτεχνίας

Παιδικό κάθισμα ασφαλείας  
C1602  
Παιδί που ζυγίζει 0 - 36 κιλά (περίπου 0 - 12 ετών)  
0+/1/2/3  
Πλαστικά, μέταλλο, υφάσματα  
Διπλώματα ευρεσιτεχνίας σε εκκρεμότητα

## Επιλέξτε χρήση εγκατάστασης

Βάρος παιδιού	Τρόπος εγκατάστασης	Εικόνα εγκατάστασης	Ηλικία αναφοράς	Θέση καθίσματος	Οδηγίες ενθέματος βρέφους
0-18 κιλά	Χρήση Baby		γέννηση - 4 έτη	Θέση 5-6 	Για τις ηλικίες 0-9 μηνών πρέπει να χρησιμοποιείται το ένθεμα βρέφους για την ασφαλή συγκράτηση του βρέφους
9-18 κιλά	Χρήση νηπίου		1 έως 4 ετών	Θέση 1-4 	Κατά την εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος ασφαλείας σε χρήση νηπίου, μη χρησιμοποιείτε το ένθεμα βρέφους.
15-36 κιλά	Χρήση Junior		3 έως 12 ετών	Θέση 1-4 	Κατά την εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος ασφαλείας σε χρήση Junior, μη χρησιμοποιείτε το ένθεμα βρέφους.

## Σημαντικό

- ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ το κάθισμα με τρόπο που το παιδί να κοιτάζει προς τα μπροστά πριν το παιδί να υπερβεί το βάρος των 9 κιλών.
- Όταν το βάρος του παιδιού είναι κατάλληλο τόσο για τη χρήση νηπίου, όσο και για τη χρήση μωρού, συνιστάται εγκατάσταση σε χρήση μωρού, καθώς είναι σχετικά ασφαλέστερη.

## Χρήση θωράκισης πλευρικής σύγκρουσης

### Δείτε τις εικόνες 1

! Πρέπει να ανοίξετε τη θωράκιση πλευρικής σύγκρουσης για να προστατέψετε το παιδί περισσότερο. Η θωράκιση πλευρικής σύγκρουσης απέναντι από την πόρτα του οχήματος μπορεί να κλείσει για να αφήσει περισσότερο χώρο καθίσματος.

## Ρύθμιση ανάκλισης

### Δείτε τις εικόνες 2

Επιλέξτε τη σωστή θέση καθίσματος που αναφέρεται στον προηγούμενο πίνακα (σελίδα 55) και πατήστε τη λαβή ρύθμισης για να ρυθμίσετε την κλίση 3

! Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας του οχήματος σφίγγεται εκ νέου κατά την προσαρμογή στην ανακλινόμενη θέση και το αντίστροφο.

## Ρύθμιση ύψους

για το στήριγμα κεφαλιού και τους ιμάντες ώμων

### Δείτε τις εικόνες 3

Ρυθμίστε το στήριγμα κεφαλιού και τους ιμάντες ώμου στο σωστό ύψος ανάλογα με το ύψος του παιδιού.

! Όταν το κάθισμα χρησιμοποιείται στη χρήση Baby, το ύψος των ιμάντων ώμου πρέπει να είναι στο ίδιο επίπεδο ή λίγο κάτω από το ύψος των ώμων του παιδιού.

! Όταν το κάθισμα χρησιμοποιείται στη χρήση νηπίου, το ύψος των ιμάντων ώμου πρέπει να είναι στο ίδιο επίπεδο ή λίγο πιο πάνω από τους ώμους του παιδιού.

! Όταν το κάθισμα χρησιμοποιείται στη χρήση Junior, το ύψος των οδηγών των ιμάντων ώμου πρέπει να είναι στο ίδιο επίπεδο με τους ώμους του παιδιού.

Πιέστε τον μοχλό ρύθμισης του στηρίγματος κεφαλιού, σηκώνοντας ταυτόχρονα προς τα πάνω ή στρώχνοντας προς τα κάτω το στήριγμα κεφαλιού μέχρι αυτό να κουμπώσει σε μία από τις 10 θέσεις.

! Τα πλευρικά προστατευτικά κεφαλιού μπορούν να ανοίξουν όταν το στήριγμα κεφαλιού έχει ρυθμιστεί στην 6η θέση.

## Χρήση Baby

(Τοποθέτηση με κατεύθυνση προς τα πίσω/για παιδιά κάτω των 18 κιλών)

Δείτε τις εικόνες -

! Εγκαταστήστε το κάθισμα ασφαλείας στο πίσω κάθισμα του οχήματος και έπειτα τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

### i. Εγκατάσταση στη χρήση Baby

1. Περάστε τη ζώνη μέσης πάνω από τους οδηγούς ζώνης μέσης και, στη συνέχεια, ασφαλίστε τη ζώνη στην πόρπη.

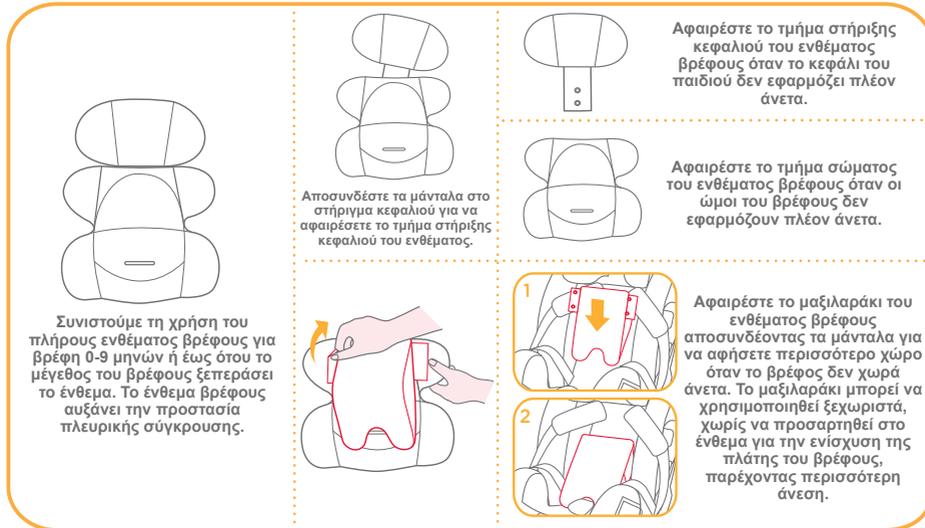
2. Στερεώστε τη ζώνη ώμου στις δύο υποδοχές ώμου στο πίσω μέρος του καθίσματος ασφαλείας.

! Ο ιμάντας ώμου πρέπει να περάσει από τη διάταξη ασφάλισης .

3. Ενώ πιέζετε το κάθισμα ασφαλείας, τραβήξτε τις ζώνες για να σταθεροποιήσετε το κάθισμα ασφαλείας σφιχτά και με ασφάλεια.

! Το παιδικό κάθισμα ασφαλείας δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν η πόρπη της ζώνης ασφαλείας του οχήματος (θηλυκό άκρο πόρπης) είναι πάρα πολύ μακριά για να συγκρατήσει με ασφάλεια το παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

## ii. Ασφαλής τοποθέτηση του παιδιού στο κάθισμα ασφαλείας Χρήση ενθέματος βρέφους



Συνιστούμε τη χρήση του πλήρους ενθέματος βρέφους για βρέφη 0-9 μηνών ή έως ότου το μέγεθος του βρέφους ξεπεράσει το ένθεμα. Το ένθεμα βρέφους αυξάνει την προστασία πλευρικής σύγκρουσης.

Αφαιρέστε τα μάνταλα στο στήριγμα κεφαλιού για να αφαιρέσετε το τμήμα στήριξης κεφαλιού του ενθέματος.

Αφαιρέστε το τμήμα σώματος του ενθέματος βρέφους όταν οι ώμοι του βρέφους δεν εφαρμόζουν πλέον άνετα.

Αφαιρέστε το μαξιλαράκι του ενθέματος βρέφους αποσυνδεδεμένα τα μάνταλα για να αφήσετε περισσότερο χώρο όταν το βρέφος δεν χωρά άνετα. Το μαξιλαράκι μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξεχωριστά, χωρίς να προσαρτηθεί στο ένθεμα για την ενίσχυση της πλάτης του βρέφους, παρέχοντας περισσότερη άνεση.

1. Ενώ πιέζετε το κουμπί ρύθμισης ιμάντων, τραβήξτε πλήρως τους δύο ιμάντες ώμου του καθίσματος ασφαλείας **10 -1 & 10 -2**. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να αποδεσμεύσετε την πόρπη. **10 -3**
  2. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα ασφαλείας, περάστε και τα δύο χέρια μέσα από τους ιμάντες και κουμπώστε την πόρπη. **11**
  3. Τραβήξτε προς τα κάτω τον ιμάντα ρύθμισης και προσαρμόστε τον στο σωστό μήκος για να εξασφαλίσετε ότι το παιδί σας έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια και άνεση. **12**
- ! Όταν το παιδί έχει καθίσει, ελέγξτε ξανά εάν οι ιμάντες ώμων βρίσκονται στο σωστό ύψος.
- ! Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες έχουν ασφαλίσει σωστά.

## Χρήση νηπίου

### (Τοποθέτηση με κατεύθυνση προς τα μπροστά/για παιδιά μεταξύ 9-18 κιλών)

Δείτε τις εικόνες **13 - 24**

! Εγκαταστήστε το κάθισμα ασφαλείας στο κάθισμα του οχήματος και έπειτα τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

#### i. Εγκατάσταση στη χρήση νηπίου

1. Ρυθμίστε το κάθισμα ασφαλείας στη σωστή γωνία (4 θέσεις για τη χρήση νηπίου)
- ! Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες ώμου έχουν ρυθμιστεί στο σωστό ύψος πριν την τοποθέτηση του καθίσματος ασφαλείας.
- ! Κατά την εγκατάσταση και την προσαρμογή των ζωνών ασφαλείας, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ώμου και η ζώνη μέσης δεν έχουν συστραφεί εμποδίζοντας τις ζώνες ασφαλείας να βρίσκονται σε σωστή θέση.

#### α. Για εγκατάσταση με ζώνη 3 σημείων

1. Περάστε τη ζώνη ώμου από τις δύο υποδοχές ώμου στο πίσω μέρος του καθίσματος ασφαλείας. **13**
  2. Κουμπώστε τη ζώνη ασφαλείας. **14**
  3. Ανοίξτε τη διάταξη ασφαλείας και περάστε τη ζώνη ασφαλείας μέσα από αυτήν. **15**
  4. Ενώ πιέζετε το κάθισμα ασφαλείας, τραβήξτε τις ζώνες για να σταθεροποιήσετε το κάθισμα ασφαλείας σφιχτά και με ασφάλεια. **16**
- ! Το παιδικό κάθισμα ασφαλείας δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν η πόρπη της ζώνης ασφαλείας του οχήματος (θηλυκό άκρο πόρπης) είναι πάρα πολύ μακριά για να συγκρατήσει με ασφάλεια το παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

! Ελέγξτε τη σταθεροποίηση μετακινώντας το κάθισμα ασφαλείας μπροστά και πίσω.

#### β. Για εγκατάσταση με σύστημα ISOFIX (Εξαρτήματα και άνω πρόσδεση ISOFIX)

1. Τοποθετήστε τους οδηγούς εξαρτημάτων ISOFIX στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX.
2. Επεκτείνετε τους συνδέσμους των εξαρτημάτων ISOFIX πιέζοντας το κουμπί αποδέσμευσης **17** και τραβώντας ταυτόχρονα τον σύνδεσμο **18**

! Βεβαιωθείτε ότι αμφότεροι οι σύνδεσμοι ISOFIX είναι συνδεδεμένοι με ασφάλεια στα σημεία αγκύρωσης των εξαρτημάτων ISOFIX. Τα χρώματα των δεικτών και στους δύο συνδέσμους ISOFIX πρέπει να είναι τελείως πράσινα. **18 -1**

! Επιλέξτε την επιθυμητή θέση ανάκλισης πριν από την τοποθέτηση στο κάθισμα του οχήματος, καθώς όταν ο επάνω ιμάντας πρόσδεσης συνδεθεί και τεκνωθεί, η γωνία ανάκλισης δεν θα είναι σε θέση να αλλάξει.

3. Πατήστε το κουμπί αποδέσμευσης των εξαρτημάτων ISOFIX και σπρώξτε το κάθισμα ασφαλείας προς τα πίσω πάνω στο κάθισμα του οχήματος μέχρι να σταθεροποιηθεί.
4. Για να επεκτείνετε τον επάνω ιμάντα, πατήστε το κουμπί στον ρυθμιστικό του ιμάντα και τραβήξτε τον ιμάντα. **19**

! Βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο Tether έχει συνδεθεί με ασφάλεια στο εξάρτημα αγκύρωσης. Τα χρώματα των δεικτών στον ρυθμιστή του συστήματος άνω πρόσδεσης πρέπει να είναι τελείως πράσινα. **19 -1**

5. Συνδέστε το άγκιστρο πρόσδεσης με ασφάλεια στο εξάρτημα αγκύρωσης. **20**

! Εάν έχει ρυθμιστεί η γωνία ανάκλισης, ελέγξτε την τάση στο άνω σημείο πρόσδεσης ή χαλαρώστε για να ρυθμίσετε τη γωνία στη συνέχεια τεκνωστε εκ νέου.

#### Αφαίρεση παιδικού καθίσματος ασφαλείας από το όχημα

1. Για να αφαιρέσετε το κάθισμα από το όχημα, πατήστε το κουμπί αποδέσμευσης εξαρτήματος ISOFIX και τραβήξτε τη βάση από την πλάτη του καθίσματος.
  2. Στη συνέχεια πιέστε και ελευθερώστε τους συνδέσμους από το σύστημα ISOFIX του οχήματος. **21**
- ! Αποθηκεύστε τους συνδέσμους ISOFIX στη βάση.
- ! Όταν δεν χρησιμοποιείται, ο ιμάντας άνω πρόσδεσης και το σημείο αγκύρωσης πρέπει να αποθηκεύονται σωστά στην τσέπη.

#### ii. Ασφαλής τοποθέτηση του παιδιού στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας

! Κατά την εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος ασφαλείας σε χρήση νηπίου, μη χρησιμοποιείτε το ένθεμα βρέφους.

1. Ενώ πιέζετε το κουμπί ρύθμισης ιμάντων, τραβήξτε πλήρως τους δύο ιμάντες ώμου του καθίσματος ασφαλείας. **23 -1 & 23 -2**
  2. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να αποδεσμεύσετε την πόρπη. **23 -3**
  3. Τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας και κουμπώστε την πόρπη.
  4. Τραβήξτε προς τα κάτω τον ιμάντα ρύθμισης και προσαρμόστε τον στο σωστό μήκος για να εξασφαλίσετε ότι το παιδί σας έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια και άνεση. **24**
- ! Όταν το παιδί έχει καθίσει, ελέγξτε ξανά εάν οι ιμάντες ώμων βρίσκονται στο σωστό ύψος.
- ! Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες έχουν ασφαλίσει σωστά.

## Χρήση Junior

(Τοποθέτηση με κατεύθυνση προς τα μπροστά/ για παιδιά 15-36 κιλών)

Δείτε τις εικόνες **25 - 28**

#### i. Εγκατάσταση στη χρήση Junior

! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το ενσωματωμένο σύστημα ιμάντων όταν χρησιμοποιείτε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας σε χρήση Junior.

! Προσαρμόστε τους ιμάντες ώμου στο σωστό μήκος πριν φυλάξετε τους ιμάντες ώμου και την πόρπη στους αποθηκευτικούς τους θαλάμους.

! Ρυθμίστε το κάθισμα ασφαλείας στη σωστή γωνία (4 θέσεις για τη χρήση Junior)

! Κατά την εγκατάσταση και την προσαρμογή των ζωνών ασφαλείας, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ώμου και η ζώνη μέσης δεν έχουν συστραφεί.

1. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να αποδεσμεύσετε την πόρπη.
2. Αφαιρέστε το ένθεμα βρέφους και το μαξιλάρι του καβάλου.
3. Αποσυνδέστε τις ασφάλειες. **25 -1**
4. Σηκώστε το επάνω πτερύγιο προς τα πάνω και τραβήξτε το κάτω πτερύγιο προς τα εμπρός, και στη συνέχεια αποθηκεύστε τους ιμάντες ώμου και την πόρπη στους αποθηκευτικούς τους χώρους. **25 -2 & 25 -3**
5. Τραβήξτε την πόρπη στο πίσω μέρος του μαξιλαριού του καθίσματος και στη συνέχεια αποθηκεύστε την πόρπη στα αντίστοιχα διαμερίσματα αποθήκευσης. **25 -4**
6. Επανασυνδέστε τις ασφάλειες για να επανατοποθετήσετε το μαξιλάρι καθίσματος. Η σωστή τοποθέτηση του μαξιλαριού του καθίσματος παρουσιάζεται στην εικόνα **26**

#### ii. Ασφαλής τοποθέτηση του παιδιού στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας

##### α. Για εγκατάσταση με ζώνη 3 σημείων

1. Αφού τοποθετηθεί το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας, ελέγξτε εάν οι οδηγοί των ιμάντων ώμου βρίσκονται στο σωστό ύψος.
2. Τοποθετήστε τη ζώνη ώμου μέσα από τον οδηγό ζώνης ώμου, περάστε τη ζώνη μέσης μέσω από τους οδηγούς ζώνης μέσης. Στερεώστε την πόρπη και τραβήξτε τη ζώνη του οχήματος για να τη σφίξετε. **27**

! Η ζώνη ώμου πρέπει να περνά μέσω του οδηγού ζώνης ώμου. **27 -1**

! Η ζώνη μέσης πρέπει να περάσει μέσα από τους οδηγούς ζώνης μέσης.

! Το παιδικό κάθισμα ασφαλείας δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν η πόρπη της ζώνης ασφαλείας του οχήματος (θηλυκό άκρο πόρπης) είναι πάρα πολύ μακριά για να συγκρατήσει με ασφάλεια το παιδικό κάθισμα ασφαλείας. **27 -2**

! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μία ζώνη οχήματος που συγκρατεί μόνο το στήθος.

! Μην χρησιμοποιείτε τη ζώνη ώμου χαλαρή ή τοποθετημένη κάτω από το χέρι.

! Μην χρησιμοποιείτε τη ζώνη ώμου πίσω από την πλάτη του παιδιού.

! Μην αφήνετε το παιδί να γλιστρήσει προς τα κάτω στο κάθισμα ασφαλείας. Κίνδυνος στραγγαλισμού.

#### **β. Για εγκατάσταση με ζώνη 3 σημείων και σύστημα ISOFIX**

1. Η εγκατάσταση με εξαρτήματα ISOFIX παρουσιάζεται στις εικόνες **17 & 18**

2. Αφού τοποθετηθεί το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας, ελέγξτε εάν οι οδηγοί των ιμάντων ώμου βρίσκονται στο σωστό ύψος.

3. Η εγκατάσταση με ζώνη 3 σημείων παρουσιάζεται στις εικόνες **27**.

4. Η σωστή σύνδεση της ζώνης 3 σημείων και των εξαρτημάτων ISOFIX παρουσιάζεται στην εικόνα **28**

! Η ζώνη ώμου πρέπει να περνά μέσω του οδηγού ζώνης ώμου. **28 -3**

! Η ζώνη μέσης πρέπει να περάσει μέσα από τους οδηγούς ζώνης μέσης.

! Το παιδικό κάθισμα ασφαλείας δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν η πόρπη της ζώνης ασφαλείας του οχήματος (θηλυκό άκρο πόρπης) είναι πάρα πολύ μακριά για να συγκρατήσει με ασφάλεια το παιδικό κάθισμα ασφαλείας. **28 -2**

## Αφαίρεση μαλακών στοιχείων

Δείτε τις εικόνες **29**

1. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να αποδεσμεύσετε την πόρπη.

2. Αφαιρέστε το ένθεμα βρέφους και το μαξιλάρι του καβάλου.

3. Αποσπάστε τον ελαστικό ιμάντα από το στήριγμα κεφαλιού και κατόπιν αφαιρέστε το στήριγμα κεφαλιού.

4. Αποσυνάψτε τα μάνταλα στο μαξιλάρι του καθίσματος, τραβήξτε την πόρπη στο πίσω μέρος του μαξιλαριού του καθίσματος και κατόπιν αφαιρέστε το μαξιλάρι του καθίσματος. **29**

! Για την εγκατάσταση των υφασμάτων στοιχείων, ακολουθήστε τα βήματα με αντίθετη σειρά.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

! Αφού αφαιρέσετε τον αφρώδες υλικό του ενθέματος βρέφους, αποθηκεύστε το σε σημείο όπου δεν έχει πρόσβαση το παιδί.

! Πλένετε τα υφασμάτινα στοιχεία με κρύο νερό κάτω από τους 30°C.

! Μη σιδερώνετε τα υφασμάτινα στοιχεία.

! Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή υποβάλτε σε στεγνό καθάρισμα τα υφασμάτινα στοιχεία.

! Μην χρησιμοποιείτε αδιάλυτα ουδέτερα απορρυπαντικά, βενζίνη ή άλλους οργανικούς διαλύτες για να πλύνετε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας. Ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

! Μη στρίβετε με μεγάλη δύναμη τα υφασμάτινα στοιχεία για να στεγνώσουν. Μπορεί να προκληθούν ζάρες στα υφασμάτινα στοιχεία.

! Κρεμάστε στη σκιά τα υφασμάτινα στοιχεία για να στεγνώσουν.

! Αφαιρέστε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας από το κάθισμα του οχήματος αν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας σε σκιερό μέρος και σε σημείο στο οποίο δεν έχει πρόσβαση το παιδί σας.



## IT Benvenuto in Joie™

Congratulazioni per essere entrato a far parte della famiglia Joie! Siamo lieti di partecipare al tuo viaggio assieme al tuo bambino. Viaggiando con il rialzo con schienale alto every stage™ fx, stai utilizzando un dispositivo di ritenuta per bambini di alta qualità e totalmente certificato. Questo prodotto è omologato in conformità alla normativa UN-ECE 44/04 e adatto dalla nascita fino al peso massimo di un bambino, 36 kg.

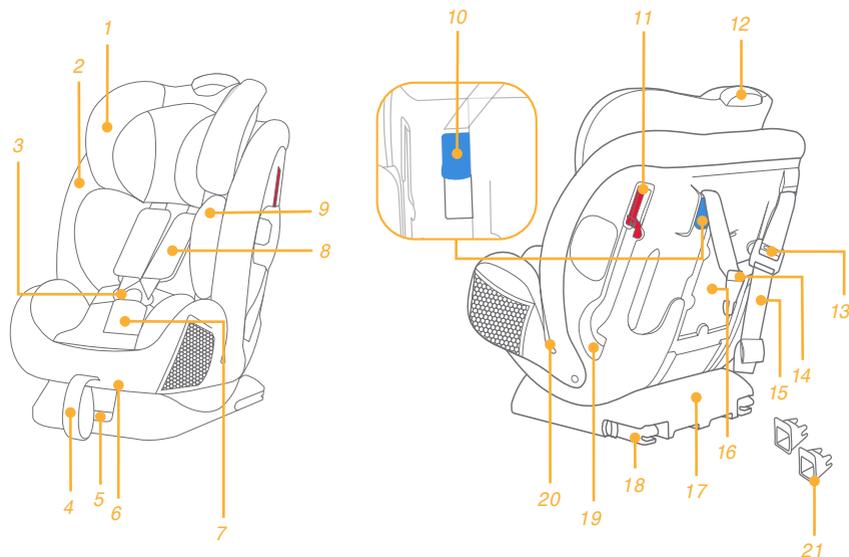
Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e osservare le istruzioni di installazione nelle pagine seguenti.

Questo dispositivo di ritenuta per bambini può essere utilizzato solo nelle vetture dotate di cinture di sicurezza riavvolgibili con 3 punti di fissaggio conformi alla normativa UN ECE N. 16 o ad altri standard equivalenti.

! Conservare il manuale di istruzioni nell'apposita tasca posteriore per un futuro utilizzo.

### Elenco parti

- |   |   |
|---|---|
| 1 Poggiatesta                               | 12 Leva di regolazione poggiatesta                  |
| 2 Imbottitura                               | 13 Regolatore della cinghia di fissaggio top tether |
| 3 Fibbia                                    | 14 Gancio top tether                                |
| 4 Regolatore                                | 15 Cinghia top tether                               |
| 5 Pulsante di sgancio per attacchi ISOFIX   | 16 Vano di conservazione del manuale di istruzioni  |
| 6 Maniglia di regolazione dell'inclinazione | 17 Base   |
| 7 Cintura spartigambe                       | 18 Connettore attacchi ISOFIX                       |
| 8 Copertura cintura per le spalle           | 19 Fessura posteriore della cintura di sicurezza    |
| 9 Inserto per neonati                       | 20 Guida per la cintura addominale                  |
| 10 Blocco                                   | 21 Guide attacchi ISOFIX                            |
| 11 Dispositivo di blocco                    |   |



## AVVERTENZA

- ! Le cinghie che fissano il dispositivo di ritenuta al veicolo devono essere strette, le cinghie del bambino devono essere adattate al suo corpo e non devono essere attorcigliate.
- ! NON apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione e seguire attentamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore del dispositivo di ritenuta per bambini.
- ! NON vestire il bambino con un cappotto prima di allacciarlo al seggiolino auto poiché ciò riduce l'efficacia del sistema di cinture. Una volta allacciata la cintura, far indossare il cappotto al bambino sopra le braccia per tenerlo al caldo senza compromettere la sicurezza.
- ! ASSICURARSI che la cinghia addominale sia indossata in basso in modo da sostenere il bacino.
- ! NON lasciare questo dispositivo di ritenuta per bambini non allacciato all'interno del veicolo e rimuoverlo se non viene utilizzato regolarmente.
- ! NON lasciare mai il bambino incustodito nel dispositivo di ritenuta per bambini, neanche per poco tempo.
- ! NON utilizzare questo dispositivo di ritenuta per bambini in modalità contraria al senso di marcia nei sedili con airbag frontale attivo.
- ! Il dispositivo di ritenuta per bambini non deve essere utilizzato senza il rivestimento imbottito.
- ! Il rivestimento imbottito deve essere sostituito con altri consigliati dal produttore, in quanto costituiscono parte integrante delle prestazioni del dispositivo di ritenuta.
- ! I bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati adeguatamente.
- ! Il dispositivo di ritenuta per bambini deve essere sostituito se è stato sottoposto a violenti sollecitazioni in caso di incidente.
- ! NON utilizzare alcun carico sui punti di contatto diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul dispositivo di ritenuta per bambini.
- ! NON installare il dispositivo di ritenuta per bambini alle seguenti condizioni:
  1. Sedili della vettura dotati di cintura con solo 2 punti di fissaggio.
  2. Sedili dei veicoli rivolti lateralmente o verso la parte posteriore rispetto al senso di marcia del veicolo.
  3. Instabilità dei sedili della vettura durante l'installazione.
- ! Per informazioni più dettagliate, visitare il nostro sito web all'indirizzo [joiebaby.com](http://joiebaby.com)
- ! Non lasciare che l'imbracatura o le fibbie del seggiolino per bambini rimangano intrappolate o impigliate nel sedile o nella portiera del veicolo.
- ! NON utilizzare o installare questo sistema di ritenuta per bambini prima di aver letto e compreso le istruzioni in questo manuale e nel manuale del proprietario del veicolo.

### Informazioni sul prodotto

#### Per l'installazione con cintura a 3 punti o con ISOFIX (attacchi ISOFIX e imbracatura superiore)

1. Questo è un dispositivo di ritenuta per bambini 'Universale' omologato secondo la normativa UN ECE N. 44, 04, e modifiche successive, per l'uso generale nei veicoli. È adatto alla maggior parte delle auto, ma non a tutte.
2. Potrà essere installato correttamente se il produttore della vettura dichiara nel manuale delle istruzioni che in tale vettura può essere utilizzato un dispositivo di ritenuta per bambini 'Universale' per questo gruppo di età.
3. Questo dispositivo di ritenuta per bambini è stato classificato come 'Universale' perché conforme a dei requisiti più esigenti di quelli applicati a modelli precedenti che non includono questo avviso.
4. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo di ritenuta per bambini.

#### Per l'installazione con ISOFIX (attacchi ISOFIX e top tether)

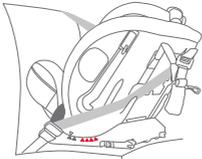
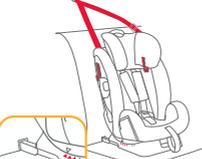
1. Questo è un dispositivo di ritenuta per bambini Universale ISOFIX, omologato secondo la normativa N. 44, serie 04 di emendamenti, per l'uso generale nei veicoli dotati di sistemi di ancoraggio ISOFIX.
2. Può essere montato su veicoli con posizioni omologate come posizioni ISOFIX (come specificato nel manuale del veicolo), a seconda della categoria del dispositivo di ritenuta per bambini e del dispositivo.
3. La classe di dimensioni ISOFIX prevista è B1.

#### Installazione con attacchi ISOFIX e cintura a 3 punti

1. Il dispositivo di ritenuta per bambini è classificato per uso "Semiuniversale".
2. Le posizioni del sedile in altre auto potrebbero consentire il posizionamento del dispositivo di ritenuta per bambini. In caso di dubbi, consultare il produttore del dispositivo di ritenuta per bambini o del veicolo.

<b>Prodotto</b>	Dispositivo di ritenuta per bambini
<b>Modello</b>	C1602
<b>Adatto a</b>	Bambini di 0-36 kg di peso (circa 0-12 anni)
<b>Gruppo di peso</b>	0+/1/2/3
<b>Materiali</b>	Plastica, metallo, tessuto
<b>N. brevetto</b>	In attesa di brevetto

## Scelta della modalità di installazione

Peso del bambino	Modalità di installazione	Figura per l'installazione	Età di riferimento	Posizione del seggiolino	Istruzioni per l'inserto per neonati
0-18kg	Modalità "Bambino"		nascita - 4 anni	Posizione 5-6 	L'inserto per neonati deve essere usato da 0-9 mesi per trattenere il bambino in modo stabile.
9-18kg	Modalità "Primi passi"	 	Da 1 a 4 anni	Posizione 1-4 	Non utilizzare l'inserto per neonati quando si installa il dispositivo di ritenuta per bambini in Modalità "Primi passi".
15-36 kg	Modalità Junior	 	Da 3 a 12 anni	Posizione 1-4 	Non utilizzare l'inserto per neonati quando si installa il dispositivo di ritenuta per bambini in Modalità "Junior".

## Importante

- NON utilizzare il prodotto nel senso di marcia se il bambino non ha ancora raggiunto i 9 kg di peso.**
- Quando il bambino ha raggiunto le dimensioni e il peso adatti a entrambe le modalità "bambino" e "primi passi", si raccomanda di installare questo sistema di ritenuta per bambini nella modalità "bambino", ossia contro il senso di marcia, perché garantisce maggior sicurezza.**

## Usare la protezione da impatto laterale

vedere le figure **1**

! Si deve aprire la protezione da impatto laterale per proteggere il bambino in modo più sicuro. La protezione da impatto laterale opposto alla porta del veicolo può essere chiusa per consentire un maggiore spazio di seduta.

## Regolazione della reclinazione

vedere le figure **2**

Scegliere la posizione della seduta corretta a cui si fa riferimento nella tabella precedente (pagina 63) e premere la maniglia di regolazione per regolare la reclinazione 3.

! Accertarsi che la cintura di sicurezza del veicolo sia ben serrata quando viene regolata in posizione di reclinazione e viceversa se il sedile è già stato allacciato correttamente in precedenza.

## Regolazione dell'altezza del poggiatesta e delle bretelle

vedere le figure **3**

Portare il poggiatesta e le cinture per le spalle all'altezza appropriata per le dimensioni del bambino.

! Se utilizzate in Modalità "Neonato", le bretelle devono essere all'altezza o appena sotto le spalle del bambino.

**3**-1

! Se utilizzate in Modalità "Primi passi", le bretelle devono essere all'altezza o appena sotto le spalle del bambino.

**3**-2

! Se utilizzate in Modalità "Junior", le guide della cintura di sicurezza devono essere all'altezza o appena sotto le spalle del bambino.

**3**-3

Tirare la leva di regolazione del poggiatesta, quindi tirare verso l'alto o spingere verso il basso il poggiatesta finché non scatta in una delle 10 posizioni.

! Le alette laterali sono in grado di aprirsi mentre il poggiatesta è regolato in 6a posizione.

## Modalità "Bambino"

(Modalità contraria al senso di marcia/per bambini sotto i 18 kg)

vedere le figure **4** - **12**

! Montare prima il dispositivo di ritenuta per bambini sul sedile posteriore della vettura e riporre poi il bambino nel dispositivo di ritenuta per bambini.

i. Installazione per Modalità "Neonato"

1. Far passare la cintura addominale sulle relative guide, quindi inserire la linguetta della fibbia del veicolo nella fibbia stessa.

**5** **6**

2. Fissare la cintura per le spalle nelle relative fessure nella parte posteriore del dispositivo di ritenuta per bambini.

**7**

! La cintura per le spalle deve passare attraverso il blocco

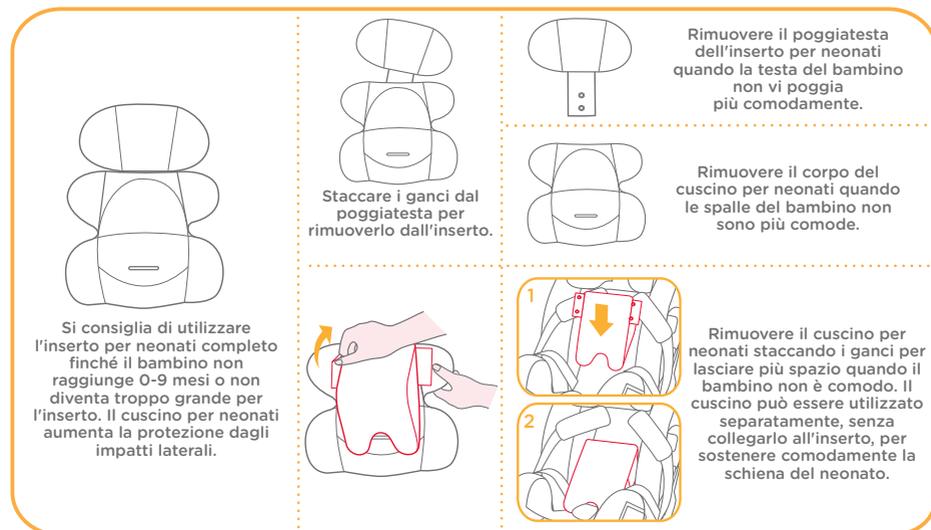
**8**.

3. Premendo il dispositivo di ritenuta per bambini, tirare le cinture per fissare il dispositivo di ritenuta per bambini in modo stabile e sicuro.

**9**

! Il dispositivo di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il dispositivo di ritenuta.

## ii. Protezione del bambino nel dispositivo di ritenuta per bambini Uso dell'inserto per neonati



1. Premendo il pulsante di regolazione cintura, tirare completamente le due cinture per le spalle del dispositivo di ritenuta per bambini **10**-1 & **10**-2. Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia. **10**-3
  2. Mettere il bambino nel dispositivo di ritenuta per bambini, infilare le braccia nelle cinture e allacciare la fibbia. **11**
  3. Tirare verso il basso il regolatore e regolarlo alla lunghezza adeguata per assicurarsi che sia perfettamente allacciato. **12**
- ! Una volta sistemato il bambino nel seggiolino, verificare che le cinture per le spalle siano all'altezza adeguata.
- ! Assicurarsi che la cintura sia perfettamente allacciata.

## Modalità "Primi passi"

### (Modalità in senso di marcia/per bambini tra 9 e 18 kg)

vedere le figure **13** - **24**

! Montare il dispositivo di ritenuta per bambini sul sedile della vettura e riporre poi il bambino nel dispositivo di ritenuta per bambini.

#### i. Installazione per Modalità "Primi passi"

- ! Regolare il dispositivo di ritenuta per bambini all'angolo appropriato (4 posizioni per la Modalità "Primi passi").
- ! Prima di installare il dispositivo di ritenuta per bambini, regolare le cinture per le spalle all'altezza appropriata.
- ! Durante l'installazione e la regolazione delle cinture di sicurezza, assicurarsi che la sezione spalle e la sezione addominale delle cinture di sicurezza non siano attorcigliate e non impediscano quindi il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza.

##### a. Installazione con cintura a 3 punti

1. Far passare la cintura di sicurezza attraverso le due fessure posteriori della cintura di sicurezza del dispositivo di ritenuta per bambini. **13**
  2. Allacciare la cintura di sicurezza. **14**
  3. Aprire il dispositivo di blocco e inserire le cinture di sicurezza. **15**
  4. Premendo il dispositivo di ritenuta per bambini, tirare le cinture per fissare il dispositivo di ritenuta per bambini in modo stabile e sicuro. **16**
- ! Il dispositivo di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il dispositivo di ritenuta.
- ! Verificare che il dispositivo di ritenuta per bambini sia installato correttamente muovendolo in avanti e indietro.

##### b. Per l'installazione con ISOFIX (attacchi ISOFIX e top theter)

1. Montare le guide degli attacchi ISOFIX con i punti di ancoraggio degli attacchi ISOFIX.
2. Estendere gli attacchi ISOFIX premendo il pulsante di rilascio **17** mentre si tira l'attacco **18**.

! Assicurarsi che entrambi gli attacchi ISOFIX siano saldamente fissati ai relativi punti di ancoraggio degli attacchi ISOFIX. Il colore degli indicatori su entrambi i connettori degli attacchi ISOFIX deve essere completamente verde. **18**-1

! Selezionare la posizione di inclinazione desiderata prima di spostarsi all'indietro contro il sedile del veicolo, poiché una volta fissato e teso il top theter, l'angolo di inclinazione non sarà in grado di cambiare senza regolazione della cinghia del top theter.

3. Premere il pulsante di sgancio degli attacchi ISOFIX e spingere di nuovo il dispositivo di ritenuta per bambini contro il sedile del veicolo finché non è stretto.

4. Per estendere la cinghia del top theter, premere il pulsante sul regolatore dell'imbracatura e tirare per allungare. **19**

! Assicurarsi che il gancio dell'imbracatura sia fissato saldamente all'ancoraggio. Il colore degli indicatori sul regolatore della cinghia di fissaggio top theter deve essere completamente verde. **19**-1

5. Collegare saldamente il gancio dell'imbracatura sull'ancoraggio. **20**

! Se l'angolo di inclinazione è regolato, controllare la tensione del top theter o allentare per regolare l'angolazione, quindi ritensionare.

#### Rimozione del dispositivo di ritenuta per bambini dal veicolo

1. Per rimuoverlo dal veicolo, premere il pulsante di sgancio degli attacchi ISOFIX e tirare la base dallo schienale.

2. Quindi, premere e rilasciare i connettori dall'attacco ISOFIX del veicolo. **21**

! Conservare gli attacchi ISOFIX nella base.

! Se non viene utilizzato, conservare adeguatamente la cinghia del top theter e l'ancoraggio nella tasca.

#### ii. Protezione del bambino nel dispositivo di ritenuta per bambini

! Non utilizzare l'inserto per neonati quando si installa il dispositivo di ritenuta per bambini in Modalità "Primi passi".

1. Premendo il pulsante di regolazione cintura, tirare completamente le due cinture per le spalle del dispositivo di ritenuta per bambini. **23**-1 & **23**-2

2. Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia. **23**-3

3. Mettere il bambino nel dispositivo di ritenuta per bambini e agganciare la fibbia.

4. Tirare verso il basso il regolatore e regolarlo alla lunghezza adeguata per assicurarsi che sia perfettamente allacciato. **24**

! Una volta sistemato il bambino nel seggiolino, verificare che le cinture per le spalle siano all'altezza adeguata.

! Assicurarsi che la cintura sia perfettamente allacciata.

## Modalità Junior

(Modalità in senso di marcia/per bambini di 15-36 kg)

vedere le figure **25** - **28**

#### i. Installazione per Modalità "Junior"

! NON utilizzare il sistema di cinture integrale quando si utilizza il dispositivo di ritenuta per bambini in Modalità "Junior".

! Prima di riporre le cinture per le spalle e la fibbia nei rispettivi vani, regolare le cinture per le spalle e la fibbia alla lunghezza corretta.

! Regolare il dispositivo di ritenuta per bambini all'angolo appropriato (4 posizioni per la Modalità "Junior").

! Durante l'installazione e la regolazione delle cinture di sicurezza, assicurarsi che la cintura per le spalle e la cintura addominale non siano attorcigliate.

1. Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia.

2. Rimuovere la fascia per neonati e l'imbottitura spartigambe.

3. Staccare i ganci. **25**-1

4. Sollevare la linguetta superiore verso l'alto e tirare la linguetta inferiore in avanti, quindi riporre le cinture per le spalle e la fibbia negli appositi vani. **25**-2 & **25**-3

5. Tirare la fibbia sul retro dell'imbottitura del sedile, quindi riporre la fibbia e le linguette della fibbia nei rispettivi vani. **25**-4

6. Fissare di nuovo i ganci per ripristinare l'imbottitura del sedile. L'imbottitura del sedile rimontata viene mostrata in **26**

#### ii. Protezione del bambino nel dispositivo di ritenuta per bambini

##### a. Installazione con cintura a 3 punti

1. Sistemare il bambino nel dispositivo di ritenuta per bambini e verificare che le guide della cintura per le spalle siano all'altezza adeguata.

2. Posizionare la cintura per le spalle attraverso la relativa guida e far passare la cintura addominale attraverso le relative guide. Allacciare la fibbia e tirare la cintura del veicolo per serrare. **27**

- ! La cintura per le spalle deve passare attraverso la relativa guida. 27 -1
  - ! La cintura addominale deve passare attraverso le relative guide.
  - ! Il dispositivo di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il dispositivo di ritenuta. 27 -2
  - ! Non utilizzare mai solo con cintura addominale del veicolo intorno alla parte anteriore del bambino.
  - ! Non utilizzare la cintura per le spalle allentata o posizionata sotto il braccio.
  - ! Non utilizzare la cintura per le spalle dietro le spalle del bambino.
  - ! Non consentire al bambino di scivolare nel dispositivo di ritenuta per bambini in caso di strangolamento.
- b. Installazione con cintura a 3 punti e attacchi ISOFIX**
1. L'installazione con attacchi ISOFIX è come mostrato in 17 & 18
  2. Sistemare il bambino nel dispositivo di ritenuta per bambini e verificare che le guide della cintura per le spalle siano all'altezza adeguata.
  3. L'installazione con cintura a 3 punti è indicata in 27.
  4. Il corretto montaggio della cintura a 3 punti e degli attacchi ISOFIX è indicato in 28
- ! La cintura per le spalle deve passare attraverso la relativa guida. 28 -3
  - ! La cintura addominale deve passare attraverso le relative guide.
  - ! Il dispositivo di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il dispositivo di ritenuta. 28 -2

## Rimozione del rivestimento imbottito

vedere le figure 29

1. Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia.
  2. Rimuovere la fascia per neonati e la cintura spartigambe.
  3. Staccare la fascia elastica dal poggiatesta, quindi rimuoverlo.
  4. Staccare i ganci dell'imbottitura, tirare la fibbia sulla parte posteriore dell'imbottitura, quindi rimuovere l'imbottitura. 29
- ! Per montare il rivestimento imbottito, invertire le procedure di cui sopra.

## Manutenzione

- ! Dopo aver rimosso la gommapiuma dell'insero per bambini, conservarlo lontano dalla portata dei bambini.
- ! Lavare il rivestimento imbottito con acqua fredda sotto i 30°C.
- ! Non stirare il rivestimento imbottito.
- ! Non candeggiare e non lavare a secco il rivestimento imbottito.
- ! Non usare un detergente neutro non diluito benzina o altri solventi organici per lavare il dispositivo di ritenuta per bambini. Potrebbero danneggiare il dispositivo di ritenuta per bambini.
- ! Non attorcigliare il rivestimento imbottito per asciugare con grande forza. Si potrebbero lasciare grinze sul rivestimento imbottito.
- ! Appendere il rivestimento imbottito all'ombra per asciugare.
- ! Rimuovere il dispositivo di ritenuta per bambini dal sedile del veicolo se non viene usato per un lungo periodo di tempo. Conservare il dispositivo di ritenuta per bambini all'ombra e lontano dalla portata dei bambini.



## DA Velkommen til Joie™

Tillykke og velkommen til Joie-familien! Vi er så glade for at være en del af din rejse med den lille. Når du kører med every stage™ fx, bruger du en fuldt certificeret og sikker autostol af høj kvalitet. Dette produkt er godkendt i henhold til FN-ECE-regulativ 44/04 og er egnet til babyer og børn op til 36 kg.

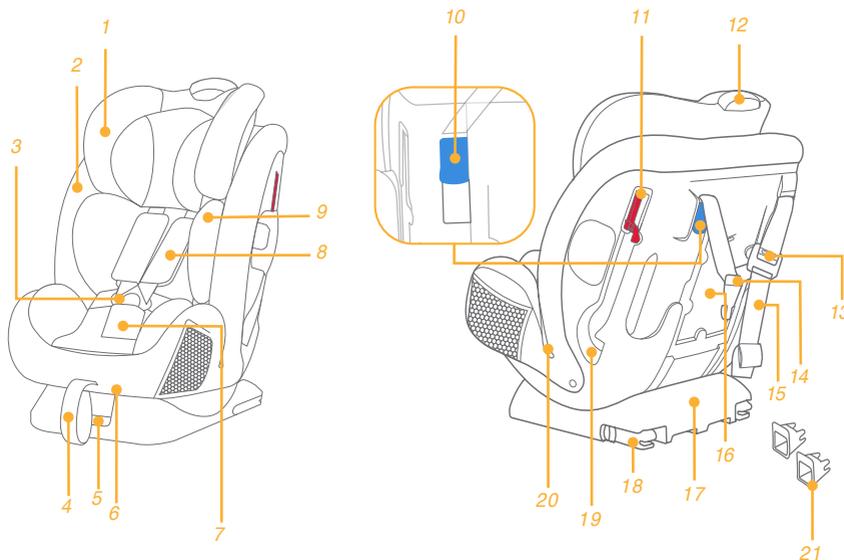
Læs denne brugsanvisning grundigt og følg monteringsvejledningene på følgende sider.

Denne autostol er kun egnet til brug i de anførte køretøjer, der er udstyret med udtrækkelige 3-punktssikkerhedsseler og godkendt i henhold til FN ECE-regulativ nr. 16 eller andre tilsvarende standarder.

! Opbevar venligst brugsvejledningen i rummet på bagsiden af autostolen til fremtidig reference.

### Liste over dele

- |                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Nakkestøtte                       | 12 Justeringshåndtag til nakkestøtte |
| 2 Sædepude                          | 13 Justeringsspænde til sele         |
| 3 Spænde                            | 14 Krog til justeringsspænde         |
| 4 Selejustering                     | 15 Øvre sele                         |
| 5 ISOFIX-frigivelsesknop            | 16 Rum til brugsvejledning           |
| 6 Håndtag til justering af ryglænet | 17 Fod                               |
| 7 Skridtsele                        | 18 ISOFIX-spænde                     |
| 8 Skuldersele                       | 19 Åbning til sele                   |
| 9 Indlæg til spædbørn               | 20 Mellemrum til hoftese             |
| 10 Lås                              | 21 ISOFIX-spændestyk                 |
| 11 Låsemekanisme                    |                                      |



## ADVARSEL

- ! Alle seler, der holder autostolen fast til køretøjet, skal sidde stramt. Alle seler, der fastholder barnet, skal justeres, så de passer til barnets krop. Ingen af selerne må være snoet.
- ! Lav IKKE nogen ændringer eller tilføjelser til enheden, uden godkendelse af den typegodkendende myndighed, og følg autostolens installationsvejledninger, der følger med produktet.
- ! Barnet må IKKE have en jakke på, når det spændes fast i bilsædet, da dette reducerer selesystemets effektivitet. Når selen er spændt, skal du lægge barnets jakke på over armene for at holde dem varme uden, at gå på kompromis med sikkerheden.
- ! Du SKAL sørge for, at alle skødestropper sidder lavt, så bækkenet sidder fast.
- ! Autostolen må IKKE efterlades i køretøjet uden at være fastspændt. Tag den ud, hvis den ikke bruges regelmæssigt.
- ! Barnet må IKKE efterlades uden opsyn i autostolen. Ikke engang i kort tid.
- ! Autostolen må IKKE placeres på sæder med airbags foran, hvis den bruges i bagudvendt position.
- ! Autostolen må ikke bruges uden de bløde dele.
- ! De bløde dele må ikke erstattes med nogen andre dele, undtagen dele der anbefales af producenten, da de bløde dele er en integreret del af autostolens funktion.
- ! Bagage eller andre genstande kan føre til skader i tilfælde af et sammenstød, og de skal derfor spændes ordentligt fast.
- ! Autostolen skal udskiftes, hvis den udsættes for voldsomme belastninger i en ulykke.
- ! Brug IKKE nogen andre fastspændingspunkter end dem, der er beskrevet i vejledningen og markeret på autostolen.
- ! Autostolen MÅ IKKE monteres under følgende forhold:
  1. På køretøjssæder med 2-punktssikkerhedsseler.
  2. På køretøjssæder, der vender sidelæns eller bagud i forhold til køreretningen.
  3. På køretøjssæder, der er ustabile under monteringen.
- ! Besøg vores websted på joiebaby.com for at få oplysninger om garanti.
- ! Lad ikke selen eller spænderne til barnesikring blive fanget eller fanget i bilens sæde eller dør.
- ! Brug eller installer IKKE denne barnesikring, før du har læst og forstået instruktionerne i denne vejledning og i din køretøjs instruktionsbog.

## Produktoplysninger

### Opstilling med 3-punktssæle eller med ISOFIX-systemet og øvre sele

1. Dette er en 'universal' autostol. Den er godkendt i henhold til FN ECE-regulativ nr. 44, 04 serien af tilføjelser. Den er beregnet til almindelig brug i køretøjer, og den vil passe til de fleste, men ikke alle bilsæder.
2. Autostolen passer højst sandsynligt til sæder i køretøjer, hvor fabrikanten i køretøjets instruktionsbog siger, at køretøjet kan bruges med en 'universal' babyautostol til denne aldersgruppe.
3. Denne autostol er klassificeret som 'universal', hvilket betyder, at den skal overholde strengere betingelser end dem med et tidligere design, der ikke bærer denne meddelelse.
4. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte fabrikanten af autostolen eller din forhandler.

### Montering med ISOFIX-systemet (ISOFIX-udstyr og den øvre sele)

1. Dette er en ISOFIX universal autostol. Den er godkendt i henhold til regulativ nr. 44, 04 serien af tilføjelser, til almindelig brug i køretøjer, der er udstyret med ISOFIX-fastspændingssystemer.
2. Den passer i køretøjer med positioner, der er godkendt som ISOFIX-positioner (som beskrevet i køretøjets instruktionsbog), afhængig af autostolens og fastgøringsanordningens kategori.
3. ISOFIX-størrelsen, som denne enhed er beregnet til, er B1.

### Montering med ISOFIX-systemet og en 3-punktssikkerhedssæle

1. Autostolen er klassificeret til "semi-universal" brug.
2. Autostolen passer muligvis også på sæder i andre biler. Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte autostolens fabrikant eller bilfabrikanten.

Produkt	Autostol
Model	C1602
Egnet til	Børn, der vejer 0 - 36 kg (ca. 0 - 12 år)
Massegruppe	0+/1/2/3
Materialer	Plastik, metal, stof
Patentnummer	Afventer patent

## Valg af opstillingsmåde

Barnets vægt	Opstillingsmåde	Billede af opstilling	Referencealder	Sædeposition	Instruktioner til indlægget til spædbørn
0-18 kg	Stillingen til babyer		Fødsel - 4 år	Position 5-6 	Indlægget til spædbørn skal bruges til babyer fra 0-9 måneder, så de spændes ordentligt fast
9-18 kg	Stilling til småbørn		1-4 år	Position 1-4 	Indlægget til spædbørn må ikke bruges, når autostolen opstilles til småbørn.
15-36 kg	Stilling til yngre børn		3-12 år	Position 1-4 	Indlægget til spædbørn må ikke bruges, når autostolen opstilles til yngre børn.

## Vigtigt

1. Autostolen MÅ IKKE vende fremad, før barnets vægt er over 9 kg.
2. Når barnet er egnet til både småbørn- og baby-stillingen, anbefales det at stille autostolen i baby-stillingen, da dette er forholdsvis mere sikkert.

## Brug sideskærm

### Se billederne 1

! Sideskærmen skal åbnes, for bedre beskyttelse af barnet. Sideskærmen, der sidder over for bildøren, kan lukkes, så der er mere siddeplads.

## Indstilling af ryglænet

### Se billederne 2

Vælg den rigtige sædeposition, der er vist i foregående tabel (side 71), og tryk på justeringshåndtaget for, at justere ryglænet tilbage 3

! Sørg for, at køretøjets sikkerhedssele spændes igen, når den justeres i liggende position og omvendt, hvis sædet allerede var spændt korrekt.

## Højdeindstilling af nakkestøtte og skulderseler

### Se billederne 3

Juster hovedstøtten og skulderselerne, så de passer til barnets højde.

! Når autostolen bruges i stillingen til babyer, skal højden på skulderselen passe med eller være lige under barnets skuldre. **3 -1**

! Når autostolen bruges i stillingen til småbørn, skal højden på skulderselen passe med eller være lige over barnets skuldre. **3 -2**

! Når autostolen bruges i stillingen til yngre børn, skal højden på skulderselen passe med barnets skuldre. **3 -3**

Tryk justeringshåndtaget til hovedstøtten ind, og træk hovedstøtten op eller ned, indtil den klikker sig fast i en af de 10 stillinger.

! Når hovedstøtten stilles i den 6. position kan sideklapperne åbne.

## Stillingen til babyer

(Med ryggen mod køreretningen/til børn under 18 kg)

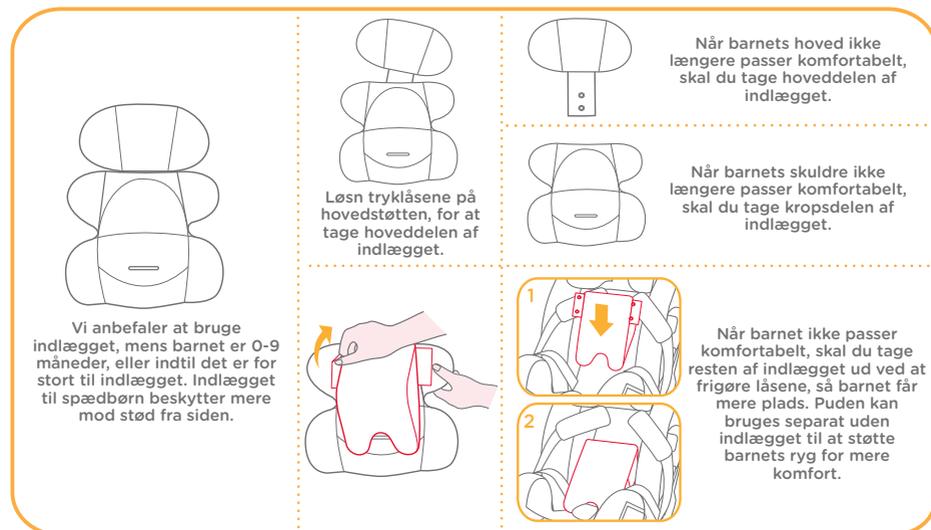
### Se billederne 4 - 12

! Stil autostolen på bagsædet i køretøjet, og put derefter barnet i autostolen.

#### i. Montering til babyfunktion

1. Træk taljeselen over mellemrummet til hofteselen, og sæt derefter køretøjets spænde i spændebeslaget. **5**
2. Spænd skulderselen fast i de to riller til skulderselen på bagsiden af autostolen. **7**
- ! Skulderselen skal føres gennem låsen **8**.
3. Hold på autostolen, og træk samtidigt i sedlerne og fastgør autostolen, så den sidder stramt og sikkert. **9**
- ! Autostolen må ikke bruges, hvis spændet på køretøjets sikkerhedssele (hunstikket) er for langt til at fastgøre autostolen sikkert.

## ii. Sådan spændes barnet fast i autostolen med indlægget til spædbørn



1. Tryk på knappen til justering af selen, samtidigt med at du trækker de to skulderseler helt ud af autostolen **10 -1 & 10 -2**. Tryk på den røde knap for at åbne låsebeslaget. **10 -3**
2. Læg barnet i autostolen og før begge arme gennem selerne og spænd spændet. **11**
3. Træk selejusteringen nedad, og juster selen til den ønskede længde, så dit barn er spændt ordentligt fast. **12**

! Når barnet sidder i autostolen, skal du sørge for, at skulderselerne er i den korrekte højde.

! Sørg for, at selen er sidder ordentligt og er spændt fast.

## Stilling til småbørn

(Med barnesædet vendt fremad/til børn mellem 9-18 kg)

Se billederne **13 - 24**

! Stil autostolen på sædet i køretøjet, og put derefter barnet i autostolen.

### i. Sådan opsættes autostolen til småbørn

! Juster autostolen til den passende vinkel (4 indstillinger til småbørn).

! Sørg for, at skulderselen justeres korrekt til barnets højde, inden autostolen sættes på sædet.

! Når sikkerhedssele sættes på og justeres, skal du sørge for, at både skulderselen og taljeselen ikke er snoet, hvilket kan forhindre sikkerhedssele i at fungere ordentligt.

#### a. Opstilling med en 3-punktssikkerhedssele

1. Før sikkerhedssele gennem de to riller på bagsiden af autostolen. **13**
  2. Spænd sikkerhedssele. **14**
  3. Åbn låsemekanismen og stik sikkerhedssele igennem den. **15**
  4. Hold på autostolen, og træk samtidigt i sedlerne og fastgør autostolen, så den sidder stramt og sikkert. **16**
- ! Autostolen må ikke bruges, hvis spændet på køretøjets sikkerhedssele (hunstikket) er for langt til at fastgøre autostolen sikkert.

! Tjek venligst dette ved at flytte autostolen frem og tilbage.

#### b. Montering med ISOFIX-systemet (ISOFIX-udstyr og den øvre sele)

1. Fastgør ISOFIX-skinne til ISOFIX-spændepunkterne.
2. Træk ISOFIX-spænderne ud, ved at trykke på udløserknappen **17**, samtidig med at du trækker i spændet

**18**

! Sørg for, at begge ISOFIX-spændene er sikkert fastgjort til deres ISOFIX-spændepunkt. Farven på indikatorerne på begge ISOFIX-spændene skal være helt grøn. **18 -1**

! Vælg den ønskede tilbagelæned position, inden autostolen trykkes tilbage mod bilsædet, for når den øvre sele først sættes på og spændes, er det ikke muligt at justere ryglænet uden at justere den øvre sele.

3. Tryk på ISOFIX-frigivelsesknappen og tryk autostolen tilbage mod bilsædet, indtil den sidder stramt.

4. For at trække den øvre sele ud, skal du trykke på knappen på justeringsspændet, og træk selen ud. **19**

! Sørg for, at krogen sættes ordentligt på forankringen. Farven på indikatorerne på justeringsspændet til selen skal være helt grøn. **19 -1**

5. Sæt krogen ordentligt på forankringen. **20**

! Hvis ryglænet justeres, skal du kontrollere hvor stramt den øvre sele sidder. Strøm eller løs den i henhold til ryglænets vinkel.

### Fjernelse af autostolen fra køretøjet

1. For at fjerne autostolen, skal du trykke på frigivelses knappen på ISOFIX-spændet, og trække bunden væk fra ryglænet.

2. Tryk på spænderne og løs dem fra køretøjets ISOFIX-spændepunkter. **21**

! Opbevar ISOFIX-spænderne i bunden.

! Når produktet ikke er i brug, skal den øverste sele og spændet opbevares i lommen.

### ii. Sådan spændes barnet fast i autostolen

! Indlægget til spædbørn må ikke bruges, når autostolen opstilles til småbørn.

1. Tryk på knappen til justering af selen, samtidigt med at du trækker de to skulderseler helt ud af autostolen. **23 -1 & 23 -2**
2. Tryk på den røde knap for at åbne låsebeslaget. **23 -3**
3. Læg barnet i autostolen og lås spændet.
4. Træk selejusteringen nedad, og juster selen til den ønskede længde, så dit barn er spændt ordentligt fast. **24**

! Når barnet sidder i autostolen, skal du sørge for, at skulderselerne er i den korrekte højde.

! Sørg for, at selen er sidder ordentligt og er spændt fast.

## Stilling til yngre børn

(Med autostolen vendt fremad/til børn mellem 15-36 kg)

Se billederne **25 - 28**

### i. Montering til Junior-funktion

! Brug IKKE det integrerede selesystem, når autostolen bruges på Junior-funktionen.

! Juster skulderselerne til den korrekte længde, inden de og spænderne lægges i opbevaringsrummet.

! Juster autostolen til den passende vinkel (4 indstillinger til yngre børn).

! Når sikkerhedssele sættes på og justeres, skal du sørge for, at både skulderselen og taljeselen ikke er snoet.

1. Tryk på den røde knap for at åbne låsebeslaget.
2. Fjern indlægget til spædbørn og skridtpuden.
3. Løsn stropperne. **25 -1**
4. Løft den øverste klap opad og træk den nederste klap frem, og put derefter skulderstropperne og spændet i hver deres opbevaringsrum. **25 -2 & 25 -3**
5. Træk spændet mod bagsiden af sædepuden, og put derefter spændedelen i hver deres opbevaringsrum. **25 -4**
6. Knap trykknapperne, for at sætte sædepuden på igen. Autostolen med sædepuden på er vist på billede **26**

### ii. Sådan spændes barnet fast i autostolen

#### a. Opstilling med en 3-punktssikkerhedssele

1. Læg barnet i autostolen, og sørg for, at rillerne til skulderselen er i den korrekte højde.
2. Stik skulderselen gennem hullet til skulderselen, og stik taljeselen gennem mellemrummene til hofteselen. Spænd spændet, og træk i køretøjets sikkerhedssele for at stramme den. **27**

- ! Skuldarselen skal føres gennem hullet til skuldarselen. **27 -1**
- ! Taljeselen skal føres gennem mellemrummene til hofteselen.
- ! Autostolen må ikke bruges, hvis spændet på køretøjets sikkerhedssele (hunstikket) er for langt til at fastgøre autostolen sikkert. **27 -2**
- ! Hvis et køretøj kun er udstyret med en taljesele, må denne aldrig bruges til at spænde barnet fast.
- ! Skuldarselen må aldrig sidde løst eller føres under armen.
- ! Skuldarselen må aldrig føres bag barnets ryg.
- ! Undgå at barnet glider ned i autostolen, da dette udgør en risiko for kvælning.

#### B. Opstilling med 3-punktsbælte og ISOFIX-spænderne

1. Opstilling med ISOFIX-systemet er vist i **17 & 18**
  2. Læg barnet i autostolen, og sørg for, at rillerne til skuldarselen er i den korrekte højde.
  3. Opstilling med 3-punktsselen er vist i **27**.
  4. En korrekt monteret 3-punktssese og ISOFIX-spænderne er vist i **28**
- ! Skuldarselen skal føres gennem hullet til skuldarselen. **28 -3**
  - ! Taljeselen skal føres gennem mellemrummene til hofteselen.
  - ! Autostolen kan ikke bruges, hvis spændet på køretøjets sikkerhedssele (hun-spændet) er for langt til, at fastgøre autostolen ordentligt. **28 -2**

## Sådan tages de bløde dele af

### Se billederne **29**

1. Tryk på den røde knap for at åbne låsebeslaget.
  2. Fjern indlægget til spædbørn og skridtselen.
  3. Frigør elastikken på nakkestøtten, og tag derefter nakkestøtten af.
  4. Lås låsene på sædepudden op, træk spændet til bagsiden af sædepudden og fjern derefter sædepudden. **29**
- ! De bløde dele sættes på som de tages af, men i omvendt rækkefølge.

## Vedligeholdelse

- ! Når indlægget til spædbørn tages af, skal de gemmes et sted uden for barnets rækkevidde.
- ! De bløde dele skal vaskes i koldt vand under 30 °C.
- ! De bløde dele må ikke stryges.
- ! De bløde dele må ikke vaskes med blegemiddel eller kemiske rengøringsmidler.
- ! Autostolen må ikke vaskes med ufortyndet neutralt rengøringsmiddel, benzin eller andre organiske opløsningsmidler. Det kan forårsage skade på autostolen.
- ! Undgå at vride de bløde dele for meget, når de skal tørres. Det kan give de bløde dele folder.
- ! De bløde dele skal hænges til tørre i skyggen.
- ! Hvis autostolen ikke skal bruges i længere tid, skal den tages ud af køretøjet. Stil autostolen i skyggen, og på et sted uden for børns rækkevidde.



The logo for Joie, featuring the word "Joie" in a white, sans-serif font with a small leaf icon above the letter 'i'. The logo is set against a solid orange square background.

Joie™

Allison GmbH  
Adam-Opel-Straße 21 67227  
Frankenthal

bring the kids™

Share the joy at [www.joiebaby.com](http://www.joiebaby.com)

P-IM0297X\_1